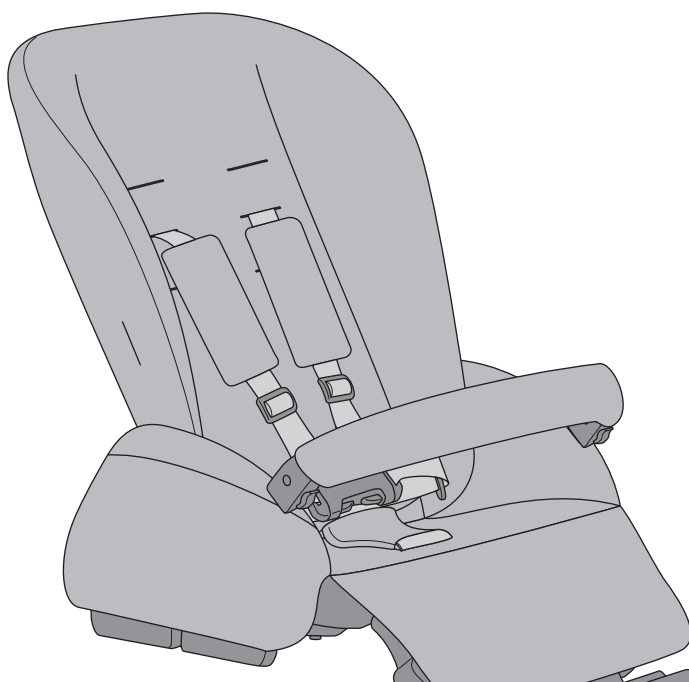
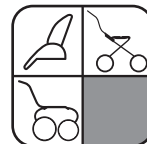


riporto

pushchair seat



Inglesina

IT MANUALE ISTRUZIONI

EN INSTRUCTION MANUAL

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

RU РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE INSTRUȚIUNI

CS PŘÍRUČKA POKYNŮ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SK PRÍRUČKA POKYNOV

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

TR KULLANMA KILAVUZU

HE מדריך הפעלה

AR دليل التعليمات



**IMPORTANT
INSTRUCTIONS
REFERENCE.**

-

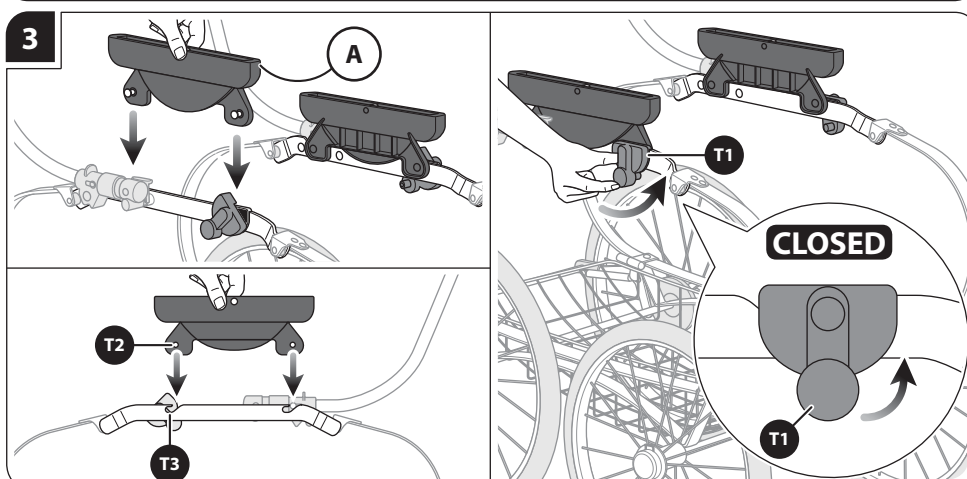
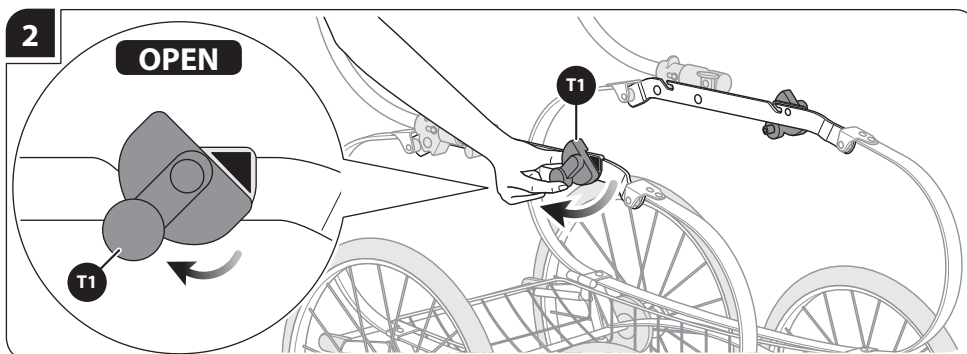
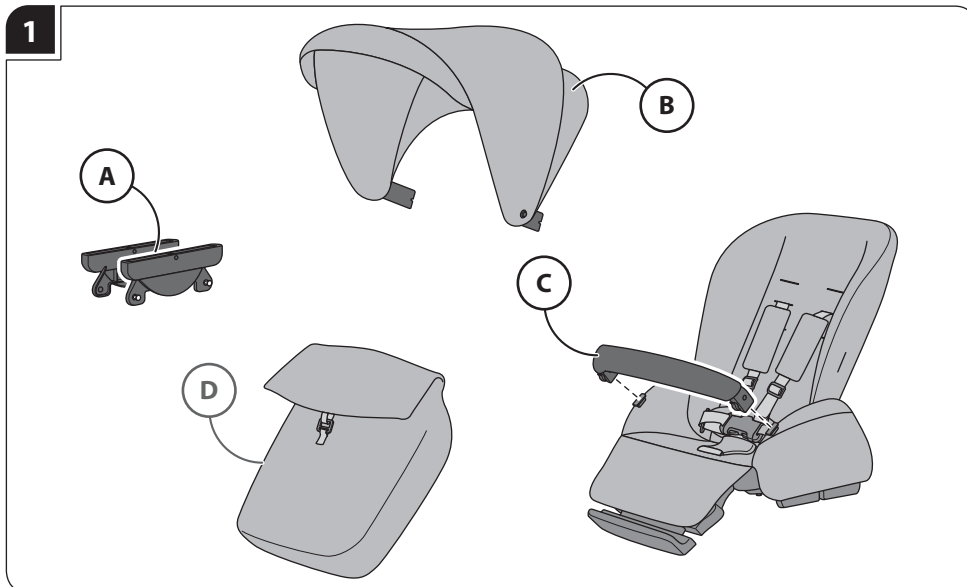
**KEEP
FOR**

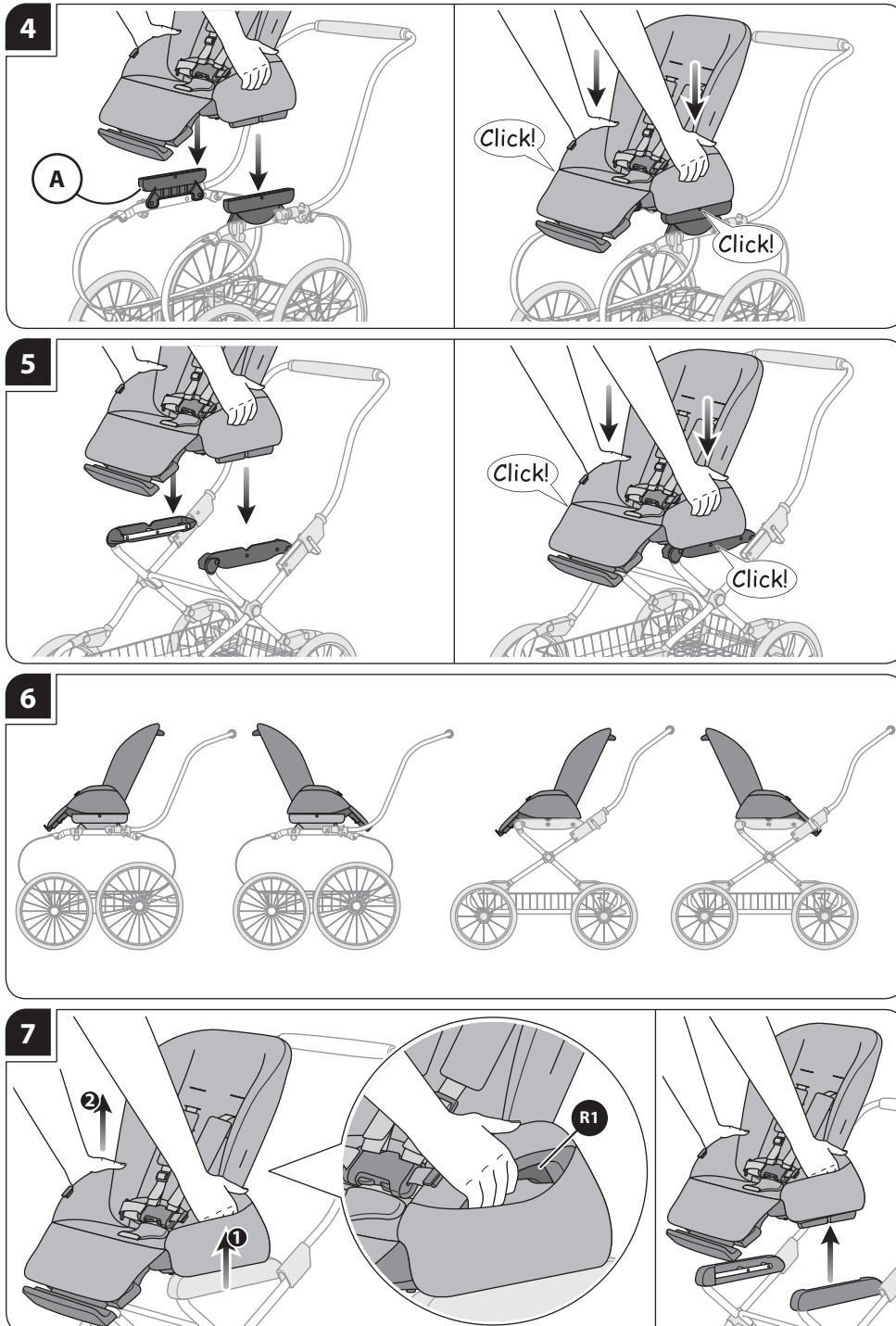
**THESE
FUTURE**

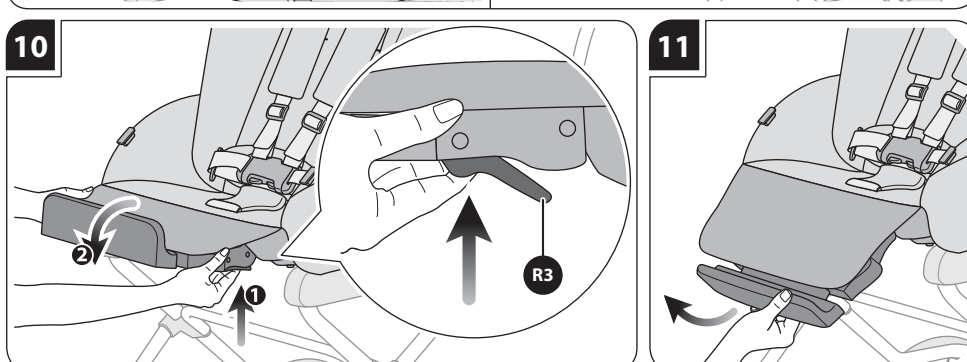
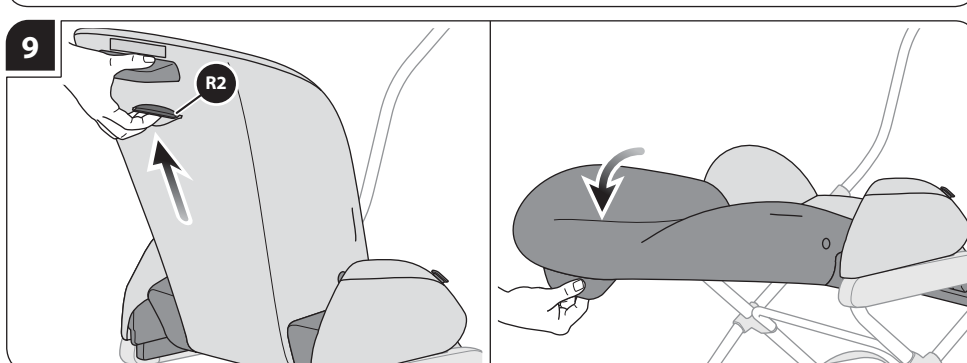
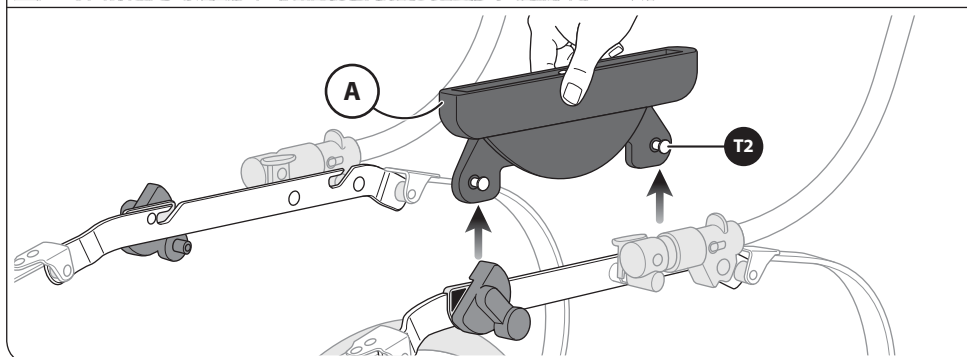
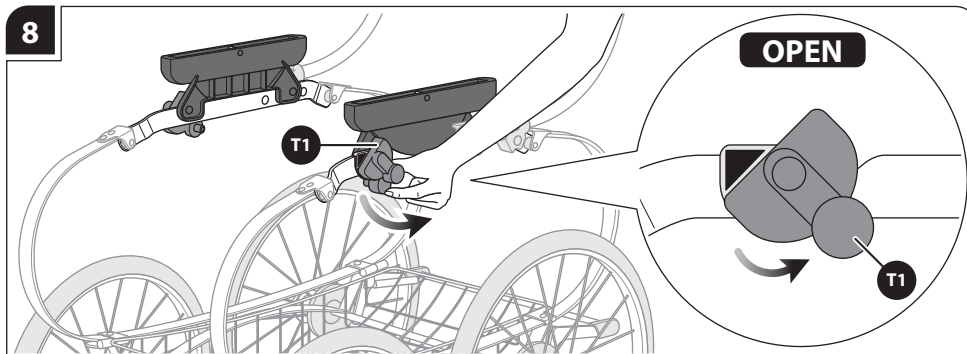
riporto

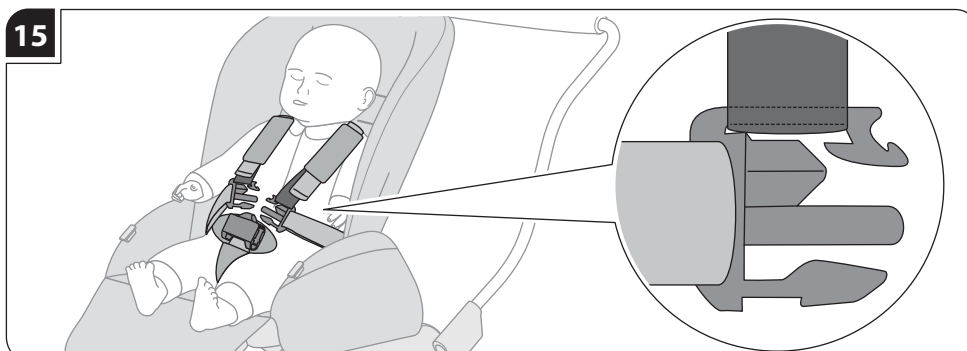
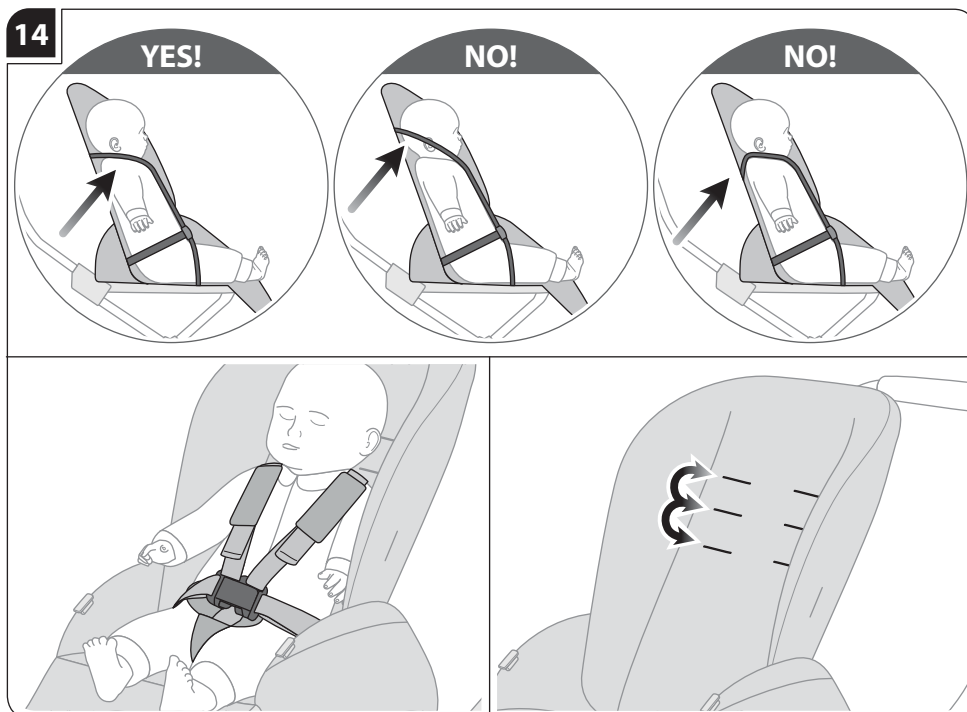
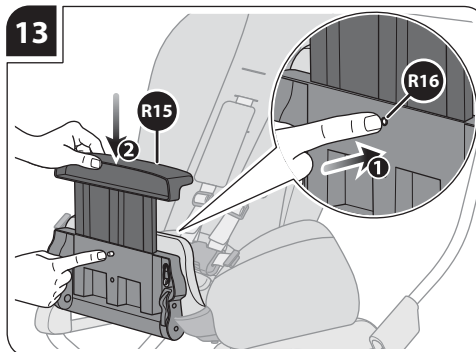
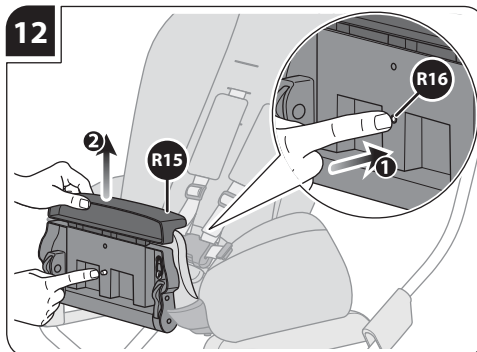
pushchair seat

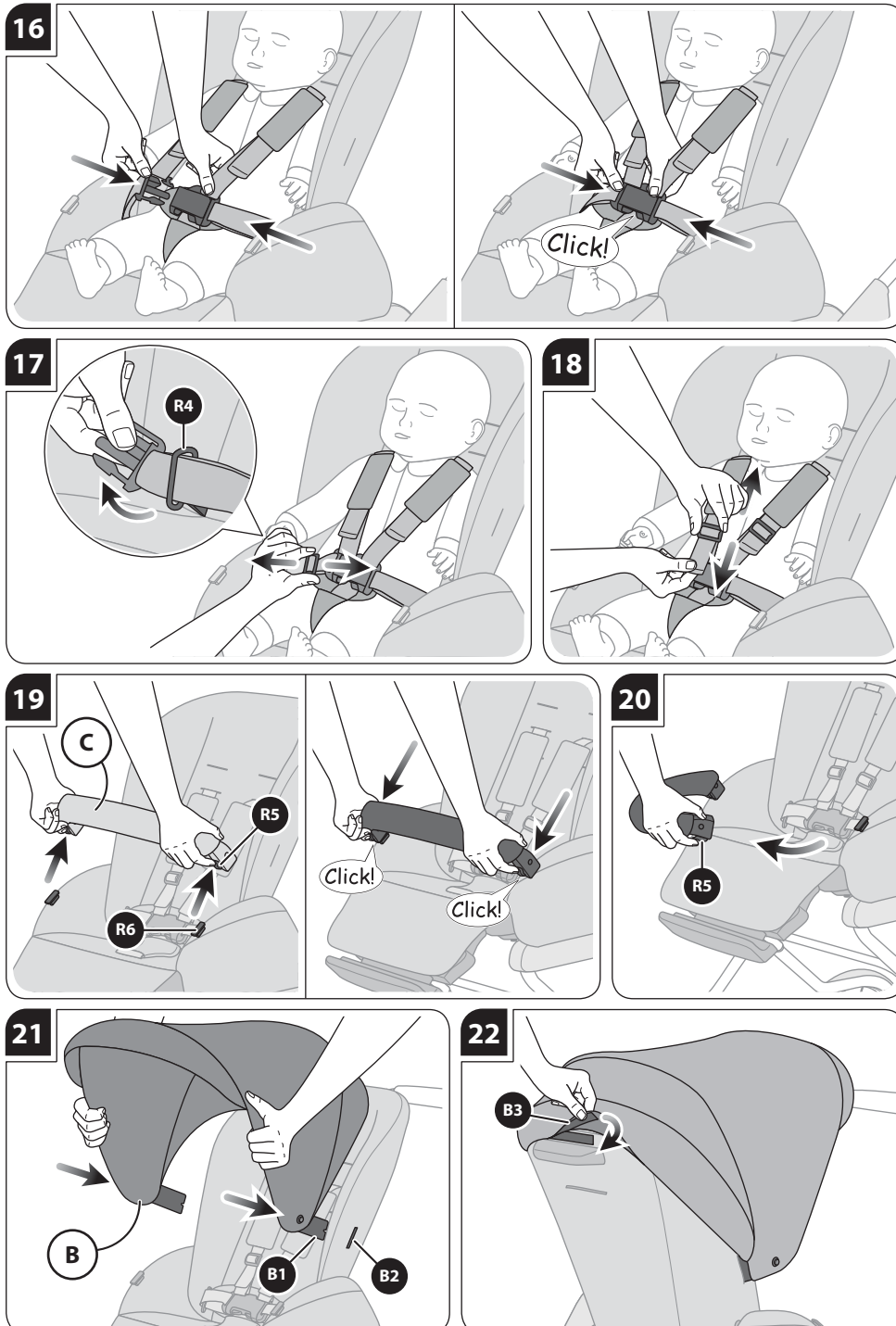
ITALIANO	13
ENGLISH	16
FRANÇAIS	20
DEUTSCH	24
ESPAÑOL	28
РУССКИЙ	32
POLSKI	36
ROMÂNĂ	40
ČEŠTINA	44
MAGYAR	47
SLOVENSKÝ	51
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	55
TÜRKÇE	59
עברית	62
عربي	67

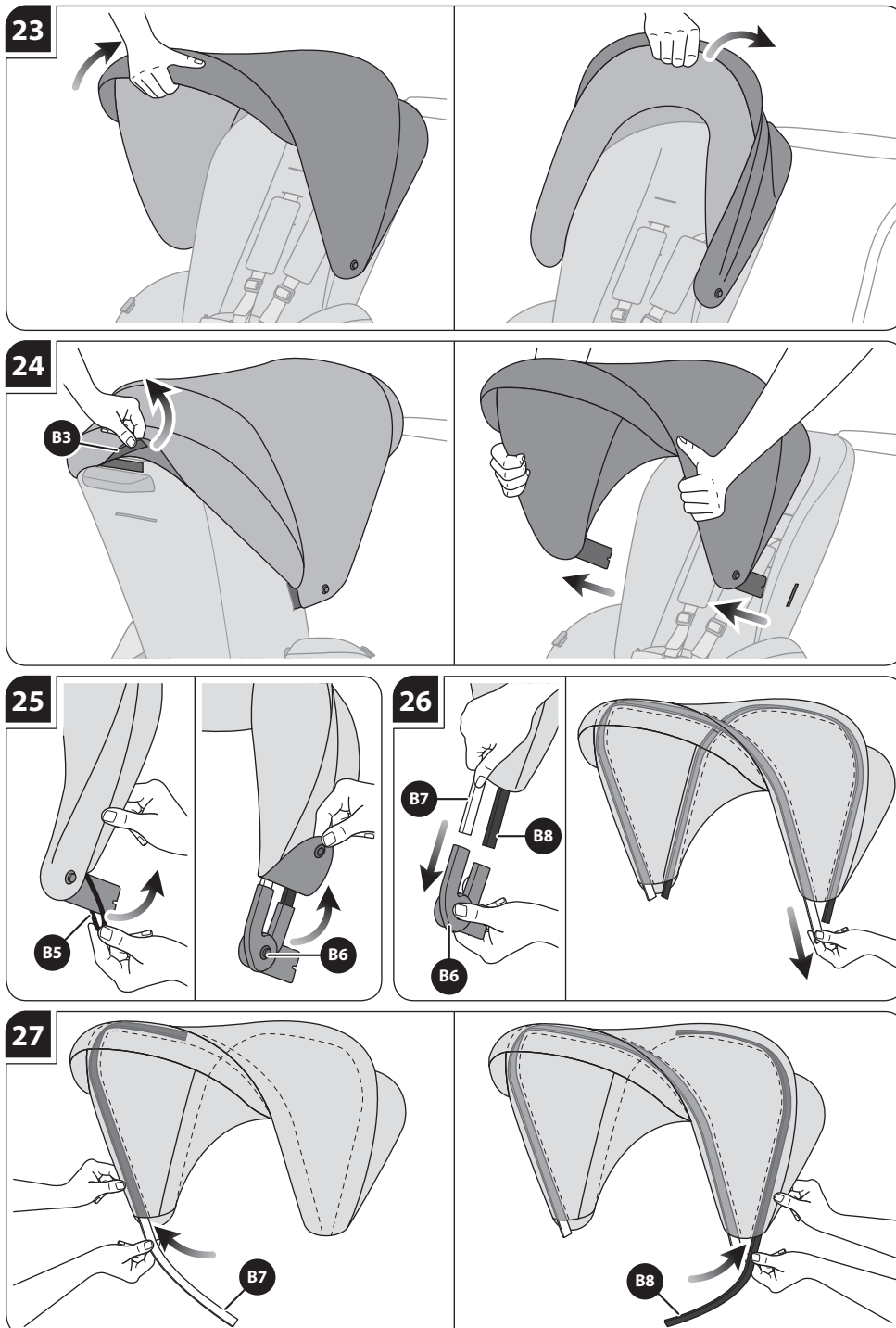


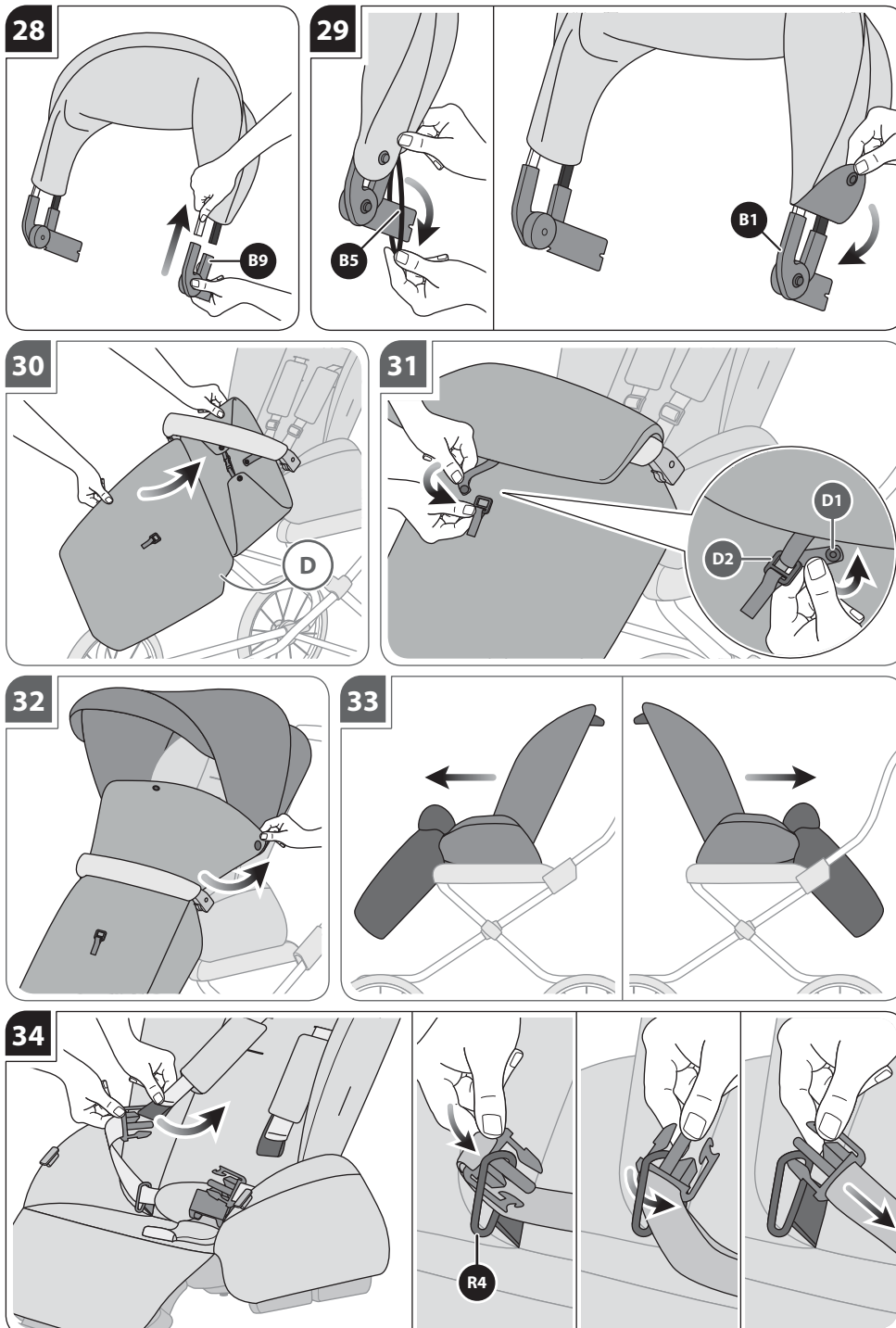


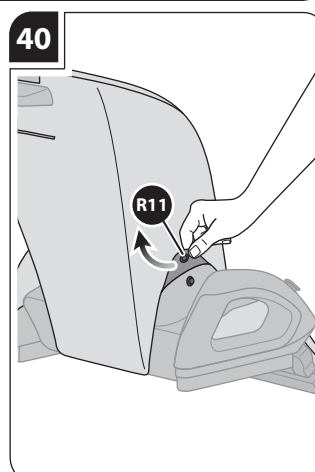
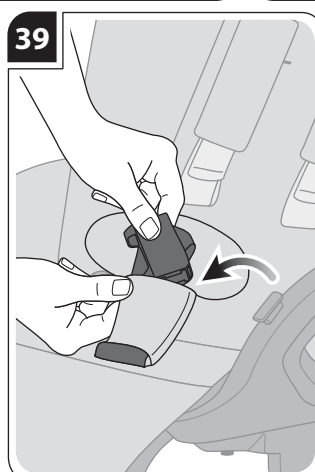
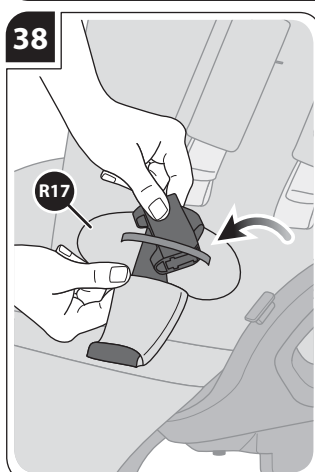
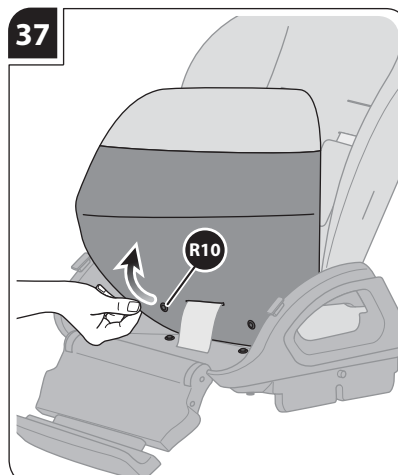
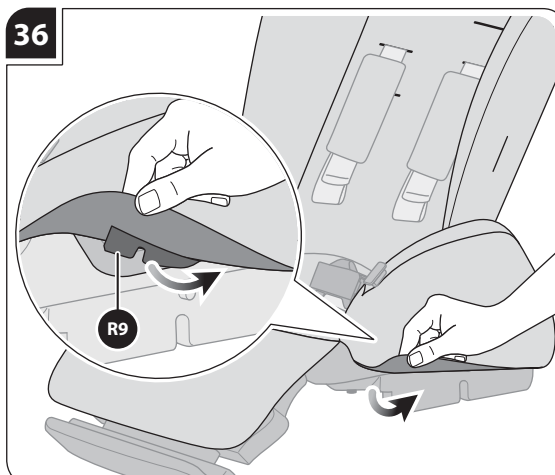
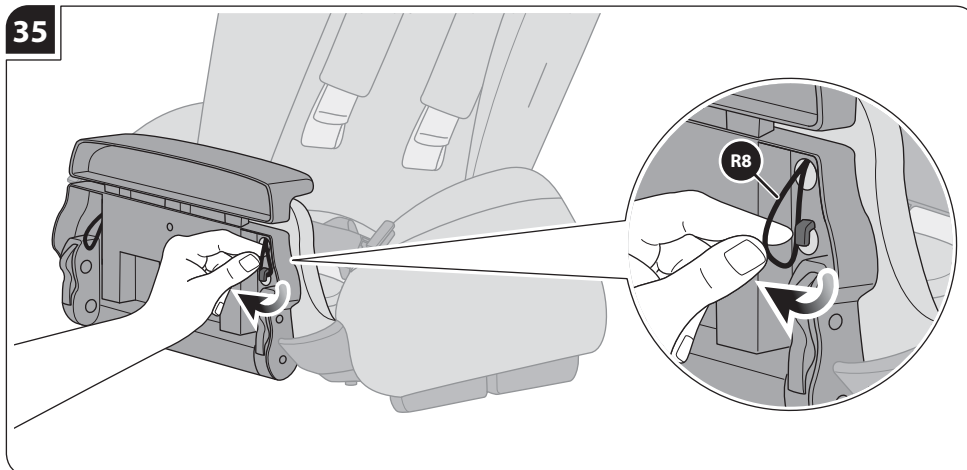


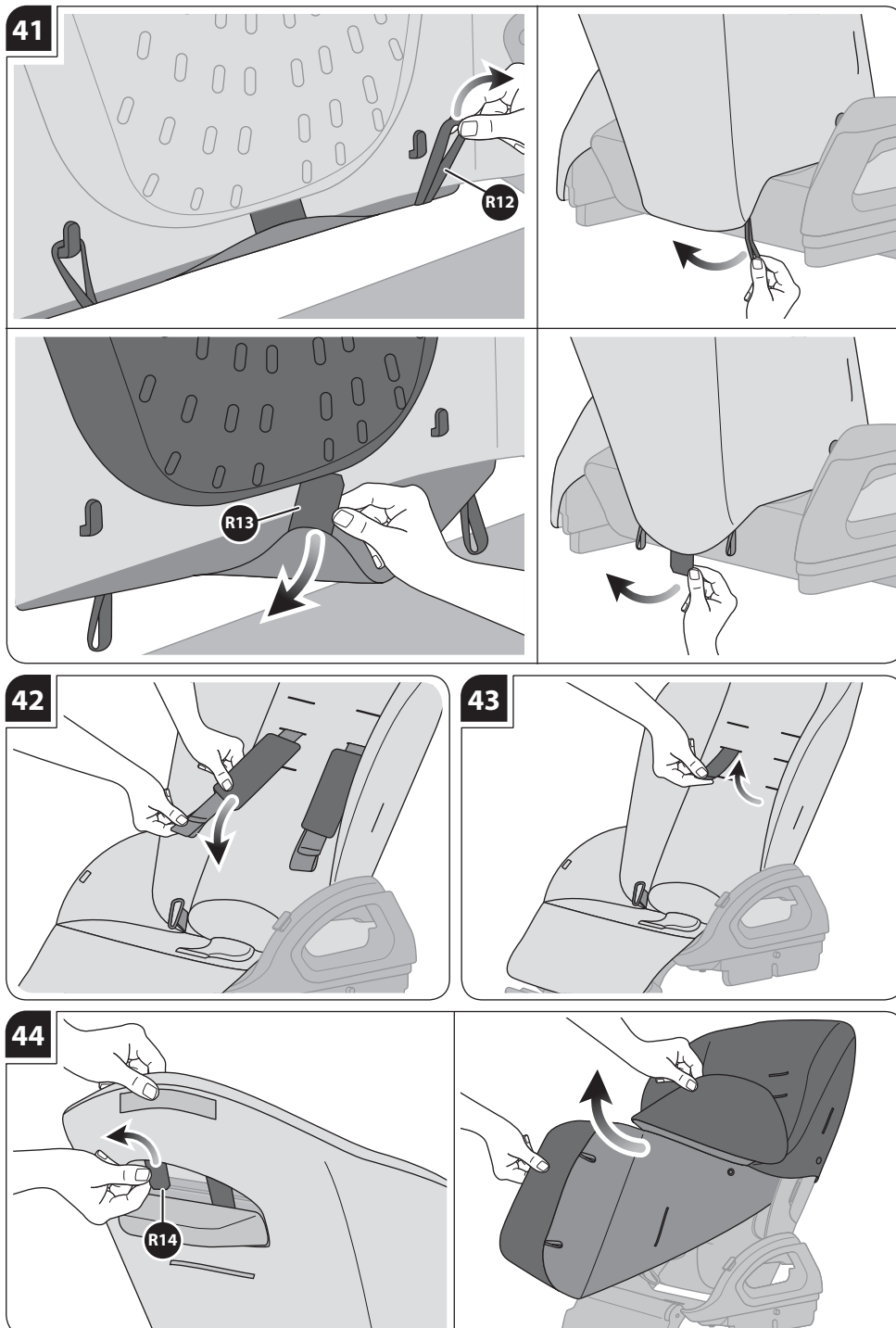












AVVERTENZE



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA SICUREZZA DEL BAMBINO È VOSTRA RESPONSABILITÀ. ATTENZIONE! MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO. PER EVITARE GRAVI DANNI DA CADUTE E/O SCIVOLAMENTI, USARE SEMPRE LE CINTURE DI SICUREZZA CORRETTAMENTE AGGANCIATE E REGOLATE.

- Questo prodotto è adatto per bambini:
 - dalla nascita e fino a 15 Kg (secondo la Normativa EN1888:2012).
- Questo prodotto è idoneo all'uso con i seguenti telai Inglesina:
 - Telaio Balestrino utilizzando gli appositi adattatori (acquistabili anche separatamente)
 - Telaio Comfort ed Ergo Bike
 - Telaio linea Quad
- Leggere attentamente le istruzioni dei telai ove verrà posizionato il riporto.
- Verificare sempre il corretto aggancio del riporto al telaio prima dell'utilizzo.
- Nell'uso con il telaio Balestrino, assicurarsi sempre del corretto aggancio degli appositi adattatori prima di installarli il Riporto.
- Con bambini neonati, privilegiare l'impiego della culla e/o della seduta nella posizione più reclinata.
- Non far sedere né trasportare il bambino nel riporto separatamente dal telaio.

SICUREZZA

- Per evitare incidenti, tenere lontano il bambino durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Verificare prima dell'assemblaggio, che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto; in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli

lontani dalla portata di neonati e bambini.

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per il numero di bambini per il quale è stato progettato.
- Utilizzare comunque per il trasporto di un solo bambino per seduta.
- Non utilizzare il prodotto se tutti i suoi componenti non sono correttamente fissati e regolati.
- Leggere attentamente le istruzioni relative all'utilizzo del telaio quando vi verranno agganciati culla/seduta/seggolino auto.
- Non collocare mai il prodotto in vicinanza di scale o gradini.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Non lasciare il prodotto su di un piano in pendenza quando il bambino è a bordo, anche se il freno è inserito. L'efficienza dei freni è limitata su alte pendenze.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente aperto e che tutti i dispositivi di bloccaggio e sicurezza siano correttamente inseriti.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Non salire o scendere scale o scale mobili con il bambino nel passeggino.
- Quando si parcheggia, verificare che il freno sia correttamente inserito, muovendo avanti e indietro il prodotto.
- Qualsiasi carico applicato all'impugnatura e/o allo schienale e/o lateralmente al prodotto, può compromettere la stabilità del prodotto.
- Ispezionare regolarmente il prodotto e i suoi componenti per rilevare eventuali segni di danneggiamento e/o usura, scuciture e lacerazioni.
- Siate consapevoli dei pericoli derivanti dalla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore quali radiatori, caminetti, stufe elettriche e a gas, etc: non lasciare il prodotto vicino a queste fonti di calore.
- Assicurarsi che tutte le possibili fonti di pericolo (esempio: cavi, fili elettrici, etc.) siano tenute lontano dalla portata del bambino.
- Non lasciare il prodotto con il bambino a bordo dove corde, tende o altro potrebbero essere utilizzate dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.

CINTURE DI SICUREZZA

- Assicurare sempre il bambino alle cinture di sicurezza e non lasciarlo mai incustodito.
- Usare sempre la cinghia inguinale in combinazione con quella ventrale.
- Sistemi di ritenuta conformi ai vigenti regolamenti, diversi da quelli forniti con il presente prodotto, possono essere utilizzati facendo attenzione ad ancorarli agli anelli laterali presenti sulla seduta (**Fig. 46 - particolare R8**).
- Il corretto utilizzo del sistema di ritenuta non sostituisce l'appropriata supervisione di un adulto.
- Siate consapevoli che il corrimano non è un sistema di ritenuta efficace. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

- Non utilizzare il prodotto se presenta rotture o pezzi mancanti.
- Non permettere ad altri bambini o animali di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto o di arrampicarsi su di esso.
- Quando si posiziona o si toglie il bambino dalla seduta/culla durante le soste e nel montaggio/smontaggio degli accessori, assicurarsi che il freno sia sempre inserito.

- Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc.) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso.
- Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del prodotto non entrino in contatto con il bambino (esempio: schienale, capotta, etc.); assicurarsi comunque che durante queste operazioni il freno sia correttamente inserito.
- Non intraprendere o effettuare azioni di apertura, chiusura o di smontaggio del prodotto con il bambino a bordo.
- Prestare comunque particolare attenzione quando si effettuano tali operazioni ed il bambino è nelle vicinanze.
- Durante queste operazioni potrebbero verificarsi episodi di intrappolamento e lesioni delle dita.
- Non lasciare il bambino nel prodotto quando si viaggia su altri mezzi di trasporto (es. treno, metro, bus, aereo, etc.).
- Non lasciare il bambino nel prodotto quando si viaggia su altri mezzi di trasporto.
- Quando non in uso, il prodotto va riposto e comunque tenuto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non deve essere utilizzato come un giocattolo! Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- In caso di esposizione prolungata al sole, attendere che il prodotto si raffreddi prima di utilizzarlo.

PARAPIOGGIA

ATTENZIONE!

- Utilizzare sotto la sorveglianza di un adulto.
- Quando in uso, assicurarsi che il parapigioggia non entri in contatto con il viso del bambino.
- Non utilizzare il parapigioggia sul prodotto senza la capotta che lo sostenga.
- Utilizzare esclusivamente con il prodotto Inglesina indicato.
- Non utilizzare su prodotti oltre a quelli raccomandati dal Fabbricante.
- Per evitare rischio di soffocamento o surriscaldamento, non utilizzare sotto il sole o in ambienti chiusi.
- Lavare a mano a 30° C.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che ogni articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle norme/regolamenti di prodotto e di qualità e sicurezza generali attualmente in vigore nella Comunità Europea e nei Paesi di commercializzazione.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che durante e a conclusione del processo di produzione, ogni prodotto è stato sottoposto a diversi controlli qualitativi. L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che ogni articolo al momento dell'acquisto presso il Rivenditore Autorizzato era privo di difetti di montaggio o fabbricazione.
- La presente garanzia non inficia i diritti riconosciuti al consumatore dalla legislazione nazionale vigente, che può variare a seconda del paese in cui il prodotto è stato acquistato e le cui prescrizioni, in caso di contrasto, prevalgono sul contenuto della presente garanzia.
- Qualora il prodotto presentasse difetto nei materiali e/o vizi di fabbricazione rilevati al momento dell'acquisto o durante un impiego normale, secondo quanto descritto nel relativo manuale di istruzioni, L'Inglesina Baby S.p.A. riconosce la validità delle condizioni di garanzia per un periodo di 24 mesi consecutivi dalla data di acquisto.
- La garanzia è valida solamente nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato e qualora l'acquisto sia stato effettuato presso un Rivenditore autorizzato.
- La garanzia riconosciuta vale per il primo proprietario dell'articolo acquistato.
- Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose all'origine per vizi

di fabbricazione. L'Inglesina Baby S.p.A. si riserva la facoltà di decidere a propria discrezione, se applicare la garanzia attraverso la riparazione o la sostituzione del prodotto.

- Per usufruire della garanzia è necessario presentare il serial number del prodotto e copia dello scontrino rilasciato al momento dell'acquisto del prodotto verificando che sullo stesso sia riportata in modo chiaramente leggibile, la data di acquisto.
- Le presenti condizioni di garanzia decadono nel caso in cui:
 - il prodotto venga utilizzato secondo diverse destinazioni d'uso non espressamente indicate nel relativo manuale di istruzioni.
 - il prodotto venga utilizzato in modo non conforme a quanto previsto nel relativo manuale di istruzioni.
 - il prodotto abbia subito riparazioni presso centri di assistenza non autorizzati e non convenzionati.
 - il prodotto abbia subito modifiche e/o manomissioni, sia nella parte strutturale che in quella tessile, non espressamente autorizzate dal fabbricante. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby S.p.A. da qualunque responsabilità.
 - il difetto sia dovuto a negligenza o trascuratezza nell'utilizzo (es. urti violenti delle parti strutturali, esposizione a sostanze chimiche aggressive, ecc.).
 - il prodotto presenti normale usura (es. ruote, parti mobili, tessuti) derivante da un previsto impiego quotidiano prolungato e continuativo.
 - il prodotto sia stato danneggiato, anche accidentalmente, dal proprietario stesso o da terzi (ad esempio nel caso venga spedito come bagaglio nei trasporti aerei o tramite altri mezzi).
 - il prodotto venga inviato al rivenditore per l'assistenza, privo dell'originale dello scontrino di acquisto e/o privo del serial number oppure quando la data di acquisto sullo scontrino e/o il serial number non siano chiaramente leggibili.
- Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.
- Scaduto il periodo della garanzia, l'Azienda garantisce comunque l'assistenza a titolo oneroso sui propri prodotti entro un termine massimo di quattro (4) anni dalla data di introduzione sul mercato degli stessi, trascorso il quale verrà valutata caso per caso la possibilità di intervento.

RICAMBI / ASSISTENZA POST VENDITA

- Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

COSA FARE IN CASO DI NECESSITÀ DI ASSISTENZA

- In caso di necessità di assistenza sul prodotto, contattare immediatamente il Rivenditore Inglesina presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi di poter disporre del "Serial Number" relativo al prodotto oggetto della richiesta stessa (il "Serial Number" è disponibile dalla Collezione 2010).
- Compito del Rivenditore è prendere contatto con Inglesina per valutare la modalità di intervento più idonea caso per caso e infine fornire ogni successiva indicazione.
- Il Servizio Assistenza Inglesina è comunque disponibile a fornire tutte le informazioni necessarie, a mezzo richiesta scritta da compilare su apposito form presente sul sito web:

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utilizzatore.
- Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso di dubbio, controllare prima le istruzioni.
- Non riporre il prodotto se ancora bagnato e non lasciarlo in ambienti umidi in quanto potrebbe formarsi muffa.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Dopo un eventuale utilizzo in spiaggia, pulire e asciugare accuratamente il prodotto per rimuovere la sabbia e il sale.
- Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaca o benzina.
- Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.
- Mantenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre lubrificarle con un olio leggero.
- Mantenere pulite le ruote da polvere e/o sabbia.

CONSIGLI PER LA PULIZIA DEL RIVESTIMENTO TESSILE

- Consigliamo di lavare il rivestimento separatamente da altri articoli.
- Rattivare periodicamente le parti in tessuto con una spazzola morbida da abiti.
- Rispettare le norme per il lavaggio del rivestimento tessile riportate sulle apposite etichette.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Asciugare disteso all'ombra



Non stirare



Non lavare a secco

Non centrifugare

- Asciugare perfettamente il rivestimento tessile prima di utilizzarlo o riporlo.

ISTRUZIONI

ELENCO COMPONENTI

fig. 1

- A Adattatori per riporto Classica (se presenti)
- B Capotta riporto
- C Corrimano
- D Coprigambe (se presente)

AGGANCIO RIPORTO AL TELAIO

AGGANCIO DEGLI ADATTATORI

(solo per riporto Classica e telaio Balestrino)

ATTENZIONE: assicurarsi che il telaio sia correttamente assemblato ed il freno inserito.

fig. 2 Ruotare in senso orario i ganci di bloccaggio (T1) posti su entrambi i lati del telaio: l'angolino rosso diventa visibile.

fig. 3 Inserire entrambi i perni (T2) dell'adattatore (A) nelle apposite fessure (T3) sul telaio, quindi chiudere entrambi i ganci (T1) ruotandoli in senso antiorario.

RIPORTO CLASSICA (NON EASY CLIP)

fig. 4 Agganciare il riporto al telaio, posizionandolo in corrispondenza delle apposite sedi su entrambi gli adattatori (A).

RIPORTO EASY CLIP

fig. 5 Agganciare il riporto al telaio, posizionandolo in corrispondenza delle apposite sedi su entrambi i lati della struttura.

ATTENZIONE: assicurarsi che il riporto sia sempre correttamente agganciato da entrambi i lati prima dell'uso.

fig. 6 È possibile utilizzare il riporto sia rivolto verso la mamma che verso la strada.

SGANCIO DEL RIPORTO DAL TELAIO

fig. 7 Premere contemporaneamente le maniglie (R1) e sollevare il riporto dal telaio.

ATTENZIONE: non eseguire mai questa operazione con il bambino a bordo.

SGANCIO DEGLI ADATTATORI

(solo per riporto Classica e telaio Balestrino)

fig. 8 Per rimuovere gli adattatori (A) ruotare entrambi i ganci di bloccaggio (T1) in senso antiorario e liberare i perni (T2).

Estrarre quindi gli adattatori dal telaio.

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

fig. 9 È possibile regolare lo schienale in 4 posizioni; agire sul dispositivo centrale (R2) ed accompagnarlo nella posizione desiderata.

REGOLAZIONE DELLA PEDANA POGGIPIEDI

fig. 10 Premendo entrambi i pulsanti (R3) situati sulla parte inferiore della pedana, spingerla verso il basso.

fig. 11 Per rialzare la pedana, è sufficiente tirarla verso l'alto: si bloccherà automaticamente.

La pedana può essere anche ulteriormente allungata per seguire la crescita del bambino.

fig. 12 Per allungarla, agire sul piccolo pulsante (R16) posto sotto di essa e contemporaneamente estrarre la prolunga poggiatesta (R15).

fig. 13 Per riportarla nella posizione originale, premendo il pulsante (R16), spingere la prolunga poggiatesta (R15) in sede.

CINTURE DI SICUREZZA

fig. 14 Verificare che le cinture siano inserite nelle asole all'altezza delle spalle o immediatamente sopra. Se la

posizione non è corretta, dopo aver rimosso il rivestimento del riporto (**vedi istruzioni relative - fig.re da 35 a 44**), sfilare le cinture dalla prima coppia di asole e reinserirle nella seconda; utilizzare sempre le asole alla stessa altezza.

Una volta inserite le cinture dorsali, riposizionare correttamente il rivestimento prima dell'uso.

fig. 15 Assicurarsi che la cintura dorsale sia correttamente inserita nelle estremità della ventrale.

fig. 16 Agganciare le estremità della cintura ventrale alla fibbia centrale.

fig. 17 La cintura ventrale deve sempre passare attraverso gli anelli laterali (**R4**) e quando in uso, deve essere regolata in modo da cingere correttamente il bambino.

fig. 18 Utilizzare sempre la cintura spartigambe in combinazione con quella ventrale, regolandole in modo corretto.

ATTENZIONE! Il non rispetto di questa precauzione può causare cadute e scivolamenti del bambino con rischio di ferimento.

AGGANCIAMENTO DEL CORRIMANO

fig. 19 Per montare il corrimano (**C**), premere i pulsanti (**R5**) e agganciarlo in corrispondenza delle apposite sedi sul riporto (**R6**).

fig. 20 Il corrimano può essere aperto da un lato oppure completamente rimosso; per aprirlo, premere il pulsante (**R5**) e sfilarlo dalla sua sede. Per toglierlo, ripetere l'operazione anche dall'altro lato.

AGGANCIAMENTO DELLA CAPOTTA

fig. 21 Per agganciare la capotta (**B**), inserire entrambi gli innesti (**B1**) nelle apposite sedi sul riporto (**B2**).

fig. 22 Quindi, far aderire il velcro (**B3**) sul retro dello schienale.

fig. 23 Per regolare la capotta, è sufficiente accompagnarla nella posizione desiderata.

SGANCIAMENTO DELLA CAPOTTA DAL RIPORTO

fig. 24 Per rimuovere la capotta è sufficiente estrarla con decisione dalle sedi laterali sullo schienale del riporto, avendo cura di staccare correttamente il velcro centrale (**B3**) sul retro schienale.

MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO CAPOTTA

fig. 25 Il rivestimento della capotta può essere rimosso per consentirne la corretta manutenzione.

Sfilare le asole in elastico (**B5**) da entrambi gli innesti e sganciare i bottoni presenti sugli snodi capotta (**B6**).

fig. 26 Staccare quindi la fettuccia anteriore bianca (**B7**) e quella posteriore nera (**B8**) da entrambi gli snodi (**B6**) e sfilare completamente il rivestimento.

fig. 27 Per rimontare il rivestimento, infilare la fettuccia anteriore bianca (**B7**) e quella posteriore nera (**B8**) nelle apposite guide sulla fodera interna.

fig. 28 Inserire quindi entrambe le fettucce nelle apposite sedi sugli snodi (**B9**) fino al completo aggancio, accertandosi che la fettuccia bianca (**B7**) rimanga anteriormente e quella nera (**B8**) posteriormente.

fig. 29 Completare il montaggio, agganciando le due piccole asole in elastico (**B5**) ad entrambi gli innesti capotta (**B1**) e abbottonando gli automatici laterali.

COPRIGAMBE (SE PRESENTE)

fig. 30 Posizionare il coprighambe (**D**) facendolo passare sotto al corrimano.

fig. 31 Abbottonare la fettuccia centrale (**D1**) facendola passare attraverso l'anello (**D2**).

fig. 32 Il reverse del coprighambe può anche essere agganciato in posizione adatta a proteggere il bambino dal freddo.

fig. 33 Il coprighambe è utilizzabile sia su riporto fronte mamma che fronte strada.

MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO

Si consiglia di rimuovere periodicamente il rivestimento, per la sua corretta manutenzione.

fig. 34 Sfilare la cintura ventrale dagli anelli laterali (**R4**) avendo cura di far passare il primo dente della fibbia centrale attraverso l'anello laterale prima di sfilarla completamente.

fig. 35 Staccare i due piccoli elastici inferiori (**R8**) dalla pedana poggia piedi, sfilandola dal supporto.

fig. 36 Sfilare il rivestimento del fianco dalla struttura, avendo cura di staccare correttamente la piccola fettuccia laterale (**R9**).

fig. 37 Sganciare i bottoni sulla seduta (**R10**).

fig. 38 Estrarre la cintura spartigambe dalla protezione integrata al rivestimento (**R17**).

fig. 39 Sfilare la cintura spartigambe attraverso l'apposita asola sul rivestimento.

fig. 40 Sganciare entrambi i bottoni (**R11**) dagli orecchietti.

fig. 41 Staccare i due piccoli elastici posteriori (**R12**) e la fettuccia centrale (**R13**) del rivestimento dalla struttura dello schienale.

fig. 42 Sfilare le cinture dorsali dagli spillacci in tessuto.

fig. 43 Passare le cinture dorsali attraverso le apposite asole sul rivestimento.

fig. 44 Sfilare infine il rivestimento completamente, avendo cura di staccare entrambe le fettucce posteriori (**R14**), dalla struttura dello schienale.

ATTENZIONE! Assicurarsi di riposizionare correttamente il rivestimento prima dell'uso.

WARNING



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAN JEOPARDISE THE SAFETY OF YOUR CHILD. YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

WARNING! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT CAN BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

TO PREVENT THE BABY FROM FALLING AND/OR SLIDING OUT WITH SERIOUS INJURY RISKS, ALWAYS USE THE SAFETY BELTS PROPERLY FASTENED AND ADJUSTED.

- This product can be used for babies:
 - from birth to 15 kg (according to EN1888:2012 standards).
- This product is suitable for use with the following Inglesina chassis:
 - Balestrino chassis using the suitable adapters (they can also be purchased separately)
 - Comfort and Ergo Bike chassis
 - Quad line chassis
- Carefully read the instructions of the chassis where the pushchair seat will be fitted.
- Always make sure that the pushchair seat has been correctly attached to the chassis before use.
- During use with the Balestrino chassis, always make sure that the suitable adapters have been correctly attached, before fitting the pushchair seat.
- With newborn babies, it is preferable to use the carrycot and/or seat in its most reclined position.
- Do not place the child in the pushchair seat separately from the chassis.

SAFETY

- To prevent injuries, keep your child away when unfolding and folding this product.
- Before assembly, ensure that the product and all its components have not been damaged during transport. Should this be the case, do not use the product and keep it out of reach of children.
- For the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging before use and, in any case, keep them out of reach of newborns and children.
- This product must be used only for the number of children it has been designed for.
- Use this product to carry only one child per seat.
- Do not use this product, unless all its components are properly fastened and adjusted.
- Carefully read the instructions concerning the use of the chassis, when attaching the carrycot/seat/infant car seat.
- Never place the product close to stairs or steps.
- Do not insert your fingers inside the mechanisms.
- Do not leave the product on a slope with the baby inside, even if the brake is engaged. Brake efficiency is limited on high gradients.
- Before use, make sure that the product is fully open and ensure that all the locking devices are engaged.
- This product is not suitable for running or skating.
- Do not take stairs or escalators when the child is in the stroller.
- When parking check if the brake is properly engaged by moving forward/rearward the product.
- Any load applied to the handle and/or the backrest and/or laterally to the product can compromise the stability of the product.
- Regularly inspect the product and all its components to detect any damage and/or signs of wear, unstitching and tears.
- Be aware of the risks related to open flames or other heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources.
- Make sure that all possible sources of hazard (e.g. cables, electric wires, etc.) are kept out of reach of the child.
- Never leave the product with the child inside in places where ropes, curtains or other objects can be used by the child to climb up or cause choking or strangling hazards.

SAFETY BELTS

- Always use the restraint system and never leave the child unattended.
- Always use the crotch strap in combination with the waist

strap.

- Restraints conforming to the standards in force, other than those supplied with this product, can be used, taking care to secure them to the side rings on the seat (**Fig. 46 - detail R8**).
- The correct use of the restraint system is not a substitute for proper adult supervision.
- Be aware that the bumper bar is not an effective restraint. Always use the restraint system.

HINTS FOR USE

- Do not use the product if any part is broken, torn or missing.
- Do not let other children or pets play unattended near the product or climb on it.
- Always make sure that the brake is engaged when positioning the child into the stroller seat/carrycot or taking him/her out, as well as during stops, and when assembling/disassembling any accessory.
- Assembly, disassembly and adjustments must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of its correct operation.
- While performing any adjustment, make sure that no moving part of the product (e.g. backrest, hood, etc.) comes into contact with the baby. Always make sure that the brake is duly engaged when performing these operations.
- Do not open, fold or disassemble the product with the baby inside.
- In any case, be particularly careful when performing these tasks with the child nearby.
- Finger entrapment and scissoring actions may happen during these operations.
- Do not leave the baby in the product when travelling on other transport means (eg. train, subway, bus, airplane etc).
- Do not leave the baby in the product when travelling on other transport means.
- When the product is not used, it must be stored out of reach of children. The product shall not be used as a toy! Do not let the child play with it.
- In case of prolonged exposure to sunlight, let the product cool down before using it.

RAINCOVER

WARNING!

- Use under an adult surveillance.
- When in use make sure the rain cover does not come in contact with the face of the child.
- Don't use the raincover on the product without a hood that can hold it.
- Use only on the Inglesina stated product.
- Do not use on products other than those recommended by the Manufacturer.
- To avoid risk of suffocation or overheating do not use it on sun or in enclosed areas.
- Hand wash at 30° C.

WARRANTY CONDITIONS

- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that every article has been designed and manufactured in compliance with the general product quality and safety standards/regulations in force in the European Union and the countries it is marketed in.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that during and after the manufacturing process, every product has undergone various quality controls. Inglesina Baby S.p.A. guarantees that, at the time of purchase from the Authorised retailer, every product had no installation or manufacturing defects.
- This warranty does not invalidate the rights acknowledged to the consumer by the applicable national legislation, which

may vary depending on the country in which the product was purchased and the provisions of which, in the event of a contrast, prevail over the contents of the warranty herein.

- In the event of material or manufacturing defects detected at the time of purchase or during normal use, as described in the relevant instruction manual, Inglesina Baby S.p.A. grants a consecutive 24-month warranty from the date of purchase.
- The warranty is only valid in the country where the product was purchased and if it was purchased from an Authorised Retailer.
- The warranty acknowledged is valid for the first owner of the product purchased.
- The warranty covers the replacement or repair free of charge of parts with factory defects. Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to decide at its sole discretion whether to apply the warranty via the repair or the replacement of the product.
- To apply the warranty, the product serial number needs to be presented, along with a copy of the receipt issued at the time of purchase of the product, making sure that the date of purchase is indicated in a clearly legible form.
- This warranty will be automatically made null and void in the event that:
 - the product is used for purposes that are not expressly indicated in the relevant instruction manual.
 - the product is not used in compliance with the relevant instruction manual.
 - the product has been repaired by unauthorised and unaffiliated Customer Care centres.
 - the structural or textile part of the product has been modified and/or tampered with, without prior expressed authorisation by the manufacturer. Any modifications made to the products relieve Inglesina Baby S.p.A. from any liability.
 - the defect is due to negligent or careless use (e.g., violent shocks to the structural parts, exposure to aggressive chemical substances, etc.).
 - the product presents normal wear (e.g., wheels, moving parts, fabrics) due to prolonged and continuous use.
 - the product has been damaged, even accidentally, by the owner himself/herself or by third parties (for instance when it has been sent as luggage in air freight or using other means).
 - the product is sent to the retailer for assistance without the original receipt and/or without the serial number or when the date of purchase on the receipt and/or the serial number are not clearly legible.
- Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by Inglesina Baby, shall not be covered by the warranty.
- Inglesina Baby S.p.A. shall not be held liable for any damage to property or injuries to persons resulting from the improper and/or misuse of the product.
- After the warranty period has expired, the Company guarantees customer care service for consideration for its products for a maximum period of four (4) years from the date said products were placed on the market; after this period, assistance interventions will be assessed case by case.

SPARE PARTS / AFTER SALES SERVICES

- Regularly inspect the safety devices to ensure the product's functionality over time. Do not use the product in the event of any malfunction and/or anomaly. Promptly contact your Authorised Retailer or the Inglesina Customer Care service.
- Do not use spare parts or accessories not supplied and/or not approved by Inglesina Baby.

WHAT TO DO IF YOU REQUIRE ASSISTANCE

- If you require assistance for your product, immediately contact the Inglesina Retailer that sold it to you, with the

"Serial Number" relative to said object ready on hand (the "Serial Number" is available from the 2010 Collection).

- It is the Retailer's duty to contact Inglesina to assess the best suited intervention case by case and then provide the subsequent indications.
- The Inglesina Customer Care Service can provide any information, following written request by filling out the form provided on the website: www.inglesina.com - Warranty and Assistance section.

HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

- This product requires regular maintenance by the user.
- Never force any mechanisms or moving parts; in case of doubt, check the instruction first.
- Do not store the product if it is still wet and do not leave it in humid environments since mildew may form.
- Store the product in a dry place.
- Protect the product against weather agents, water, rain or snow; moreover, continuous and prolonged exposure to sunlight can cause changes in the colour of many materials.
- Should the product be used on the beach, carefully clean and dry it afterwards in order to remove sand and salt.
- Clean the plastic and metal parts with a damp cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or benzene.
- Carefully dry metal parts after any contact with water to prevent the formation of rust.
- Keep all moving parts clean and, if necessary, lubricate them with light oil.
- Keep the wheels free from dust and/or sand.

HINTS FOR CLEANING THE TEXTILE LINING

- It is recommended to wash the lining separately from other items.
- Periodically revive the fabric parts using a soft clothes brush.
- Follow the lining washing instructions on the labels.



Handwash in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Dry flat in shade



Do not iron



Do not dry clean

Do not spin-dry

- Dry the textile lining completely before using or storing it.

INSTRUCTIONS

EN

LIST OF COMPONENTS

fig. 1

- A Adapters for Classica pushchair seat (if present)
- B Pushchair seat hood
- C Handrail
- D Muff (if available)

ATTACHING THE PUSHCHAIR SEAT TO THE CHASSIS

COUPLING OF THE ADAPTERS

(only for Classica pushchair seat and Balestrino chassis)

WARNING: make sure that the chassis is correctly assembled and the brake is applied.

fig. 2 Rotate the locking hooks (T1) on each side of the chassis clockwise: the red angle becomes visible.

fig. 3 Insert both pins (T2) of the adapter (A) in the suitable slots (T3) on the chassis, then close both hooks (T1) rotating them anticlockwise.

CLASSICA PUSHCHAIR SEAT (NOT EASY CLIP)

fig. 4 Attach the pushchair seat to the chassis, placing it next to the suitable housings on both adapters (A).

ATTACHING THE PUSHCHAIR SEAT TO THE CHASSIS

fig. 5 Attach the pushchair seat to the chassis, in correspondence of the housings on both sides of the structure.

CAUTION: make sure that the pushchair seat is properly attached before use.

fig. 6 The seat can be used facing the mother or facing the street.

DETACHING THE PUSHCHAIR SEAT FROM THE CHASSIS

fig. 7 Press the handles (R1) simultaneously and lift the pushchair seat off the chassis.

CAUTION: do not, under any circumstance, carry out this operation with the baby inside.

UNCOUPLING OF THE ADAPTERS

(only for Classica pushchair seat and Balestrino chassis)

fig. 8 To remove the adapters (A) rotate both locking hooks (T1) anticlockwise and release the pins (T2). Then extract the adapters from the chassis.

ADJUSTING THE BACKREST

fig. 9 The backrest can be adjusted to 4 positions; use the central device (R2) and bring the backrest to the desired position.

ADJUSTING THE FOOTREST

fig. 10 Press both buttons (R3) on the lower part of the footrest and push it down.

fig. 11 To lift the footrest, simply pull it upwards and it shall automatically lock into position. The footrest can also be extended further to follow your child's growth.

fig. 12 To extend it, use the small button (R16) underneath and pull out the footrest extension at the same time (R15).

fig. 13 To bring it back to its original position, press the button (R16), while pushing the footrest extension (R15) into its housing.

SAFETY BELTS

fig. 14 Check that the harnesses have been fitted in the slots, at shoulders level or just above. If the position is not correct, after removing the pushchair seat lining (see relevant instructions - figures from 35 to 44), release the harnesses from the first couple of slots and fit them in the second one; always use the slots at the same height. Once the harness back straps have been fitted, correctly refit the lining before use.

fig. 15 Make sure that the back strap is properly inserted in the ends of the waist one.

fig. 16 Fasten the ends of the strap belt to the central buckle.

fig. 17 The waist strap must always pass through the side loops (R4) and, when being used, it must be adjusted in order to properly secure the baby.

fig. 18 Always use the crotch strap together with the waist one, adjusting both of them properly.

CAUTION! Failure to comply with this precaution can cause the baby to fall or slide out, with serious injury risks.

ATTACHING THE HANDRAIL

fig. 19 Mount the handrail (C), by pressing the buttons (R5) and attach it in correspondence of the relative housings on the pushchair seat (R6).

fig. 20 The handrail can be open on one side or fully removed; to open it, press the button (R5) and remove it from its housing; to remove it, repeat the procedure on the other side.

ATTACHING THE HOOD

fig. 21 To attach the hood (B), fit both joints (B1) in the suitable housings on the pushchair seat (B2).

fig. 22 Then stick the Velcro fastening (B3) on the rear part of the backrest.

fig. 23 To adjust the hood, simply accompany it to the desired position.

RELEASE OF THE HOOD FROM THE PUSHCHAIR SEAT

fig. 24 To remove the hood just extract it firmly from the side housings on the pushchair seat backrest, making sure the central Velcro fastening (B3) on the rear part of the backrest has been correctly detached.

CARING FOR THE HOOD LINING

fig. 25 The lining of the hood can be removed for it to be cared for properly.

Remove the elastic eyelets (B5) from both couplings and release the buttons on the hood joints (B6).

fig. 26 Then remove the white front (B7) and rear black (B8) safety bands from both joints (B6) and remove the lining completely.

fig. 27 Refit the lining by inserting the white front (B7) and rear black (B8) safety bands in the relative guides on the inner lining.

fig. 28 Then insert both safety bands in the relative coupling points on the joints (B9), making sure the white safety band (B7) remains at the front and the black one (B8) at the back.

fig. 29 Complete the assembly by coupling the two small elastic eyelets (B5) to both hood joints (B1) and buttoning up the side snap fasteners.

MUFF (IF AVAILABLE)

fig. 30 Place the muff (D) making it pass under the handrail.

fig. 31 Button up the central binding (D1), making it pass through the ring (D2).

fig. 32 The muff reverse can also be attached in a suitable position for protecting the child against cold weather.

fig. 33 The muff can be used on both rear facing and forward facing pushchair seats.

CARING FOR THE LINING

It is recommended to remove the lining periodically to provide for its correct maintenance.

fig. 34 Remove the waist strap from the side loops (R4), taking care to make the first tooth of the central buckle pass through the side loop before removing it completely.

fig. 35 Remove the two small lower elastic bands (R8) from the footrest and remove it from the support.

fig. 36 Remove the lining from the side of the structure, taking care to correctly detach the small side band (R9).

fig. 37 Release the buttons on the seat (R10).

fig. 38 Remove the crotch strap from the protection built into the lining (R17).

fig. 39 Remove the crotch strap through the suitable slot on the lining.

fig. 40 Detach both buttons (R11) from the side lugs.

fig. 41 Detach the two small rear elastic bands (R12) and the central band (R13) of the lining from the backrest structure.

fig. 42 Remove the back straps from the fabric shoulder straps.

fig. 43 Pass the harness back straps through the suitable slots on the lining.

fig. 44 Then remove the lining completely, taking care to detach both the harness back straps (R14) from the backrest structure.

WARNING: make sure that the lining has been properly reassembled before use.

AVERTISSEMENTS



LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE. NE PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENT! NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE.

FAIRE LE MAXIMUM D'ATTENTION LORSQU'ON UTILISE LE PRODUIT.

POUR ÉVITER DE GRAVES DOMMAGES DUS À CHUTES ET/OU GLISSEMENTS,

UTILISER TOUJOURS LES CEINTURES DE SÉCURITÉ CORRECTEMENT ACCROCHÉES ET RÉGLÉES.

- Ce produit est adapté pour les enfants:
 - à partir de la naissance et jusqu'à 15 kg (selon la Norme EN1888:2012).
- Ce produit est adapté à l'utilisation avec les châssis Inglesina suivants :
 - Châssis Balestrino en utilisant les adaptateurs prévus (pouvant être achetés séparément)
 - Châssis Comfort et Ergo Bike
 - Châssis ligne Quad
- Lire attentivement les instructions des châssis où le siège de transport sera installé.
- Toujours vérifier que le siège de transport soit correctement accroché au châssis avant l'utilisation.
- En cas d'utilisation avec le châssis Balestrino, toujours

s'assurer que les adaptateurs prévus soient correctement accrochés avant d'y installer le siège de transport.

- En cas de nouveau-nés, il est recommandé d'utiliser la nacelle et/ou le siège dans sa position plus inclinée.
- L'enfant ne doit pas être assis ou transporté dans le siège de transport séparément du châssis.

SECURITE

- Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Vérifier avant l'assemblage, que le produit et tous ses composants ne présentent pas de dommages dus au transport; en cas le produit ne doit pas être utilisé et il faut le maintenir loin de la portée des enfants.
- Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.
- Le produit doit s'utiliser exclusivement pour le nombre d'enfants pour lequel il a été prévu.
- Utiliser ce produit en tout cas pour le transport d'un seul enfant par siège.
- Ne pas utiliser le produit si tous ses composants n'ont pas été correctement fixés et réglés.
- Lisez attentivement les indications concernant l'utilisation du châssis quand vous installerez la nacelle/siège/siège auto.
- Ne jamais placer le produit près des escaliers ou des marches.
- Éviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.
- N'abandonnez jamais le produit sur une pente avec l'enfant à l'intérieur. Des pentes particulièrement raides peuvent limiter l'efficacité des freins.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Ne pas monter ou descendre les escaliers ou les escaliers mécaniques avec l'enfant dans la poussette.
- Lors du stationnement, vérifier que le frein est correctement engagé en déplaçant le produit vers l'avant et l'arrière.
- Toute charge appliquée à la poignée et/ou au dossier et/ou de côté sur le produit peut compromettre la stabilité du produit.
- Inspecter régulièrement le produit et ses composants pour détecter éventuels signes d'endommagement et/ou usure, éléments décollés et ruptures.

- Il faut être conscients des dangers originés par la présence de flammes libres ou autres sources de chaleurs comme radiateurs, cheminées, poêles, etc.: ne jamais laisser le produit près de ces sources de chaleur.
- S'assurer que toutes les possibles sources de danger (ex. câbles, fils électriques, etc.) soient maintenues loin de la portée de l'enfant.
- Ne pas laisser le produit avec l'enfant à bord, où les cordes, rideaux ou autres pourraient être utilisées par l'enfant pour grimper ou bien être une cause d'étouffement ou étranglement.

CEINTURES DE SECURITE

- Toujours utiliser le système de retenue et ne jamais le laisser sans garde.
- Utilisez toujours la ceinture inguinale en combinaison avec celle ventrale.
- Des systèmes de retenue conformes aux normes en vigueur, différents de ceux fournis avec ce produit, peuvent être utilisés en faisant attention à les accrocher aux anneaux latéraux situés sur le siège (**Fig. 46 - détail R8**).
- L'utilisation correcte du système de retenue ne remplace pas la surveillance appropriée d'un adulte.
- Soyez conscient que le garde-corps n'est pas un système de retenue efficace. Toujours utiliser les ceintures de sécurité.

CONSEILS POUR L'EMPLOI

- Ne pas utiliser le produit si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- Ne pas laisser d'autres enfants ou animaux jouer sans surveillance à proximité du produit ou bien de grimper sur lui.
- Enclenchez toujours le frein lorsque vous mettez ou enlevez l'enfant dans le siège/nacelle, en cas d'arrêt et pendant le montage/démontage des accessoires.
- Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit.
- Dans les opérations de réglage il faut s'assurer que les parties mobiles du produit n'entrent pas en contact avec l'enfant (ex. dossier, capote, etc.); il faut toujours s'assurer que durant ces opérations le frein soit correctement enclenché.
- Évitez toute opération d'ouverture, de fermeture ou de démontage lorsque l'enfant est à bord.
- Il faut faire une attention spéciale lorsqu'on réalise ces opérations et l'enfant est dans les alentours.
- Ces opérations peuvent entraîner des risques de blessure ou de coincement de doigts.
- Ne pas laisser l'enfant dans le produit lorsque vous voyagez sur d'autres moyens de transport (par ex. train, métro, bus, avion, etc.).
- Ne pas laisser l'enfant dans le produit lorsqu'on voyage avec d'autres moyens de transport.
- Lorsqu'on ne l'utilise pas, il faut garder le produit loin de la portée de l'enfant. Le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet! Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que le produit se refroidisse avant de l'utiliser.

HABILLAGE PLUIE

AVERTISSEMENT!

- À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Lors de l'utilisation s'assurer que l'habillage pluie ne vient pas en contact avec le visage de l'enfant.
- L'habillage pluie ne doit pas être utilisé sur un produit sans capote en mesure de le recevoir.
- Utiliser exclusivement avec le produit Inglesina indiqué.
- Ne pas utiliser sur des articles autres que ceux

recommandés par le Fabricant.

- Danger de suffocation et de surchauffe! Il ne faut pas laisser l'enfant sous la housse en cas de temps ensoleillé, pour cause de chaleur excessive.
- Lavage à la main à 30°.
- CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Inglesina Baby S.p.A. garantit que chaque article a été conçu et fabriqué dans le respect des normes et règlements de produit et de qualité et de sécurité générales actuellement en vigueur dans la Communauté européenne et dans les pays de commercialisation.
- Inglesina Baby S.p.A. garantit que, pendant et après le processus de production, chaque produit a été soumis à divers contrôles de qualité. Inglesina Baby S.p.A. garantit qu'aucun article, au moment de l'achat auprès du Revendeur agréé, ne présentait de défauts de montage ou de fabrication.
- La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur par la législation nationale en vigueur, qui peut varier en fonction du pays dans lequel le produit a été acheté et dont les prescriptions, en cas de litige, prévalent sur le contenu de la présente garantie.
- Si le produit présentait un défaut dans les matériaux et/ou des vices de fabrication détectés au moment de l'achat ou pendant une utilisation normale, selon les descriptions contenues dans le manuel d'instructions, Inglesina Baby S.p.A. reconnaît la validité des conditions de garantie pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté et si l'achat a été effectué auprès d'un Revendeur agréé.
- La garantie reconnue est valable pour le premier propriétaire de l'article acheté.
- Par garantie, nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des parties qui sont effectivement défectueuses à l'origine, pour des défauts de fabrication. Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de décider, à sa discrétion, d'appliquer la garantie par la réparation ou le remplacement du produit.
- Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de présenter le numéro de série du produit et le ticket de caisse émis au moment de l'achat du produit, en vérifiant que ce dernier indique la date d'achat de manière clairement visible.
- Ces conditions de garantie ne sont pas valables dans les cas suivants :

- le produit est utilisé pour des destinations d'utilisation non expressément indiquées dans le manuel d'instructions correspondant.
- le produit est utilisé de façon non conforme à ce qui est prévu dans le manuel d'instructions.
- le produit a subi des réparations auprès de centres d'assistance non autorisés et non conventionnés.
- le produit a subi des modifications et/ou des manipulations, aussi bien dans la structure que dans la partie textile, non expressément autorisées par le fabricant. Toute modification apportée aux produits libère Inglesina Baby S.p.A. de toute responsabilité.
- le défaut est dû à une négligence ou un manque de soin dans l'utilisation (ex. chocs violents des parties de la structure, exposition à des substances chimiques agressives, etc.).
- le produit présente une usure normale (ex. roues, parties mobiles, tissus) dérivant d'une utilisation quotidienne normale, prolongée et continue.
- le produit est endommagé, même accidentellement, par le propriétaire ou des tiers (par exemple s'il est transporté comme bagage en soute en avion ou avec d'autres moyens de transport).
- le produit est envoyé au revendeur pour assistance

sans le ticket de caisse et/ou sans le numéro de série ou quand la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse et/ou le numéro de série ne sont pas clairement lisibles.

- Les éventuels dommages causés par l'utilisation d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par Inglesina Baby ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.
- Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux biens à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du produit.
- À l'expiration de la période de garantie, l'Entreprise garantit quand même l'assistance sur ses produits, à titre honoraire, dans un délai de quatre (4) ans après leur mise sur le marché ; après cette période, la possibilité d'intervention sera évaluée au cas par cas.

PIECES DE RECHANGE / SERVICE D'ASSISTANCE APRES VENTE

- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement du produit dans le temps. En cas de problèmes et/ou d'anomalies de tous genres, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le Revendeur Autorisé ou le Service d'Assistance Après Vente Inglesina.
- N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby S.p.A.

QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE D'ASSISTANCE

- En cas de nécessité d'assistance sur le produit, contacter immédiatement le revendeur Inglesina auprès duquel l'achat a été effectué, en s'assurant de pouvoir disposer du "Serial Number" concernant le produit qui fait l'objet de la demande (le "Serial Number" est disponible à partir de la Collection 2010).
- Le Revendeur est chargé de prendre contact avec Inglesina pour évaluer la modalité d'intervention la plus adaptée au cas par cas, et enfin pour fournir chaque indication nécessaire.
- Le Service d'Assistance Inglesina est de toute façon disponible à fournir toutes les informations nécessaires, sur demande écrite à remplir sur le formulaire approprié présent sur le site web : www.inglesina.com - section Garantie et Assistance.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

- Ce produit demande un entretien régulier de la part de l'utilisateur.
- Ne jamais forcer les mécanismes ou des parties en

mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.

- Ne pas garder le produit s'il est encore mouillé et ne pas le laisser dans des ambiances humides car il peut se former de la moisissure.
- Garder le produit dans un endroit sec.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.
- Après un éventuel emploi dans la place, nettoyer avec soin le produit pour enlever le sable et le sel.
- Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide ou bien avec un détergent léger; ne pas utiliser des solvants, ammoniaque ou essence.
- Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.
- Maintenir propres toutes les parties en mouvement et si nécessaire il faut les lubrifier avec une huile légère.
- Maintenir propres les roues de toute poussière et/ou sable.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DU REVETEMENT TEXTILE

- Nous conseillons de laver le revêtement séparément des autres articles.
- Rafraîchir périodiquement les parties en tissu avec une brosse souple pour vêtements.
- Respecter les normes pour le lavage du revêtement textile indiquées sur les étiquettes appropriées.



Laver à la main dans l'eau froide



Ne pas utiliser eau de javel



Ne pas sécher mécaniquement



Faire sécher à plat à l'ombre



Ne pas plancher



Ne pas laver à sec

Ne pas essorer en machine

- Sécher parfaitement le revêtement textile avant de l'utiliser ou de le garder.

INSTRUCTIONS

LISTE DES COMPOSANTS

fig. 1

- A** Adaptateurs pour siège de transport Classica (le cas échéant)
- B** Capote du siège de transport
- C** Main courante
- D** Sacoche (si présente)

ATTACHEMENT DU SIÈGE DE TRANSPORT AU CHÂSSIS

FIXATION DES ADAPTATEURS

(uniquement pour un siège de transport Classica et châssis Balestrino)

ATTENTION : s'assurer que le châssis soit correctement assemblé et que le frein soit enclenché.

fig. 2 Tourner les crochets de blocage (**T1**) situés des deux côtés du châssis dans le sens des aiguilles d'une montre : le coin rouge devient visible.

fig. 3 Insérer les deux axes (**T2**) de l'adaptateur (**A**) dans les fentes prévues (**T3**) sur le châssis, puis fermer les deux crochets (**T1**) en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

SIÈGE DE TRANSPORT CLASSICA (NON EASY CLIP)

fig. 4 Accrocher le siège de transport au châssis, en le positionnant au niveau des logements prévus sur les deux adaptateurs (**A**).

ATTACHE DU SIÈGE DE TRANSPORT AU CHÂSSIS

fig. 5 Accrocher le siège au châssis, en le plaçant face aux logements appropriés sur les deux côtés de la structure.

AVERTISSEMENT: s'assurer que le siège de transport soit toujours correctement attaché de chaque côté avant l'emploi.

fig. 6 Il est possible d'utiliser le siège poussette aussi bien orienté face à la maman que face à la route.

DÉCROCHAGE DU SIÈGE DE TRANSPORT DU CHÂSSIS

fig. 7 Presser en même temps les poignées (R1) et soulever le siège de transport depuis le châssis.

AVERTISSEMENT: ne jamais effectuer cette opération avec le bébé à bord.

DÉCROCHAGE DES ADAPTATEURS

(uniquement pour un siège de transport Classica et châssis Balestrino)

fig. 8 Pour retirer les adaptateurs (A), tourner les deux crochets de blocage (T1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et libérer les axes (T2).

Extraire ensuite les adaptateurs du châssis.

REGLAGE DU DOSSIER

fig. 9 Il est possible de régler le dossier sur 4 positions ; se servir du dispositif central (R2) et le déplacer jusqu'à la position souhaitée.

REGLAGE DU REPOSE-PIEDS

fig. 10 En appuyant sur les deux boutons (R3) situés sur la partie inférieure de la plate-forme, la pousser vers le bas.

fig. 11 Pour relever le repose-pieds, il suffit de le tirer vers le haut. Il se bloquera automatiquement.

Le repose-pieds peut être rallongé afin de suivre la croissance de l'enfant.

fig. 12 Pour le rallonger, actionner le petit bouton (R16) qui se trouve sous le marche-pieds et tirer la rallonge en même temps (R15).

fig. 13 Pour le ramener à sa position d'origine, appuyer sur le bouton (R16) et pousser la rallonge du repose-pieds (R15) dans son logement.

CEINTURES DE SECURITE

fig. 14 Vérifier que les ceintures soient insérées dans les œillets à la hauteur des épaules ou juste au-dessus. Si la position n'est pas correcte, après avoir enlevé le revêtement du siège de transport (voir les instructions correspondantes - figures de 35 à 44), ôter les ceintures du premier couple d'œillets et les insérer de nouveau dans le second ; toujours utiliser les œillets à la même hauteur. Une fois les ceintures lombaires insérées, remettre correctement en place le revêtement avant l'utilisation.

fig. 15 S'assurer que la ceinture dorsale soit correctement introduite dans les extrémités de la ventrale.

fig. 16 Attacher les extrémités de la ceinture ventrale à la boucle centrale.

fig. 17 La ceinture ventrale doit toujours passer dans les anneaux latéraux (R4) et, lors de l'utilisation, elle doit être réglée de manière à ceindre correctement l'enfant.

fig. 18 Toujours utiliser la ceinture située à l'entrejambe combinée à la ceinture ventrale en les réglant correctement.

AVERTISSEMENT! Le non-respect de cette précaution peut causer des chutes ou des glissements de l'enfant et entraîner des risques de blessures.

ACCROCHAGE DE LA MAIN COURANTE

fig. 19 Pour monter la main courante (C), appuyer sur les boutons (R5) et l'accrocher face aux logements appropriés sur le siège (R6).

fig. 20 On peut ouvrir la main courante d'un côté ou bien l'enlever complètement ; pour l'ouvrir, appuyer sur le

bouton (R5) et l'enlever de son siège. Pour l'enlever, répéter l'opération également de l'autre côté.

ACCROCHAGE DE LA CAPOTE

fig. 21 Pour accrocher le capot (B), insérer les deux raccords (B1) dans les logements prévus sur le siège de transport (B2).

fig. 22 Accrocher ensuite le velcro (B3) au dos du dossier.

fig. 23 Pour régler la capote, il suffit de l'accompagner dans la position désirée.

DÉCROCHAGE DU CAPOT DU SIÈGE DE TRANSPORT

fig. 24 Pour retirer le capot, il suffit de l'extraire fermement des logements latéraux sur le dossier du siège de transport, en veillant à décrocher correctement le velcro central (B3) au dos du dossier.

ENTRETIEN DU REVÊTEMENT DE LA CAPOTE

fig. 25 Le revêtement de la capote peut être retiré afin de permettre son bon entretien.

Retirer les brides en élastique (B5) des deux enclenchements et détacher les boutons présents sur les articulations de la capote (B6).

fig. 26 Détacher ensuite la bande avant blanche (B7) et celle arrière noire (B8) des deux articulations (B6) et retirer complètement le revêtement.

fig. 27 Pour remonter le revêtement, insérer la bande avant blanche (B7) et celle arrière noire (B8) dans les glissières spéciales situées sur la doublure interne.

fig. 28 Insérer ensuite les deux bandes dans les logements spéciaux sur les articulations (B9) jusqu'à l'accrochage complet, en s'assurant que la bande blanche (B7) reste à l'avant et la noire (B8) à l'arrière.

fig. 29 Compléter le montage, en accrochant les deux petites brides en élastique (B5) aux deux enclenchements de la capote (B1) et en boutonnant les boutons-pression latéraux.

SACOCHE (SI PRÉSENTE)

fig. 30 Positionner la sacoche (D) en la faisant passer en dessous de la main courante.

fig. 31 Fixer la sangle du milieu (D1) en la faisant passer à travers l'anneau (D2).

fig. 32 Le rabat de la sacoche peut aussi être fixé de manière à protéger l'enfant contre les rigueurs du climat.

fig. 33 La sacoche peut être utilisée avec le siège de transport tourné face à la maman ou face à la route.

ENTRETIEN DU REVÊTEMENT

Pour un bon entretien, il est conseillé de retirer régulièrement le revêtement.

fig. 34 Enlever la ceinture ventrale depuis les bagues latérales (R4) en ayant soin de faire passer la première dent de la boucle centrale à travers la bague latérale avant de l'enlever complètement.

fig. 35 Détacher les deux petits élastiques inférieurs (R8) de la plate-forme repose-pied, en la retirant du support.

fig. 36 Ôter le revêtement du côté de la structure, en veillant à décrocher correctement la petite languette latérale (R9).

fig. 37 Détacher les boutons sur le siège (R10).

fig. 38 Extraire la ceinture de séparation des jambes de la protection intégrée sur le revêtement (R17).

fig. 39 Ôter la ceinture entrejambes à travers l'œillet prévu sur le revêtement.

fig. 40 Décrocher les deux boutons (R11) des orillons.

fig. 41 Détacher les deux petits élastiques arrière (R12) et la languette centrale (R13) du revêtement de la structure du dossier.

fig. 42 Retirer les ceintures dorsales des bretelles en tissu.

fig. 43 Passer les ceintures lombaires à travers les œillets prévus sur le revêtement.

fig. 44 Ôter entièrement le revêtement, en veillant à détacher les deux languettes arrière (R14), de la structure du

dossier.

AVERTISSEMENT! S'assurer que le revêtement soit correctement remis en place avant l'emploi.

HINWEISE

DE



**VOR DEM GEBRAUCH
DIE VORLIEGENDEN
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
LESEN UND SIE SORGFÄLTIG ZUM
ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN.**

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE
KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES
GEFÄHRDEN.**

**SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES
KINDES VERANTWORTLICH.**

**VORSICHT! DAS KIND NIE
UNBEAUF SICHTIGT LASSEN: DIES
KANN GEFÄHRLICH SEIN. BEIM
GEBRAUCH DES PRODUKTES
ÄUSSERST UMSICHTIG VORGEHEN.**

**UM ERNSTE VERLETZUNGEN
DURCH HERAUSFALLEN ODER –
RUTSCHEN ZU VERMEIDEN, STETS
DIE SICHERHEITSGURTE RICHTIG
ANSCHNALLEN UND REGELN.**

- Dieses Produkt ist geeignet für Kinder:
 - ab Geburt bis 15 kg (gemäß Norm EN1888:2012).
- Dieses Produkt eignet sich für die Benutzung mit folgenden Inglesina-Gestelle:
 - Gestell Balestrino mit geeigneten Adaptern (separat erhältlich)
 - Gestell Comfort und Ergo Bike
 - Gestell Quad
- Lesen Sie aufmerksam die Anweisungen zu dem Gestell, auf dem der Tragesitz befestigt werden soll.
- Achten Sie vor der Benutzung unbedingt darauf, dass der Tragesitz korrekt am Gestell angebracht ist.
- Achten Sie bei der Benutzung des Gestells Balestrino immer darauf, dass die geeigneten Adapter korrekt angebracht sind, bevor Sie den Tragesitz anbringen.
- Für Neugeborene eignen sich am besten die Babywanne und/oder der Sitz mit komplett zurückgelegter Rückenlehne.
- Setzen Sie Ihr Kind nicht in den Tragesitz, wenn dieser vom Gestell getrennt ist.

SICHERHEIT

- Zur Vermeidung von Unfällen das Kind während des Öffnens und Schließens nicht in die Nähe des Produkts kommen lassen.

• Vor der Montage prüfen, dass das Produkt und seine Bauteile während des Transports nicht beschädigt wurden. Sollte dies der Fall sein, ist das Produkt nicht zu verwenden und für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

• Zur Sicherheit Ihres Kindes vor dem Gebrauch des Produktes das Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern lassen.

• Das Produkt ist ausschließlich für die Zahl von Kindern zu verwenden, für welche es entworfen wurde.

• Dieses Produkt darf nur für den Transport eines einzelnen Kindes pro Sitz verwendet werden.

• Das Produkt erst dann verwenden, wenn alle Bauteile richtig befestigt und eingestellt wurden.

• Die Anweisungen zum Gebrauch des Gestells sorgfältig lesen, wenn die Babywanne/der Sitz/der Autokindersitz anmontiert werden.

• Das Produkt nie in der Nähe von Treppen und Stufen positionieren.

• Nicht mit den Fingern in die Mechanismen greifen.

• Lassen Sie den Wagen mit dem Baby darin nicht an einem Gefälle stehen, auch wenn die Bremse angezogen ist. Bei starkem Gefälle ist die Wirkung der Bremse begrenzt.

• Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt komplett geöffnet ist und dass alle Verschluss- und Sicherheitsvorrichtungen korrekt eingesetzt sind.

• Des Produkts ist nicht zum Joggen oder Rollschuhlaufen geeignet.

• Treppen oder Rolltreppen nicht mit dem Kind im Sportwagen verwenden.

• Beim Abstellen immer darauf achten, dass die Bremse aktiviert wurde. Hierzu das Produkt nach vorne und hinten schieben.

• Jegliche Belastung von Griff und/oder Rückenlehne bzw. seitliche Belastungen des Produkts können die Stabilität des Produkts beeinträchtigen.

• Das Produkt und seine Bauteile regelmäßig kontrollieren, um Zeichen für eine etwaige Beschädigung und/oder Verschleiß, aufgetrennte Nähte und Risse zu erkennen.

• Seien Sie sich der Gefahren durch offenes Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörper, Kamine, elektrische und Gasöfen usw. bewusst: Das Produkt nie in der Nähe solcher Wärmequellen stehen lassen.

• Sicherstellen, dass mögliche Gefahrenquellen sich außerhalb der Reichweite des Kindes befinden (z.B. Kabel, elektrische Drähte, usw.).

• Das Kind nicht in der Nähe von Seilen, Vorhängen oder anderen greifbaren Gegenständen lassen, an denen das Kind sich hochziehen kann bzw. die eine Erstickungs- und Erdrückungsgefahr darstellen.

SICHERHEITSGURTE

- Immer das Kind mit dem Sicherheitsgurt anschnallen und es nie unbeaufsichtigt lassen.
- Den Leistengurt immer zusammen mit dem Bauchgurt verwenden.
- Es können andere als die mitgelieferten Sicherheitsgurte

verwendet werden, diese müssen jedoch den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und sicher an den seitlichen Ringen des Sitzes befestigt sein (**Abb. 46 - Detail R8**).

- Das korrekte Anlegen der Sicherheitsgurte entbindet den Erwachsenen nicht von seiner Aufsichtspflicht.
- Beachten Sie bitte, dass der Handlauf keinen sicheren Halt gewährleistet. Immer die Sicherheitsgurte anschnallen.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- Anderen Kindern oder Tieren nicht erlauben, unbeaufsichtigt in der Nähe des Produktes zu spielen oder darauf zu klettern.
- Immer prüfen, dass die Bremse betätigt ist, wenn das Kind in den Sitz/in die Babywanne gesetzt wird oder es aus dem Sitz/der Babywanne genommen wird, sowie beim An-/Abbau von Zubehörteilen.
- Die Montage-, Abbau- und Einstellungsvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Sicherstellen, dass alle Personen, die das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtig verwendet wird.
- Bei der Einstellung des Produkts prüfen, dass die beweglichen Teile (z.B. Rückenlehne, Verdeck, usw.) nicht mit dem Kind in Berührung kommen. Auf jeden Fall prüfen, dass die Bremse während der Arbeiten stets angezogen ist.
- Das Produkt nie mit darin sitzendem Kind öffnen, schießen oder ausbauen.
- Diese Arbeiten müssen in jedem Fall mit besonderer Aufmerksamkeit durchgeführt werden, wenn das Kind in der Nähe ist.
- Bei diesen Handgriffen besteht die Gefahr, dass Finger eingeklemmt oder verletzt werden.
- Das Kind nie im Produkt lassen, wenn man auf anderen Transportmitteln reist (Eisenbahn, U-Bahn, Bus, S-Bahn, Flugzeuge usw.).
- Das Kind nicht im Produkt lassen, wenn andere Transportmittel verwendet werden.
- Bei Nichtgebrauch des Produktes muss es weggeräumt werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden! Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Nach längerem Stehen in der Sonne muss das Produkt erst auskühlen, bevor es verwendet werden kann.

REGENSCHUTZ

HINWEISE!

- Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Bei der Benutzung des Regenschutzes immer darauf achten, dass kein Kontakt mit dem Gesicht des Kindes entsteht.
- Den Regenschutz nicht ohne aufstützendes Klappverdeck mit dem Produkt benutzen.
- Nur mit dem vorgegebenen Produkt von Inglesina benutzen.
- Nur für Produkte benutzen, die vom Hersteller als kompatibel freigegeben sind.
- Zur Vermeidung von Erstickungs- oder Überhitzungsgefahr, nicht an der Sonne oder in geschlossenen Räumen benutzen.
- Von Hand bei 30°C waschbar.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jeder Artikel unter Beachtung der aktuell in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft sowie der in den Vertriebsländern geltenden Normen und Regeln für Produkte und für Qualität und Sicherheit entwickelt und hergestellt wurde.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jedes Produkt

während und nach dem Produktionsprozess diversen Qualitätskontrollen unterzogen wurde. Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jeder Artikel zum Zeitpunkt des Erwerbs beim autorisierten Händler keine Montage- oder Herstellungsfehler aufwies.

• Diese Garantie beeinflusst in keinerlei Weise die dem Verbraucher zustehenden Rechte gemäß der im Lande geltenden Rechtsprechung. Die Rechtsprechung kann von Staat zu Staat, je nach dem, wo das Produkt gekauft wurde, unterschiedlich sein und im Falle von Widersprüchen gelten sie in Bezug auf diese Garantie vorrangig,

• Sollten am Produkt beim Erwerb oder während der normalen Verwendung entsprechend der Angaben in der entsprechenden Anleitung Materialfehler bzw. Herstellungsfehler festgestellt werden, erkennt Inglesina Baby S.p.A. die Gültigkeit der Garantiebedingungen für eine Dauer von 24 ununterbrochen aufeinander folgenden Monaten ab dem Kaufdatum an.

• Die Garantie gilt nur im Lande, in dem das Produkt erworben wurde und unter der Bedingung, dass das Produkt bei einem autorisierten Vertragshändler erworben wurde.

• Die zugestandene Garantiedauer gilt für den ersten Eigentümer des gekauften Artikels.

• Unter Garantie ist der kostenlose Ersatz oder die Reparatur von Teilen zu verstehen, die von Anfang an aufgrund von Herstellungsfehlern Defekte aufwiesen. Inglesina Baby S.p.A. behält sich das Recht vor, frei zu entscheiden, ob die Teile unter Garantie repariert oder ersetzt werden sollen.

• Um Anrecht auf die Garantie zu haben, muss der Kunde die Seriennummer des Produkts sowie eine Kopie des Zahlungsbelegs vorweisen, auf dem das Datum des Einkaufs deutlich hervorgeht.

• Diese Garantiebedingungen verfallen in den folgenden Fällen:

- Wenn das Produkt für andere Zwecke benutzt wird, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind.
- Wenn das Produkt nicht gemäß der entsprechenden Anleitung verwendet wird.
- Wenn das Produkt in einem nicht autorisierten Kundendienstzentrum repariert wurde.
- Wenn die Struktur oder der Textilüberzug des Produktes ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers verändert bzw. manipuliert wurde. Etwaige Änderungen an den Produkten befreien L'Inglesina Baby S.p.A. von jeder Haftung.
- Wenn der Defekt auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung zurückzuführen ist (z. B. heftige Stöße gegen die Konstruktion, Kontakt mit aggressiven chemischen Substanzen etc.).
- Wenn das Produkt normale Verschleißzeichen aufweist (z. B. Räder, bewegliche Teile, Textilien), die auf eine lange und kontinuierliche tägliche Verwendung zurückzuführen sind.
- Wenn das Produkt auch versehentlich vom Inhaber oder von Dritten beschädigt wurde (z.B. Transportschäden beim Verladen in Flugzeuge oder andere Transportmittel).
- Wenn das Produkt für Kundendiensteingriffe ohne Original des Einkaufsbelegs, ohne Seriennummer eingesandt wird bzw. Wenn diese nicht mehr lesbar sind.
- Etwaige Schäden, die durch den Einsatz von Zubehörteilen verursacht werden, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.
- L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche durch unsachgemäßen und/oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.

• Nach Ablauf der Garantie garantiert das Unternehmen dennoch gegen Berechnung einen Kundendienst für seine Produkte innerhalb einer Frist von maximal vier (4) Jahren ab dem Datum ihrer Markteinführung. Danach wird die Möglichkeit eines Eingriffes von Fall zu Fall bewertet.

ERSATZTEILE / AFTERSALES-KUNDENDIENST

- Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen und die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit überprüfen. Bei Auftreten von Problemen und/oder Anomalien das Produkt nicht benutzen. Sofort den Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

ANFORDERN DES KUNDENDIENSTES

- Wird die Hilfe des Kundendienstes benötigt, unverzüglich den Inglesina-Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde, wobei die „Serial Number“ (Seriennummer) des Produktes, auf das sich die Anfrage bezieht, bereitgehalten werden sollte („Serial Number“ ab der Kollektion 2010 vorhanden).
- Es ist Aufgabe des Händlers, Inglesina zu kontaktieren, um von Fall zu Fall über die optimale Vorgehensweise zu entscheiden und schließlich die weiteren Hinweise zu geben.
- Der Kundendienst von Inglesina steht Ihnen für alle notwendigen Informationen zur Verfügung. Bitte füllen sie das entsprechende Formular auf der Internetseite aus: www.inglesina.com - Abschnitt Garantie und Kundendienst.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

- Dieses Produkt erfordert eine regelmäßige Wartung seitens des Anwenders.
- Mechanismen und bewegliche Teile nicht gewaltsam betätigen. Im Zweifelsfall zuerst die Anweisungen zu Rate ziehen.
- Das Produkt nur trocken lagern und nicht in feuchten Umgebungen abstellen, da sich sonst Schimmel bilden kann.
- Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee schützen. Eine dauerhafte und lange Sonnenaussetzung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.

- Nach dem Gebrauch am Strand das Produkt sorgfältig reinigen und trocknen, um Sand und Salz zu entfernen.
- Kunststoff- und Metallteile sind mit einem feuchten Tuch oder milden Reinigungsmittel zu reinigen - keine Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin verwenden.
- Nach dem Kontakt mit Wasser Metallteile sorgfältig trocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
- Alle beweglichen Teile sauber halten und, falls notwendig, mit einem leichten Öl schmieren.
- Die Räder sauber halten - Staub und/oder Sand immer entfernen.

HINWEISE ZUR REINIGUNG DES TEXTILÜBERZUGS

- Es wird empfohlen, den Bezug getrennt von anderen Artikeln zu waschen.
- Gewebeteile regelmäßig mit einer weichen Kleidungsbürste auffrischen.
- Die auf den entsprechenden Etiketten angegebenen Anweisungen zur Reinigung des Textilüberzugs beachten.



Handwäsche mit kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht maschinentrocknen



Flachgelegt im Schatten trocknen lassen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

Nicht Schleudern

- Vor dem Gebrauch oder der Lagerung, den Textilüberzug vollkommen trocknen lassen.

ANWEISUNGEN

LISTE DER KOMPONENTEN**Abb. 1**

- A** Adapter für Tragesitz Classica (sofern vorhanden)
- B** Tragesitzverdeck
- C** Schutzbügel
- D** Fußsack (falls vorhanden)

MONTAGE DES TRAGESITZES AN DAS GESTELL**ADAPTER ANBRINGEN**

(nur für Tragesitz Classica und Gestell Balestrino)

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass das Gestell korrekt montiert und die Bremse angezogen ist.**Abb. 2** Drehen Sie die Verriegelungshaken (T1) auf jeder Seite des Gestells im Uhrzeigersinn: der rote Winkel wird sichtbar.**Abb. 3** Setzen Sie die beiden Stifte (T2) des Adapters (A) in die entsprechenden Schlitz (T3) am Gestell ein und schließen Sie dann die beiden Haken (T1), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.**TRAGESITZ CLASSICA (KEIN EASY CLIP)****Abb. 4** Befestigen Sie den Tragesitz am Gestell, indem

Sie ihn neben den entsprechenden Aufnahmen an den beiden Adaptern (A) platzieren.

MONTAGE DES TRAGESITZES AN DAS GESTELL**Abb. 5** Tragesitz am Gestell befestigen, indem er in den entsprechenden Sitzen auf beiden Seiten der Konstruktion angebracht wird.**VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Tragesitz an beiden Seiten immer richtig angekuppelt ist.****Abb. 6** Der Aufsatz kann in Richtung der Mutter oder in Richtung Straße gedreht verwendet werden.**ABKUPPLUNG DES TRAGESITZES VOM GESTELL****Abb. 7** Die Griffe (R1) gleichzeitig drücken und den Tragesitz vom Gestell heben.**VORSICHT: Nie die An-/Abkupplung mit auf dem Sitz sitzenden Kind vornehmen.****ADAPTER LÖSEN**

(nur für Tragesitz Classica und Gestell Balestrino)

Abb. 8 Um die Adapter (A) zu lösen, drehen Sie die beiden Verriegelungshaken (T1) gegen den Uhrzeigersinn, um die Stifte (T2) freizugeben.

Ziehen Sie die Adapter dann aus dem Gestell heraus.

EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Abb. 9 Die Rückenlehne kann in 4 Positionen eingestellt werden. Die mittlere Vorrichtung (R2) betätigen und in die gewünschte Stellung bringen.

EINSTELLUNG DES FUSSBRETTS

Abb. 10 Beide Tasten (R3) auf der Unterseite des Fußbretts drücken, und es nach unten schieben.

Abb. 11 Um das Fußbrett wieder zu heben reicht es aus, dieses nach oben zu ziehen: es wird automatisch blockiert. Die Fußstütze kann verstellt werden, um der Größe des Kindes angepasst werden zu können.

Abb. 12 Um sie zu verstellen, muss die kleine Taste (R16) auf der Unterseite gedrückt und die Stütze (R15) gleichzeitig herausgezogen werden.

Abb. 13 Um sie wieder in die ursprüngliche Stellung zu führen, die Taste (R16) auf der Unterseite drücken und das Trittbrett (R15) in die ursprüngliche Lage einschieben.

SICHERHEITSGURTE

Abb. 14 Kontrollieren Sie, ob die Gurte in Schulterhöhe oder knapp darüber in den Schlitzen eingesetzt sind. Sollte die Position nach dem Entfernen der Tragesitzauflage (siehe entsprechende Anweisungen – Abb. 35 bis 44) nicht korrekt sein, entfernen Sie die Gurte aus den ersten beiden Schlitzen und bringen sie in den beiden nächsten an. Achten Sie immer darauf, Schlitze in gleicher Höhe zu benutzen. Nachdem die Rückengurte befestigt sind, muss vor der Benutzung die Auflage wieder korrekt angebracht werden.

Abb. 15 Prüfen, dass der Rückengurt richtig im Endstück des Bauchgurtes positioniert ist.

Abb. 16 Die Enden des Bauchgurtes an der Mittelschnalle befestigen.

Abb. 17 Der Bauchgurt muss immer die seitlichen Ringe (R4) durchlaufen. Beim Gebrauch muss er so eingestellt werden, dass das Kind dadurch richtig gesichert wird.

Abb. 18 Immer den Beintrenngurt zusammen mit dem Bauchgurt benutzen und diese richtig einstellen.

VORSICHT! Bei Missachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann das Kind herausfallen oder -rutschen und sich somit verletzen.

MONTAGE DES SCHUTZBÜGELS

Abb. 19 Zur Befestigung des Schutzbügels (C), die Knöpfe (R5) drücken und diesen in den entsprechenden Sitzen am Tragesitz (R6) befestigen.

Abb. 20 Der Schutzbügel kann auf einer Seite geöffnet bleiben oder vollkommen entfernt werden. Zum Öffnen den Knopf (R5) drücken und ihn aus seinem Sitz abziehen. Zum Entfernen auf der anderen Seite ebenso verfahren.

MONTAGE DES VERDECKS

Abb. 21 Um das Verdeck (B) anzubringen, setzen Sie die beiden Verbindungen (B1) in die entsprechenden Aufnahmen am Tragesitz (B2) ein.

Abb. 22 Befestigen Sie anschließend den Klettverschluss (B3) hinten an der Rückenlehne.

Abb. 23 Zum Einstellen des Verdecks dieses lediglich in die gewünschte Position bringen.

VERDECK VOM TRAGESITZ ABTRENNEN

Abb. 24 Um das Verdeck abzutrennen, ziehen Sie es vorsichtig aus den beiden seitlichen Aufnahmen an der Rückenlehne des Tragesitzes heraus. Achten Sie hierbei darauf, dass der zentrale Klettverschluss (B3) hinten an der Rückenlehne bereits gelöst wurde.

WARTUNG DES ÜBERZUGS DES VERDECKS

Abb. 25 Der Überzug des Verdecks kann entfernt werden, damit man ihn korrekt warten kann. Die beiden Gummiosen (B5) von beiden Einsatzstellen wegziehen und die Knöpfe an den Gelenken des Verdecks

(B6) aufhaken.

Abb. 26 Das vordere, weiße Band (B7) und das hintere, schwarze (B8) von beiden Gelenken (B6) ablösen und den Überzug ganz entfernen.

Abb. 27 Um den Überzug wieder zu montieren, das vordere, weiße Band (B7) und das hintere, schwarze (B8) in die entsprechenden Führungen am Innenfutter einführen.

Abb. 28 Dann beide Bänder in ihre Sitze an den Gelenken (B9) einführen, sicherstellen, dass das weiße Band (B7) vorn bleibt, und das schwarze (B8) hinten.

Abb. 29 Die Montage beenden, indem man die beiden kleinen Ösen (B5) an beiden Einsätzen des Verdecks (B1) einhakt und die seitlichen Druckknöpfe festdrückt.

FUSSSACK (FALLS VORHANDEN)

Abb. 30 Den Fußsack (D) positionieren, indem er unter dem Schutzbügel entlanggeführt wird.

Abb. 31 Das mittlere Nahtband (D1) durch den Ring (D2) führen und zuknöpfen.

Abb. 32 Das Revers des Fußsacks kann auch so befestigt werden, dass es das Kind vor Kälte schützt.

Abb. 33 Der Fußsack kann mit zur Bezugsperson gerichtetem oder zur Straße gerichtetem Tragesitz verwendet werden.

WARTUNG DES ÜBERZUGS

Es empfiehlt sich, den Überzug für die korrekte Pflege regelmäßig zu entfernen.

Abb. 34 Den Bauchgurt aus den seitlichen Ringen (R4) abziehen und darauf achten, den ersten Zahn der Mittelschnalle durch den seitlichen Ring laufen zu lassen, bevor der Gurt vollkommen entfernt wird.

Abb. 35 Die beiden kleinen unteren Gummis (R8) von der Fußauflage lösen, indem man sie aus ihrem Sitz zieht.

Abb. 36 Entfernen Sie die seitliche Verkleidung. Achten Sie hierbei darauf, das schmale Seitenband (R9) korrekt zu lösen.

Abb. 37 Die Knöpfe auf dem Sitz (R10).

Abb. 38 Den Mittelsteg des Sicherheitsgurts aus der in der Verkleidung vorgesehenen Schutzvorrichtung (R17) entfernen.

Abb. 39 Entfernen Sie den Schrittgurt durch den entsprechenden Schlitz in der Auflage.

Abb. 40 Lösen Sie die beiden Knöpfe (R11) von den seitlichen Haltevorrichtungen.

Abb. 41 Lösen Sie die beiden schmalen Elastikbänder (R12) und das zentrale Band (R13) der Auflage von der Rückenlehne.

Abb. 42 Die Gurte für den Oberkörper aus dem Stofftragriemen herausziehen.

Abb. 43 Entfernen Sie den Schrittgurt durch den entsprechenden Schlitz in der Auflage.

Abb. 44 Entfernen Sie die Auflage nun vollständig. Achten Sie hierbei darauf, auch die beiden Rückengurte (R14) von der Rückenlehne abzutrennen.

VORSICHT! Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Überzug wieder korrekt positioniert wurde.

ADVERTENCIAS



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSÉRVELAS PARA PODER CONSULTARLAS EN FUTURO. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PUEDE VERSE COMPROMETIDA SI NO RESPETA LAS INSTRUCCIONES. USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

ES

¡ATENCIÓN! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISIÓN: ESTO PUEDE SER PELIGROSO. PRESTAR LA MÁXIMA ATENCIÓN AL UTILIZAR EL PRODUCTO. PARA EVITAR GRAVES DAÑOS DEBIDOS A CAÍDAS O DESLIZAMIENTOS, UTILIZAR SIEMPRE LOS ARNESES DE SEGURIDAD CORRECTAMENTE ENGANCHADOS Y AJUSTADOS.

- Este producto es adecuado para niños:
 - desde el nacimiento y hasta 15 kg (según la normativa EN 1888:2012).
- Este producto es apto para el uso con los siguientes chasis Inglesina:
 - Chasis Balestrino, utilizando los adaptadores específicos (también pueden adquirirse por separado)
 - Chasis Comfort y Ergo Bike
 - Chasis línea Quad
- Leer con atención las instrucciones de los chasis en que se va a colocar la sillita de paseo.
- Comprobar siempre que la sillita de paseo esté enganchada correctamente al chasis antes del uso.
- Al utilizar la sillita de paseo con el chasis Balestrino, comprobar siempre que los adaptadores específicos estén enganchados correctamente antes de instalar la sillita de paseo.
- Para los recién nacidos, es aconsejable colocar el capazo y/o la sillita en la posición más reclinada.
- No dejar que se sienta el niño en la sillita de paseo ni transportarlo en la misma si ésta no está fijada al chasis.

SEGURIDAD

- Para evitar accidentes, mantener alejado al niño durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
- Antes del ensamblaje, controlar que el producto y todos sus componentes no presenten eventuales daños ocasionados por el transporte; si los hubiera, el producto no debe utilizarse y debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto es necesario quitar y eliminar todos los sacos de plástico y los componentes del embalaje, manteniéndolos siempre lejos del alcance de los bebés y los niños.
- El producto debe utilizarse exclusivamente el número de niños para el que ha sido diseñado.

- De todos modos, utilizarlo para transportar un solo niño por asiento.
- No utilizar el producto sin que estén correctamente fijados y ajustados todos sus componentes.
- Leer cuidadosamente las instrucciones relativas al uso del chasis cuando se enganchan el capazo, la sillita de paseo o el portabebé.
- Nunca colocar el producto cerca de escaleras o peldaños.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- No dejar en pendientes el producto con el niño a bordo, incluso con el freno accionado. Las pendientes pronunciadas pueden limitar la eficiencia de los frenos.
- Antes del uso, cerciorarse de que el cochecito esté completamente abierto, con todos los dispositivos de bloqueo y seguridad correctamente accionados.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Nunca subir o bajar escaleras fijas o móviles con el niño en la sillita de paseo.
- Al estacionar, compruebe que el freno está correctamente accionado moviendo hacia adelante/atrás el producto.
- Cualquier carga aplicada al mango, a la parte posterior o al lateral del producto puede perjudicar la estabilidad del mismo.
- Inspeccionar regularmente el producto y sus componentes para detectar eventuales indicios de daño y/o desgaste, puntos descosidos y roturas.
- Hay que ser conscientes de los peligros originados por llamas libres y por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.
- Asegurarse de mantener todas las posibles fuentes de peligro (cables, hilos eléctricos, etc.) fuera del alcance del niño.
- No dejar el producto con el niño a bordo cerca de cuerdas, cortinas u otros objetos que puedan ser utilizados por el niño para treparse o ser causa de ahogo o estrangulamiento.

ARNESES DE SEGURIDAD

- Sujetar al niño con los arneses de seguridad y nunca dejarlo sin supervisión
- Utilizar siempre el arnés inguinal en combinación con el ventral.
- También es posible utilizar otros sistemas de sujeción que no sean los del equipamiento de este producto, a condición de que sean conformes con los reglamentos vigentes y asegurándose de fijarlos a los anillos laterales presentes en el asiento (**Fig. 46 - ref. R8**).
- El uso correcto del sistema de sujeción no sustituye a la adecuada supervisión de un adulto.
- Os informamos de que la barra de seguridad no es un sistema de retención. Hagan siempre uso del arnés de seguridad.

CONSEJOS PARA EL EMPLEO

- No utilizar el producto si presenta roturas o faltan piezas.
- No permitir que otros niños o animales jueguen sin supervisión en las cercanías del producto o que se trepan al mismo.
- Accionar el freno cada vez que se ponga o se saque al niño de la sillita o el capazo, así como durante los estacionamientos y al montar o desmontar los accesorios.
- Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse de que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.

- En las operaciones de ajuste asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto con el niño (ejemplo: respaldo, capota, etc.) y que durante estas operaciones el freno esté correctamente accionado.
- No abrir, cerrar ni desmontar el producto con el niño a bordo.
- Prestar suma atención al efectuar dichas operaciones si el niño está en las cercanías.
- Durante estas operaciones, los dedos podrían resultar aplastados o dañados.
- No dejar al niño en el producto cuando se viaja en otros medios de transporte (por ejemplo tren, metro, autobús, avión, etc).
- No dejar al niño en el producto cuando se viaja en otros medios de transporte.
- Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete ni permitir que el niño juegue con el mismo!
- En caso de exposición prolongada al sol, esperar hasta que el producto se enfríe antes de utilizarlo.

BURBUJA

¡ADVERTENCIAS!

- Utilizar bajo la supervisión de un adulto.
- Durante el uso, asegurarse de que la burbuja no entre en contacto con la cara del bebé.
- No utilizar la burbuja sin colocar la capota en el producto para que lo sostenga.
- Utilizar exclusivamente con el producto de Inglesina indicado.
- No utilizar en productos distintos de los recomendados por el fabricante.
- Para evitar el riesgo de asfixia o aumento excesivo de la temperatura, no utilizar bajo el sol o en lugares cerrados.
- Lavar a mano a 30° C.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que todos los artículos han sido diseñados y fabricados de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, todos los productos han sido sometido a varios controles de calidad. Inglesina Baby S.p.A. garantiza que los artículos no presentaban defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Esta garantía no menoscaba los derechos del consumidor que se contemplan en la legislación nacional vigente, que puede variar en función del país en el que se adquiere el producto y cuyas disposiciones prevalecen sobre el contenido de esta garantía en caso de discrepancia.
- Si llegaran a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según se describe en el manual de instrucciones correspondiente, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de la compra.
- La garantía solo es válida en el país donde se compra el producto si la compra se realiza en un establecimiento autorizado.
- La garantía reconocida tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación. Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de decidir, a su entera discreción, si reparará o sustituirá el producto en garantía.
- Para beneficiarse de la garantía es necesario presentar el

número de serie del producto y una copia del justificante de compra recibido en el momento de adquirir el producto, así como asegurarse de que incluya la fecha de compra y esta se claramente legible.

- Las presentes condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:

- el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en el manual de instrucciones correspondientes.
- el producto se utilice sin tener en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones.
- el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni concertados.
- el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por el fabricante. Las eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.
- el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
- el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
- el propietario o algún tercero haya dañado el producto, aunque sea de manera accidental (por ejemplo, si se factura como equipaje en los aviones o en cualquier otro medio de transporte).
- el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra, sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo y/o sin el número de serie, o cuando la fecha de compra del ticket y/o el número de serie no sean claramente legibles.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el periodo de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos a título oneroso dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.

RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA

- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el "Número de Serie" relativo al producto objeto de la solicitud (el "Número de Serie" está disponible a partir de la Colección 2010).
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando

el formulario específico que encontrará en el sitio web: www.inglesina.com – sección Garantía y Asistencia.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Este producto requiere un mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda, consultar antes las instrucciones.
- No guardar el producto si está mojado ni dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar moho.
- Guardar el producto en un lugar seco.
- Proteger el producto de los agentes atmosféricos (agua, lluvia, nieve); además, la exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Después de un eventual empleo en la playa, limpiar y secar cuidadosamente el producto para quitar la arena y la sal.
- Limpiar las partes plásticas y metálicas con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar disolventes, amoníaco ni bencina.
- Secar cuidadosamente las partes de metal después de un eventual contacto con el agua para evitar la formación de herrumbre.
- Mantener limpias todas las partes en movimiento y si necesario lubricarlas con un aceite ligero.
- Mantener limpias las ruedas, eliminando el polvo y/o la arena.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DEL REVESTIMIENTO TEXTIL

- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Renovar periódicamente las partes de tejido con un cepillo suave para prendas de vestir.
- Respetar las normas de lavado del revestimiento textil indicadas en las etiquetas correspondientes.



Lavar a mano con agua fría



No utilizar lejía



No secar mecánicamente



Dejar que se seque extendido a la sombra



No planchar



No lavar en seco

No centrifugar

- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.

INSTRUCCIONES

LISTA DE LOS COMPONENTES

fig. 1

- A Adaptadores para sillita de paseo Classica (si están presentes)
- B Capota de sillita de paseo
- C Pasamanos
- D Saco (si está presente)

ENGANCHE DE LA SILLITA DE PASEO AL CHASIS

FIJACIÓN DE LOS ADAPTADORES

(sólo para sillita de paseo Classica y chasis Balestrino)

ATENCIÓN: comprobar que el chasis esté correctamente montado y el freno esté accionado.

fig. 2 Girar hacia la derecha los ganchos de bloqueo (T1) situados en los dos lados del chasis: la esquina roja se vuelve visible.

fig. 3 Introducir ambos pernos (T2) del adaptador (A) en las ranuras específicas (T3) del chasis, luego cerrar los dos ganchos (T1) girándolos hacia la izquierda.

SILLITA DE PASEO CLASSICA (NO EASY CLIP)

fig. 4 Fijar la sillita de paseo al chasis, colocándola a la altura de los alojamientos específicos en los dos adaptadores (A).

ENGANCHE DE LA SILLITA DE PASEO AL CHASIS

fig. 5 Enganchar la sillita de paseo en el chasis, posicionándola en correspondencia de las sedes respectivas a ambos lados de la estructura.

ATENCIÓN: asegurarse de que la sillita de paso esté siempre correctamente enganchada a ambos lados antes del uso.

fig. 6 Es posible usar la sillita de paseo ya sea dirigida hacia la madre como dirigida hacia la calle.

DESGANCHE DE LA SILLITA DE PASEO DEL CHASIS

fig. 7 Pulsar contemporáneamente las manijas (R1) y levantar la sillita de paseo del chasis.

ATENCIÓN: nunca efectuar esta operación con el niño a bordo.

DESENGANCHE DE LOS ADAPTADORES

(sólo para sillita de paseo Classica y chasis Balestrino)

fig. 8 Para quitar los adaptadores (A), girar los dos ganchos de bloqueo (T1) hacia la izquierda y soltar los pernos (T2). Luego extraer los adaptadores del chasis.

AJUSTE DEL RESPALDO

fig. 9 Es posible ajustar el respaldo en 4 posiciones; actuar en el dispositivo central (R2) y acompañarlo hasta la posición deseada.

AJUSTE DEL REPOSAPIÉS

fig. 10 Presione los dos botones (R3) colocados en la parte inferior del reposapiés y empujelo hacia abajo.

fig. 11 Para levantar el reposapiés, es suficiente con tirarlo hacia arriba: se bloqueará automáticamente. El reposapiés también puede alargarse todavía más para adaptarse al crecimiento del niño.

fig. 12 Para alargarlo, presione el botón pequeño (R16) situado debajo del mismo y extraiga el alargador reposapiés (R15).

fig. 13 Para volver a colocarlo en la posición original, presionando el botón (R16), empuje el alargador reposapiés (R15) hacia su alojamiento.

ARNESES DE SEGURIDAD

fig. 14 Comprobar que el arnés de seguridad esté introducido en las ranuras a la altura de los hombros o justo encima de ellos. Si la posición es incorrecta, después de quitar

el revestimiento de la sillita de paseo. (ver instrucciones correspondientes - figuras de 35 a 44), retirar el arnés del primer par de ranuras y volver a introducirlo en el segundo; utilizarse siempre las ranuras que se encuentran a la misma altura. Tras introducir el arnés de seguridad dorsal, volver a colocar correctamente el revestimiento antes del uso.

fig. 15 Verificar que el arnés dorsal esté introducido correctamente en las extremidades del ventral.

fig. 16 Enganchar las extremidades del arnés ventral a la hebilla central.

fig. 17 El arnés ventral siempre debe pasar a través de los anillos laterales (R4) y cuando esté en uso, debe ser ajustado de manera a envolver correctamente al niño.

fig. 18 Siempre usar el arnés de entrepierna en combinación con el cinturón ventral, ajustándolos de manera correcta.

¡ATENCIÓN! El incumplimiento de esta precaución puede causar caídas o deslizamientos del niño con riesgo de heridas.

ENGANCHE DE LA BARRERA

fig. 19 Para montar la barrera (C), presionar los pulsadores (R5) y engancharla en correspondencia de las sedes respectivas de la sillita de paseo (R6).

fig. 20 La barrera puede ser abierta por un lado o puede quitarse completamente; para abrirla, apretar el pulsador (R5) y quitarla de su sede. Para removerla, repetir la operación también en el otro lado.

ENGANCHE DE LA CAPOTA

fig. 21 Para enganchar la capota (B), introducir las dos juntas (B1) en los alojamientos específicos de la sillita de paseo (B2).

fig. 22 Luego, adherir el velcro (B3) en la parte trasera del respaldo.

fig. 23 Para ajustar la capota, es suficiente con acompañarla a la posición deseada.

DESENGANCHE DE LA CAPOTA DE LA SILLITA DE PASEO

fig. 24 Para quitar la capota basta con extraerla con fuerza de los alojamientos laterales del respaldo de la sillita de paseo, procurando despegar correctamente el velcro central (B3) de la parte trasera del respaldo.

MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO DE LA CAPOTA

fig. 25 El revestimiento de la capota se puede quitar para permitir su mantenimiento correcto.

Extraiga los ojales deástico (B5) de los dos alojamientos y desenganche los botones presentes en las articulaciones de la capota (B6).

fig. 26 Despegue la cinta anterior blanca (B7) y la posterior negra (B8) de las dos articulaciones (B6) y extraiga completamente el revestimiento.

fig. 27 Para volver a montar el revestimiento, vuelva a colocar la cinta anterior blanca (B7) y la posterior negra (B8) en las guías correspondientes en la funda interna.

fig. 28 Después vuelva a colocar las cintas en los alojamientos correspondientes en las articulaciones (B9) hasta que se enganche completamente, asegurándose de que la cinta blanca (B7) quede colocada anteriormente y la negra (B8) posteriormente.

fig. 29 Complete el montaje, enganchando los dos pequeños ojales deástico (B5) en los acoplamientos correspondientes de la capota (B1) y abotonando los botones automáticos laterales.

SACO (SI ESTÁ PRESENTE)

fig. 30 Posicionar el saco (D) haciéndolo pasar por debajo de la barrera.

fig. 31 Abotonar la cinta central (D1) tras haberla hecho pasar a través del anillo (D2).

fig. 32 La solapa del saco puede engancharse en la

posición correspondiente para proteger al niño del frío.

fig. 33 El saco puede colocarse en la sillita de paseo tanto en la posición frente mamá como frente calle.

MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO

Se aconseja quitar periódicamente el revestimiento para su correcto mantenimiento.

fig. 34 Quitar el arnés ventral de los anillos laterales (R4) cuidando hacer pasar el primer diente de la hebilla central a través del anillo lateral antes de quitarlo completamente.

fig. 35 Despegue los dos pequeños elásticos inferiores (R8) del reposapiés, extrayéndolo del soporte.

fig. 36 Retirar el revestimiento del lateral de la estructura, procurando quitar correctamente la cinta lateral pequeña (R9).

fig. 37 Desenganche los botones del asiento (R10).

fig. 38 Extraiga el arnés de entrepierna de la protección integrada en el revestimiento (R17).

fig. 39 Retirar el arnés de entrepiernas dejándolo pasar a través de la ranura específica del revestimiento.

fig. 40 Desenganchar ambos botones (R11) de las orejetas.

fig. 41 Soltar los dos elásticos traseros pequeños (R12) y la cinta central (R13) del revestimiento de la estructura del respaldo.

fig. 42 Extraiga los cinturones dorsales de las hombreras de tela.

fig. 43 Dejar pasar el arnés de seguridad dorsal a través de las ranuras específicas del revestimiento.

fig. 44 Por último, retirar por completo el revestimiento, procurando soltar las dos cintas traseras (R14) de la estructura del respaldo.

¡ATENCIÓN! Asegurarse de volver a posicionar correctamente el revestimiento antes del uso.

ES

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША-ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. ВСЕГДА ПРАВИЛЬНО ФИКСИРУЙТЕ И РЕГУЛИРУЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ, ЧТОБЫ МАЛЫШ НЕ МОГ СОСКОЛЬЗНУТЬ ИЛИ УПАСТЬ С ИЗДЕЛИЯ.

- При эксплуатации на территории Российской Федерации:
 - Изделие предназначено для перевозки ребенка в возрасте от 6 до 36 месяцев. Максимальный вес ребенка не должен превышать 15 кг.
 - Данное изделие может использоваться со следующими шасси марки Inglesina:
 - шасси Balestrino с использованием соответствующих переходных креплений (могут приобретаться отдельно);
 - шасси Comfort и Ergo Bike
 - шасси серии Quad.
 - Внимательно прочтите инструкции по пользованию шасси, на которые планируется устанавливать прогулочный блок.
 - Прежде чем пользоваться коляской в сборе, обязательно всегда проверяйте правильность крепления прогулочного блока на шасси.
 - В случае шасси Balestrino обязательно всегда проверяйте перед установкой прогулочного блока правильность крепления соответствующих переходных креплений.

- Нельзя сажать или переносить ребенка в прогулочном блоке, не установленном на шасси.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Чтобы предотвратить несчастные случаи, открывайте

и закрывайте коляску, когда ребенок находится вдали от вас.

- Перед тем как монтировать изделие, проверьте, что ни один из его компонентов не был поврежден во время транспортировки. В противном случае, изделие не подлежит эксплуатации, и его нужно убрать в недоступное для детей место.

- Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недоступное для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.
- Изделие должно быть использовано тем количеством детей, на которое оно было рассчитано.

- На одном сидении можно перевозить только одного ребёнка.

- Перед использованием изделия, правильно закрепите и отрегулируйте все компоненты.

- Перед тем как установить на опорную раму люльку/прогулочный блок/автокресло, внимательно прочитайте инструкции по её использованию.

- Никогда не ставьте изделие вблизи лестниц или ступенек.

- Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.

- Нельзя оставлять коляску на наклонной поверхности, когда в ней находится ребенок, даже если коляска поставлена на тормоз. Надежность тормозов недостаточна при сильном уклоне.

- К использованию изделия приступайте только после того, как оно было полностью открыто, а все блокирующие и предохранительные приспособления правильно установлены.

- Нельзя бегать и кататься на коньках с коляской для новорожденных/прогулочной коляской.

- Поднимайтесь и спускайтесь по лестнице или эскалатору с ребёнком на руках, а не в прогулочной коляске.

- Во время парковки проверяйте, подвигав коляску вперед и назад, чтобы тормоз был правильно задействован.

- Любая нагрузка, оказываемая на ручку и/или на спинку, и/или сбоку на изделие, может негативно отразиться на его устойчивости.

- Периодически контролируйте люльку и её компоненты на отсутствие следов повреждений и износа, распоротых швов и разрывов.

- Не забывайте о том, что открытое пламя и другие источники тепла как, например, радиаторы, камины, электрические и газовые печи, представляют собой источник опасности. Не оставляйте изделие рядом с ними.

- Убедитесь в том, что возможные источники опасности (кабели, электрические провода и т.п.) находятся вне досягаемости ребёнка.

- Не оставляйте малыша без присмотра в коляске/люльке, если поблизости находятся верёвки, шнуры, шторы и тому подобное. Ребёнок может дотянуться до них и запутаться, что может стать причиной удушья.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности и никогда не оставляйте его без присмотра.

- Всегда используйте поясной ремень вместе с ремнём по центру.

- Удерживающие системы, отвечающие требованиям действующих регламентов, отличные от поставляемых в комплекте с данным изделием, могут использоваться,

если тщательно закреплены за боковые кольца, имеющиеся на сиденье (Рис. 46 - деталь R8).

- Правильное использование приспособлений для удерживания ребенка в любом случае должно обязательно сопровождаться наблюдением со стороны взрослых.

- Учтите, что поручень не является эффективным приспособлением для удерживания ребенка. Всегда используйте ремни безопасности.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Не используйте изделие, если на нём присутствуют явные следы поломок или не хватает каких-то деталей.

- Не позволяйте другим детям или животным играть без присмотра около изделия или взбираться на него.

- Когда вы берёте на руки малыша из прогулочного блока/люльки, например, во время остановок или в случае монтажа/демонтажа аксессуаров, убедитесь в том, что изделие стоит на тормозе.

- Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.

- Выполняя регулировки, следите за тем, чтобы ребёнок не мог достать до подвижных частей изделия (например, спинки, капюшона и т. д.). В любом случае, во время этих операций изделие должно обязательно стоять на тормозе.

- Не раскладывайте, не складывайте и не демонтируйте изделие, если в нём находится малыш.

- Тем не менее, будьте предельно внимательны, если при выполнении этих действий ребёнок находится рядом с вами.

- При выполнении этих действий следует следить за тем, чтобы не защемить и не травмировать пальцы.

- Нельзя оставлять ребенка в коляске во время поездок в других транспортных средствах (напр., поезде, метро, автобусе, самолете и пр.).

- Нельзя оставлять ребенка в коляске во время поездок в других транспортных средствах.

- Если вы не используете изделие, сложите его и поставьте в недоступное для детей место. Это изделие не игрушка! Не разрешать ребенку играть с этим изделием.

- Перед тем как использовать изделие, длительное время находящееся на солнце, подождите, пока его поверхность не охладится.

ДОЖДЕВИК

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- Разрешается использование только под присмотром взрослого лица.

- Следить чтобы в время использования дождевик не касался лица ребенка.

- Не использовать дождевик на изделии без капюшона, который его удерживает.

- Разрешается использование только с указанным изделием Inglesina.

- Не использовать на других изделиях, не рекомендованных производителем.

- Чтобы избежать риска удущения или перегрева, не использовать дождевик под солнцем или в закрытых помещениях.

- Ручная стирка при 30° C.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Ингарантийный срок на продукцию торговой марки INGLESINA составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты приобретения товара. Гарантия действует только при наличии кассового чека, содержащего дату покупки.

- Под гарантией понимается замена или бесплатный ремонт деталей, признанных браком производства.

- Гарантийные обязательства не распространяются на те детали, причиной неисправности которых являются неаккуратность или небрежность эксплуатации, естественный износ (например, колес), нарушение рекомендаций пользования, несоблюдение предписаний инструкции, относящихся к сборке товара, а также наличие других обстоятельств, не связанных с производственными дефектами.

- По истечении гарантийного срока производитель гарантирует осуществление сервисного обслуживания своей продукции в течение 3-х лет с даты покупки, по окончании данного периода возможность технического вмешательства будет рассматриваться отдельно для каждого случая.

- Срок службы - 3 года.

ЗАПЧАСТИ / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.

- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- При необходимости сервисного обслуживания для изделия, связаться, не откладывая, с Продавцом продукции Inglesina, у которого изделие было куплено, сообщив "Паспортный номер" изделия, на которое подаётся заявка ("Паспортный номер" доступен, начиная с Коллекции 2010 года).

- В обязанности Продавца входит связаться с компанией Inglesina для оценки наиболее правильного способа выполнения ремонта для каждого случая, а затем предоставить последующие указания.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

- Пользователь должен регулярно обслуживать изделие.
- Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.
- Складывайте изделие только после того, как оно полностью просохло. Если вы оставите изделие во влажном помещении, то на нём может образоваться плесень.

- Храните изделие в сухом помещении.

- Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дождя и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.

- Если вы брали с собой коляску на пляж, то по возвращении домой необходимо очистить шасси от песка и соли, а затем тщательно просушить его.

- Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия. Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.

- Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Поддерживайте подвижные части в чистом состоянии, а в случае необходимости смажьте их маслом.

RU

- На колёсах не должно оставаться ни пыли ни песка.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМ МАТЕРИАЛОМ

- Рекомендуется стирать съёмную обшивку отдельно от других вещей.
- Периодически очищайте части из текстильного материала мягкой щёткой для одежды.
- При стирке текстильной обшивки соблюдайте правила, указанные на специальных этикетках.



Стирайте вручную в холодной воде



Не применяйте отбеливателей



Не отжимайте в центрифуге



Сушить на горизонтальной поверхности в тени



Не утюжьте



Не сдавайте в химчистку

Не отжимать в стиральной машине

RU

- Перед тем как использовать или сложить изделие, подождите пока оно полностью не высохнет.



Соответствует требованиям
технического регламента ТР ТС 007/2011

ИНСТРУКЦИИ

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

рис. 1

- A** Переходные крепления для прогулочного блока Classica (если предусмотрены в комплекте)
- B** Капюшон прогулочного блока
- C** Поручень
- D** Чехол на ножки (если присутствует)

ФИКСАЦИЯ ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА НА ОПОРНОЙ РАМЕ

УСТАНОВКА ПЕРЕХОДНЫХ КРЕПЛЕНИЙ

(только для прогулочного блока Classica и шасси Balestrino)

ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что сборка шасси выполнена правильно и тормоз приведен в действие.

рис. 2 Поверните по часовой стрелке стопорные скобы (T1), имеющиеся по обеим сторонам шасси, в результате станет видимым уголок красного цвета.

рис. 3 Вставьте оба стержня (T2) переходного крепления (A) в соответствующие пазы (T3) на шасси, а затем закройте обе скобы (T1), повернув их против часовой стрелки.

ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК CLASSICA (СИСТЕМА, ОТЛИЧНАЯ ОТ EASY CLIP)

рис. 4 Закрепите прогулочный блок на шасси, установив его на оба переходных крепления (A) в соответствии с положением соответствующих гнезд.

ФИКСАЦИЯ ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА НА ОПОРНОЙ РАМЕ

рис. 5 Установите прогулочный блок в специальные проёмы по сторонам рамы и закрепите его.

ВНИМАНИЕ: до того как использовать автокресло,

убедитесь в том, что оно правильно зафиксировано по обеим сторонам рамы.

рис. 6 Имеется возможность использовать переносной блок с установкой лицом, как по направлению к маме, так и по ходу движения.

СНЯТИЕ ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА С ОПОРНОЙ РАМЫ

рис. 7 Нажать одновременно на рукоятки (R1) и поднять прогулочный блок с опорной рамы.

ВНИМАНИЕ: никогда не расцеплять/не сцеплять сиденье с сидящим ребенком.

СНЯТИЕ ПЕРЕХОДНЫХ КРЕПЛЕНИЙ

(только для прогулочного блока Classica и шасси Balestrino)

рис. 8 Для того чтобы снять переходные крепления (A), поверните обе стопорные скобы (T1) против часовой стрелки и освободите стержни (T2).

Затем выньте переходные крепления из шасси.

РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

рис. 9 Спинка регулируется на 4 положения. Используйте центральный механизм (R2) для установки спинки в требуемое положение.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДНОЖКИ

рис. 10 Нажав на обе кнопки (R3) на нижней стороне подножки, надавите на неё вниз.

рис. 11 Чтобы поднять подножку, достаточно потянуть её вверх: она сама автоматически заблокируется. Подножку можно дополнительно удлинять по мере роста ребенка.

рис. 12 Для этого следует нажать на маленькую кнопку (R16), расположенную под подножкой, одновременно извлекая удлинитель (R15).

рис. 13 Чтобы вернуть подножку в исходное

положение, следует нажать кнопку (R16) и протолкнуть удлинитель (R15) на место.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

рис. 14 Проверьте, чтобы ремни были протянуты через прорези на уровне плеч или чуть выше. Если положение остается неправильным, то следует снять внутренний чехол прогулочного блока (см. соответствующие инструкции – рис. 35-44), а затем вытянуть ремни из первой пары прорезей и вставить их во вторую пару; необходимо всегда использовать прорези, расположенные на одной высоте. После того, как будут вставлены плечевые ремни, но прежде чем начинать пользоваться прогулочным блоком, положите на место внутренний чехол.

рис. 15 Убедитесь в том, что плечевой ремень правильно вставлен в концы поясного ремня.

рис. 16 Зафиксируйте концы поясного ремня в центральной застёжке.

рис. 17 Поясной ремень должен всегда проходить через боковые кольца (R4), а при пристегивании малыша его нужно отрегулировать таким образом, чтобы он правильно охватывал ребенка.

рис. 18 Всегда используйте ремень, проходящий между ножек, вместе с поясным. Правильно регулируйте оба ремня.

ВНИМАНИЕ! Если это условие не выполняется, малыш может выпасть или соскользнуть с прогулочного блока и пораниться.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПОРУЧНЯ

рис. 19 Чтобы установить поручень (C), нажмите на кнопки (R5) и зафиксируйте его в специальных проёмах прогулочного блока (R6).

рис. 20 Поручень можно открыть с одной стороны, а можно и совсем снять; для открытия нажмите на кнопку (R5) и выньте его из гнезда. Чтобы полностью снять поручень, повторите это же действие и с другой стороны.

КРЕПЛЕНИЕ КАПЮШОНА

рис. 21 Для того чтобы закрепить капюшон (B), вставьте оба фиксатора (B1) в соответствующие гнезда на прогулочном блоке (B2).

рис. 22 После этого плотно закрепите застёжку-липучку (B3) на задней стороне спинки.

рис. 23 Чтобы отрегулировать капюшон, достаточно установить его в желаемое положение.

СНЯТИЕ КАПЮШОНА С ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА

рис. 24 Для того чтобы снять капюшон, достаточно с усилием потянуть его и вытянуть из боковых гнезд на спинке прогулочного блока, при этом нужно расстегнуть соответствующим образом центральную застёжку-липучку (B3) на задней стороне спинки.

УХОД ЗА ОБШИВКОЙ КАПЮШОНА

рис. 25 Обшивка капюшона является съёмной, чтобы за ней можно было легче ухаживать.

Снимите резиновые петли (B5) с обоих креплений и отстегните кнопки на шарнире капюшона (B6).

рис. 26 Теперь отсоедините переднюю белую ленточку (B7) и заднюю чёрную (B8) от обоих шарниров (B6) и полностью снимите обшивку.

рис. 27 Чтобы установить на место обшивку, вставьте переднюю белую ленточку (B7) и заднюю чёрную (B8) в специальные направляющие на внутренней обшивке.

рис. 28 Теперь вставьте обе ленточки в специальные гнезда на шарнирах (B9) до полного их зацепления, проверив, что белая ленточка (B7) находится спереди, а чёрная (B8) - сзади.

рис. 29 Завершите монтаж, зацепив две небольшие резиновые петли (B5) за оба крепления капюшона (B1) и

застегнув боковые автоматические кнопки.

ЧЕХОЛ НА НОЖКИ (ЕСЛИ ПРИСУТСТВУЕТ)

рис. 30 Расположите чехол (D) на коляске, пропустив его под поручнем.

рис. 31 Пристегнуть центральную ляжку (D1), пропустив ее через кольцо (D2).

рис. 32 Верхний отворот чехла можно также пристегнуть в требуемом положении для защиты малыша от холода.

рис. 33 Чехол можно использовать на прогулочном блоке как лицом, так и спиной к маме.

УХОД ЗА ОБШИВКОЙ

Рекомендуется регулярно снимать обшивку и правильно ухаживать за ней.

рис. 34 Выньте поясной ремень из боковых колец (R4), стараясь сделать так, чтобы до полного вынимания центральной застёжки ее первый зуб проделся первым через боковое кольцо.

рис. 35 Отстегните маленькие резинки внизу (R8) от подставки для ног, сняв её с опоры.

рис. 36 Стяните чехол с боковой части, проследив за тем, чтобы правильно отсоединить маленькую боковую планку (R9).

рис. 37 Отстегните кнопки от сиденья (R10).

рис. 38 Выньте разделительный ремень для ножек из защитной накладки, пришитой к обивке (R17).

рис. 39 Вытяните ремень, проходящий между ножек, через соответствующую прорезь в чехле.

рис. 40 Отстегните обе пуговицы (R11) на ушках-отворотах.

рис. 41 Отсоедините две маленькие задние резинки (R12) и центральную планку (R13) чехла от каркаса спинки.

рис. 42 Выньте нагрудные ремни из тканевых наплечных накладок.

рис. 43 Пропустите плечевые ремни через соответствующие прорези в чехле.

рис. 44 После этого полностью снимите чехол, отсоединив при этом обе задние планки (R14) от каркаса спинки.

ВНИМАНИЕ! Перед тем как использовать изделие, убедитесь в том, что обшивка правильно закреплена на нем.

RU

OSTRZEŻENIA



PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ. NIE PRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE OGRANICZYĆ BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA.

JESTEŚCIE ODPOWIEDZIALNI ZA BEZPIECZEŃSTWO WASZEGO DZIECKA.

UWAGA! NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI: MOŻE TO BYĆ NIEBEZPIECZNE. ZWRÓCIĆ MAKSYMALNĄ UWAGĘ PODCZAS UŻYWANIA PRODUKTU.

ABY UNIKNĄĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH UPADKIEM I/LUB WYŚLIZGNIĘCIEM SIĘ NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ POPRAWNIE ZAPIĘTYCH I WYREGULOWANYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA.

- Ten produkt nadaje się dla dzieci:
 - od urodzenia i do 15 kg wagi (zgodnie z Normą EN1888:2012).
- Produkt ten przeznaczony jest do stosowania z następującymi podwoziami Inglesina:
 - Podwozie Balestrino przy użyciu odpowiednich adapterów (nabywanych także oddzielnie)
 - Podwozie Comfort i Ergo Bike
 - Podwozia z linii Quad
- Należy przeczytać uważnie instrukcje podwozia, w którym zostanie umieszczone siedzisko.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić poprawne zamocowanie siedziska do podwozia.
- W przypadku użycia z podwoziem Balestrino przed zainstalowaniem należy upewnić się zawsze o prawidłowym zaczepleniu odpowiednich adapterów.
- W przypadku noworodków, należy korzystać z gondoli i/ lub z siedziska spacerowego w maksymalnie nachylnym położeniu.
- Nie należy usadawiać ani przewozić dziecka w siedzisku oddzielnym od podwozia.

BEZPIECZEŃSTWO

- Aby uniknąć wypadków, podczas zamykania i otwierania produktu, dzieci muszą być trzymane z daleka.
- Przed zamontowaniem sprawdzić, czy produkt i wszystkie jego komponenty nie przedstawiają uszkodzeń spowodowanych transportem; w takim przypadku produkt nie może być użyty i należy go trzymać z dala od dzieci.
- Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przed zastosowaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie plastikowe woreczki i elementy wchodzące w skład

opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.

- Produkt może być zastosowany wyłącznie dla takiej liczby dzieci, dla jakiej został zaprojektowany.
- Używać wyłącznie do przewożenia jednego dziecka na jednym siedzisku.
- Nie używać produktu, jeżeli wszystkie jego komponenty nie są prawidłowo przymocowane i wyregulowane.
- Uważnie przeczytać instrukcje dotyczące używania stelaża, gdy zostaną zamontowane gondola/siedzisko/fotelik samochodowy.
- Nigdy nie umieszczać produktu w pobliżu schodów lub stopni.
- Unikać wkładania palców w mechanizmy.
- Nie zostawiać produktu z dzieckiem w środku na pochylonej powierzchni nawet, jeśli uaktywniono hamulec. Skuteczność hamulców jest ograniczona przy wysokich nachyleniach.
- Przed użyciem, upewnić się, że produkt jest całkowicie otwarty oraz, że wszystkie systemy blokujące i zamykające są prawidłowo założone.
- Ta spacerówka/wózek nie jest przeznaczona do użycia podczas biegania lub jeżdżenia na rolkach.
- Nie wchodzić lub schodzić po schodach lub po schodach ruchomych z dzieckiem w spacerówce.
- W razie pozostawiania wózka należy sprawdzić, czy hamulec jest prawidłowo włączony, próbując przesunąć produkt do przodu i do tyłu.
- Jakiegokolwiek obciążenie przyłożone do uchwytu i/lub oparcia i/lub bocznej części produktu, może zagrażać jego stabilności.
- Regularnie sprawdzać produkt i jego komponenty w celu odnalezienia ewentualnych śladów uszkodzenia i/lub zużycia, rozprucia i rozerwania.
- Należy być świadomym zagrożeń wynikających z obecności swobodnych płomieni lub innych źródeł ciepła takich, jak grzejniki, kominki, piece elektryczne i gazowe, itp.; nie zostawiać produktu w pobliżu takich źródeł ciepła.
- Upewnić się, że wszystkie możliwe źródła zagrożenia (na przykład: kable, sznury elektryczne, itp.) są trzymane poza zasięgiem dziecka.
- Nie zostawiać produktu z dzieckiem w miejscu, gdzie mogłoby ono użyć sznura, firanki lub innych przedmiotów do wspięcia się lub nawet uduszenia i powieszenia.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapiąć zawsze dziecko pasami bezpieczeństwa i nigdy nie zostawiać go bez opieki.
- Zawsze używać pasa kroczonego w połączeniu z pasem brzuszny.
- Uprząż dziecięce zgodne z obowiązującymi przepisami, różniące się od dostarczonych z niniejszym produktem, mogą być zastosowane zwracając uwagę na ich prawidłowe przymocowanie do bocznych pierścieni znajdujących się na siedzisku (**Rys. 46 - szczegóły R8**).
- Prawidłowe korzystanie z systemu ochronnego nie zwalnia z obowiązku właściwej opieki osoby dorosłej nad dzieckiem.
- Należy mieć świadomość, że poręcz nie jest skutecznym systemem zabezpieczającym. Należy zawsze korzystać z pasów bezpieczeństwa.

ZALECENIA UŻYTKOWANIA

- Nie używać produktu, jeżeli przedstawia pęknięcia lub brakujące części.
- Nie pozwalać innym dzieciom lub zwierzętom bawić się

bez nadzoru w pobliżu wózka lub wspinać się po nim.

- Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z siedziska/gondoli, postojów oraz montażu/demontażu akcesoriów zawsze należy uaktywnić hamulec.
- Czynności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie itp.) znają jego poprawne działanie.
- Przy wykonywaniu czynności regulacyjnych upewnić się, czy części ruchome nie stykają się z dzieckiem (na przykład: oparcie, budka itp.); zawsze upewnić się, czy przy wykonywaniu tych czynności hamulec jest poprawnie włączony.
- Nie otwierać, zamykać oraz nie demontować produktu z dzieckiem w środku.
- Zwrócić szczególną uwagę podczas wykonywania takich czynności, gdy dziecko jest w pobliżu.
- Podczas tych czynności można spowodować przytrafienie i obrażenia palców.
- Nie pozostawiać dziecka w produkcie podczas podróży innymi środkami transportu (np. pociągiem, metrem, autobusem, samolotem itd.).
- Nie zostawiać dziecka w produkcie, gdy podróżuje się innymi środkami transportowymi.
- Nieużywany produkt musi być umieszczony daleko od dzieci. Nie może być używany jako zabawka! Nie pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- W przypadku długiego wystawienia na słońce, przed użyciem produktu poczekać aż się ochłodzi.

OSŁONA PRZECIWDZESZCZOWA

OSTRZEŻENIA!

- Używać tylko pod opieką osoby dorosłej.
- Podczas użycia upewnić się, że osłona przeciwdeszczowa nie dotyka twarzy dziecka.
- Nie używać osłony przeciwdeszczowej na produkcie bez daszka, który ją podtrzymuje.
- Używać wyłącznie ze wskazanym produktem Inglesina.
- Nie używać na produktach innych niż te, które zaleca producent.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia lub przegrzania dziecka nie używać w przypadku słonecznej pogody lub w pomieszczeniach zamkniętych.
- Pracować w 30°C.

WARUNKI GWARANCJI

- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że niniejszy artykuł został zaprojektowany i wykonany zgodnie z ogólnymi normami/przepisami produktu, jakości i bezpieczeństwa obowiązującymi obecnie we Wspólnocie Europejskiej oraz Krajach komercjalizacji.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w trakcie i po zakończeniu procesu produkcyjnego dany produkt został poddany wielu kontrolom jakości. Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w chwili zakupu u Autoryzowanego Sprzedawcy dany artykuł nie przedstawiał wad montażowych lub produkcyjnych.
- Niniejsza gwarancja nie unieważnia praw udzielanych konsumentowi przez obowiązujące przepisy krajowe, które mogą być różne w zależności od kraju, w którym produkt został zakupiony i które, w przypadku konfliktu, są priorytetowe w stosunku do treści niniejszej gwarancji.
- Gdyby w momencie zakupu lub podczas normalnego użytkowania w produkcie zauważono wady materiałowe i/lub produkcyjne, zgodnie z opisem w odpowiedniej instrukcji, firma Inglesina Baby S.p.A. uznaje ważność warunków gwarancji przez okres 24 miesięcy od daty zakupu produktu.
- Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony, o ile zakupu dokonano u

autoryzowanego sprzedawcy.

- Gwarancja obowiązuje w przypadku pierwszego właściciela zakupionego artykułu.
- Gwarancja obejmuje darmową wymianę lub naprawę części, które okazują się uszkodzone z powodu wad produkcyjnych. Inglesina Baby S.p.A. zastrzega sobie prawo decydowania, według własnego uznania, czy podczas gwarancji produkt powinien zostać naprawiony czy wymieniony.
- Aby skorzystać z gwarancji, należy podać numer seryjny produktu i kopię paragonu wydanego podczas zakupu produktu, upewniając się, że wyraźnie widoczna jest na nim data nabycia produktu.
- Niniejsze warunki gwarancji tracą ważność, gdy:
 - produktu używano niezgodnie z przeznaczeniem wyraźnie wskazanym w odpowiedniej instrukcji obsługi.
 - produktu używano w sposób niezgodny z przewidzianym w odpowiedniej instrukcji obsługi.
 - produkt poddano naprawom w nieautoryzowanych i niezrzeszonych punktach serwisowych,
 - produkt poddano nieupoważnionym wyraźnie przez producenta zmianom i/lub naruszeniu jego integralności zarówno konstrukcyjną jak i włókienniczą; ewentualne zmiany w produktach zwalniają spółkę Inglesina Baby S.p.A. z wszelkiej odpowiedzialności,
 - wada spowodowana jest zaniedbaniem lub niedopatrzaniem w użytkowaniu (np. gwałtowne zderzenia części konstrukcyjnej, narażenie na agresywne substancje chemiczne itd.),
 - produkt nosi ślady normalnego zużycia (np. kółka, części ruchome, materiał) spowodowane przewidzianym codziennym przedłużonym i ciągłym zastosowaniem,
 - produkt został uszkodzony, nawet przypadkowo, przez samego właściciela lub osoby trzecie (na przykład podczas podróży samolotem lub innymi środkami transportu jako bagaż).
 - produkt wysłano do sprzedawcy w celu rozpatrzenia gwarancji bez oryginalnego paragonu i/lub numeru seryjnego bądź bez wyraźnie widocznej na paragonie daty zakupu i/lub numeru seryjnego.
- Ewentualne szkody spowodowane użytkowaniem akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez spółkę Inglesina Baby nie są objęte naszą gwarancją.
- Inglesina Baby S.p.A. rzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób wynikające z niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.
- Po upływie okresu gwarancyjnego, spółka gwarantuje serwisowanie własnych produktów w ciągu maksymalnie czterech (4) lat od daty wprowadzenia ich na rynek, po upływie których oceniona zostanie możliwość interwencji przypadek po przypadku.

CZĘŚCI ZAMIENNE / SERWIS POSPRZEDAŻNY

- Aby zapewnić doskonale i długotrwałe funkcjonowanie produktu należy regularnie sprawdzać jego systemy bezpieczeństwa. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się jego stosowania. Należy się natychmiast skontaktować z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez Inglesina Baby.

CO ZROBIĆ, GDY KONIECZNE JEST SERWISOWANIE

- W razie konieczności serwisowania produktu należy natychmiast skontaktować się ze Sprzedawcą produktów Inglesina, u którego dokonano zakupu upewniając się, że posiada się "Serial Number" (numer seryjny) produktu będącego przedmiotem zgłoszenia ("Serial Number" dostępny jest od Kolekcji 2010).

- Zadaniem Sprzedawcy jest skontaktowanie się ze spółką Inglesina, aby ocenić jak najodpowiedniejszy sposób interweniowania przypadku po przypadku i udzielić dalszych wskazówek.
- Serwis Obsługi spółki Inglesina udziela również wszystkich koniecznych informacji po przedłożeniu pisemnego zgłoszenia wypełnianego na odpowiednim formularzu znajdującym się na stronie internetowej: www.inglesina.com w części Gwarancja i Serwis.

ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

- Produkt ten wymaga regularnej konserwacji ze strony użytkownika.
- Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw sprawdzić instrukcje.
- Nie odkładać produktu, jeżeli jest jeszcze mokry i nie zostawiać go w wilgotnych pomieszczeniach, ponieważ mogłaby powstać pleśń.
- Przechowywać produkt w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi, wodą, deszczem lub śniegiem; ponadto długotrwałe wystawienie na słońce może spowodować zmianę koloru wielu materiałów.
- Po ewentualnym użyciu na plaży, dokładnie wyczyścić i wysuszyć produkt, aby usunąć piasek i sól.
- Wyczyścić plastikowe i metalowe części wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.
- Po ewentualnym kontakcie z wodą dokładnie wysuszyć metalowe części, w celu uniknięcia powstania rdzy.

- Wszystkie ruchome części muszą być utrzymywane w czystości i, jeżeli konieczne nasmarować je lekkim olejem.
- Wyczyścić koła z pyłu i/lub piasku.

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA POKRYCIA Z TKANINY

- Zalecamy prać pokrycie oddzielnie od innych artykułów.
- Okresowo odświeżać części z tkaniny miękką szczotką do ubrań.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących prania pokrycia z tkaniny przedstawionych na odpowiednich etykietkach.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Suszyć na płasko w cieniu



Nie prasować



Nie prać na sucho

Nie odwirowywać

- Przed użyciem lub przed odstawieniem dokładnie wysuszyć pokrycie z tkaniny.

INSTRUKCJE

SPIS KOMPONENTÓW

rys. 1

- A Adaptery do siedziska Classica (o ile występują)
- B Budka do siedziska spacerowego
- C Pochwyty
- D Spiworek (jeżeli obecny)

MONTAŻ SIEDZISKA SPACEROWEGO NA STELAŻU

MOCOWANIE ADAPTERÓW

(tylko w przypadku siedziska Classica i podwozia Balestrino)

UWAGA: należy upewnić się, że podwozie jest prawidłowo zamontowane i włączony jest hamulec.

rys. 2 Obrócić w prawo zaczepy blokujące (T1) znajdujące się po obu stronach podwozia: czerwony róg jest w tym momencie widoczny.

rys. 3 Włożyć oba kołki (T2) adaptera (A) w odpowiednie szczeliny (T3) na podwoziu, a następnie zamknąć oba zaczepy (T1), obracając je w lewo.

SIEDZISKO CLASSICA (NIE EASY CLIP)

rys. 4 Zaczepić siedzisko do podwozia, ustawiając je na wysokości odpowiednich gniazd na obu adapterach (A).

MONTAŻ SIEDZISKA SPACEROWEGO NA STELAŻU

rys. 5 Zaczepić siedzisko spacerowe na stelażu umieszczając je w gniazdach znajdujących się na obydwu stronach.

UWAGA: przed użyciem upewnić się, że siedzisko spacerowe jest zawsze poprawnie zamontowane na obu

stornach.

rys. 6 Możliwość ustawienia fotelika przenośnego zarówno w kierunku mamy, jak i w kierunku ulicy.

ZDEJMOWANIE SIEDZISKA SPACEROWEGO ZE STELAŻA

rys. 7 Jednocześnie nacisnąć na uchwyty (R1) i unieść siedzisko ze stelaża.

UWAGA: nigdy nie wykonywać tej czynności z dzieckiem w środku.

ODCIEPIANIE ADAPTERÓW

(tylko w przypadku siedziska Classica i podwozia Balestrino)

rys. 8 Aby wyjąć adaptery (A), należy obrócić oba zaczepy blokujące (T1) w lewo i odłączyć kołki (T2). Następnie wyjąć adaptery z podwozia.

REGULACJA OPARCIA

rys. 9 Możliwa jest regulacja oparcia w 4 pozycje; działać na centralne urządzenie (R2) i doprowadzić je do żądanej pozycji.

REGULACJA PODNÓŻKA

rys. 10 Naciskając na oba przyciski (R3) znajdujące się w dolnej części podnóżka, należy przesunąć go w dół.

rys. 11 Aby podnieść podnóżek wystarczy pociągnąć go do góry: zablokuje się automatycznie. Podest można również dodatkowo wydłużyć, dostosowując go do zmieniającego się wzrostu dziecka.

rys. 12 Aby go wydłużyć, należy użyć znajdującego się pod nim niewielkiego przycisku (R16) i równocześnie wysunąć element przedłużający podnóżka (R15).

rys. 13 Aby ustawić go z powrotem w pierwotnej pozycji, należy nacisnąć przycisk (R16), i pchnąć element przedłużający podnóżka (R15) w stronę gniazda.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

rys. 14 Sprawdzić, czy pasy są włożone w otwory na wysokości ramion lub tuż powyżej. Jeśli położenie nie jest prawidłowe, po zdjęciu poszycia z siedziska (patrz odpowiednie instrukcje - rysunki od 35 do 44), należy wyjąć pasy z pierwszej pary otworów i włożyć je w drugą; używać zawsze otworów na tej samej wysokości. Po założeniu pasów grzbietowych należy ustawić prawidłowo poszycie przed użyciem.

rys. 15 Sprawdzić, czy pas plecowy jest poprawnie włożony w końcówki pasa brzusznego.

rys. 16 Włożyć końcówki brzusznego pasa bezpieczeństwa do centralnej klamry.

rys. 17 Pas brzuszny musi zawsze przechodzić przez boczne pierścienie (R4) i, gdy jest używany musi być poprawnie wyregulowany wokół dziecka.

rys. 18 Używać zawsze pasa kroczonego w kombinacji z pasem brzuszny regulując je w poprawny sposób.

UWAGA! Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować upadek lub wyslizgnięcie się dziecka i ryzyko zranienia.

MONTAŻ POCHWYTU

rys. 19 Aby zamontować pochwyt (C) należy nacisnąć na przyciski (R5) i zaczepić go w odpowiednich gniazdach na siedzisku spacerowym (R6).

rys. 20 Pochwyt może być otwarty z jednej strony lub kompletnie zdjęty; aby go otworzyć należy nacisnąć na przycisk (R5) i wyciągnąć go z gniazda. Aby wyjąć powtórzyć czynność z drugiej strony.

MONTAŻ BUDKI

rys. 21 Aby zaczepić daszek (B), należy włożyć oba złączka (B1) w odpowiednie gniazda na siedzisku (B2).

rys. 22 Następnie przyczepić rzepy (B3) na tylnej stronie oparcia.

rys. 23 Aby wyregulować budkę, wystarczy ustawić ją w żądaną pozycję.

ODŁĄCZANIE DASZKA OD SIEDZISKA

rys. 24 Aby wyjąć daszek, wystarczy wyciągnąć go mocno z gniazda bocznych na oparciu siedziska, uważając, aby odłączyć prawidłowo rzep środkowy (B3) na tylnej stronie oparcia.

KONSERWACJA POKRYCIA BUDKI

rys. 25 Pokrycie budki można zdjąć, aby umożliwić jej prawidłową konserwację.

Zdjąć oczka z gumki (B5) z obu zaczepów i odpiąć zaciski znajdujące się na przegubach budki (B6).

rys. 26 Następnie zdjąć białą tasiemkę przednią (B7) oraz czarną tasiemkę tylną (B8) z obu przegubów (B6) i całkowicie zdjąć pokrycie.

rys. 27 Aby ponownie nałożyć pokrycie, należy umieścić białą tasiemkę przednią (B7) oraz czarną tasiemkę tylną (B8) w odpowiednich prowadnicach na wewnętrznej podszewce.

rys. 28 Następnie umieścić obie tasiemki w odpowiednich miejscach na przegubach (B9) aż do całkowitego zaczepienia, upewniając się, że biała tasiemka (B7) pozostaje z przodu, a czarna tasiemka (B8) pozostaje z tyłu.

rys. 29 Zakończyć zakładanie pokrycia, umieszczając dwa małe oczka z gumki (B5) na dwóch zaczepach budki (B1) i zamykając automatyczne zaciski boczne.

ŚPIWOREK (JEŻELI OBECNY)

rys. 30 Umieścić śpiworek (D) przesuwając go pod pochwyt.

rys. 31 Zapiąć środkową tasiemkę (D1) przeciągając ją przez pierścień (D2).

rys. 32 Śpiworek może być zamocowany odwrotnie, w położeniu chroniącym dziecko przed zimnem.

rys. 33 Ze śpiworka można korzystać zarówno na siedzisku spacerowym zwróconym w kierunku mamy, jak i w kierunku drogi.

KONSERWACJA POKRYCIA

Do poprawnej konserwacji pokrycia zaleca się jego okresowe zdejmowanie.

rys. 34 Wyciągnąć pas brzuszny z bocznych pierścieni (R4) uważając, aby przed jego całkowitym wyciągnięciem przewlec pierwszy ząb centralnej klamry poprzez boczny pierścień.

rys. 35 Odczepić dwie małe dolne gumki (R8) z podnóżka, zdejmując je z podpory.

rys. 36 Wyjąć poszycie boku z konstrukcji, dbając o to, aby odłączyć prawidłowo małą taśmę boczną (R9).

rys. 37 Odpiąć zaciski siedziska (R10).

rys. 38 Wyjąć pasek kroczonego z osłony połączonej z poszyciem (R17).

rys. 39 Wyjąć pas kroczonego poprzez odpowiedni otwór w poszyciu.

rys. 40 Odczepić obie spinki (R11) od zaczepów.

rys. 41 Odłączyć dwie małe taśmy elastyczne tylne (R12) i taśmę środkową (R13) poszycia od konstrukcji oparcia.

rys. 42 Wyjąć pasy plecowe z szelek wykonanych z materiału.

rys. 43 Przesunąć pasy grzbietowe poprzez odpowiednie otwory na poszyciu.

rys. 44 Na koniec zdjąć całkowicie poszycie, dbając o to, aby odłączyć obie taśmy tylne (R14) od konstrukcji oparcia.

UWAGA! Przed użyciem upewnić się, że pokrycie jest poprawnie umieszczone.

PL

AVERTIZĂRI



CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR. SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUȚIUNI. SIGURANȚA COPILULUI ESTE RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ. ATENȚIE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT: AR PUTEA FI PERICULOS. FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND UTILIZAȚI PRODUSUL. PENTRU A PREVENI RĂNIREA GRAVĂ CA URMARE A CĂDERILOR ȘI/SAU ALUNECĂRILOR, UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA CENTURILE DE SIGURANȚĂ CORECT PRINSE ȘI REGLATE.

RO

- Acest produs este adecvat pentru copii:
 - de la naștere până la 15 Kg (conform Normativei EN1888:2012).
- Acest produs poate fi utilizat cu următoarele șasiuri Inglesina:
 - Șasiu Balestrino, utilizând adaptoarele corespunzătoare (acestea pot fi achiziționate și separat)
 - Șasiu Comfort și șasiu de biciclete Ergo Bike
 - Șasiuri linia Quad
- Citiți cu atenție instrucțiunile șasiurilor pentru a afla cum este poziționat căruciorul.
- Verificați întotdeauna dacă șasiul și căruciorul sunt fixate corect înainte de utilizare.
- Când utilizați șasiul Balestrino, asigurați-vă întotdeauna că ați fixat corect adaptoarele corespunzătoare înainte de a monta căruciorul.
- Pentru copii nou-născuți, folosiți landoul și/sau căruciorul în poziția cea mai înclinată.
- Nu așezați și nu transportați copilul în căruciorul care nu este dotat cu șasiu.

SIGURANȚĂ

- Pentru a preveni accidente, țineți copilul departe în timpul operațiunilor de deschidere și închidere a produsului.
- Verificați înainte de asamblare ca produsul și toate componentele sale să nu prezinte daune datorate transportului; în acest caz produsul nu trebuie utilizat și va trebui păstrat departe de copii.
- Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la îndemâna nou-născuților și copiilor.

- Produsul trebuie utilizat numai pentru numărul de copii pentru care a fost proiectat.
- Utilizați produsul numai pentru transportul unui singur copil pentru fiecare loc.
- Nu utilizați produsul dacă nu ați fixat și reglat corect toate componentele.
- Citiți cu atenție instrucțiunile referitoare la utilizarea șasiului când se vor fixa landoul/căruciorul/scaunul pentru mașină.
- Nu amplasați niciodată produsul în apropierea scărilor sau treptelor.
- Nu introduceți degetele în mecanisme.
- Nu lăsați produsul pe o suprafață înclinată când copilul se află în cărucior, chiar dacă frâna este acționată. Eficiența sistemului de frânare este limitată în cazul suprafețelor cu înclinare semnificativă.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este complet deschis și că toate dispozitivele de blocare și de siguranță sunt corect fixate.
- Acest cărucior/landou nu poate fi utilizat pentru a alerga sau patina.
- Nu urcați sau coborâți scări sau nu folosiți scările mobile cu copilul în cărucior.
- Când amplasați căruciorul într-un loc, verificați dacă frâna a fost cuplată corect, deplasând în față și în spate produsul.
- Orice sarcină aplicată mânerului și/sau spătarului și/sau în partea laterală a produsului, poate compromite stabilitatea produsului.
- Controlați regulat produsul și componentele acestuia pentru a descoperi eventualele semne de deteriorare și/sau uzură, descusături și tăieturi.
- Trebuie să fiți conștienți de pericolele reprezentate de flăcările libere sau alte surse de căldură cum ar fi radiatoarele, șemineurile, sobele electrice și cu gaz, etc.: nu lăsați produsul în apropierea acestor surse de căldură.
- Asigurați-vă că toate sursele posibile de pericol (de exemplu: cabluri, fire electrice, etc.) sunt păstrate departe de copil.
- Nu lăsați produsul cu copilul în el unde există sfori, perdele sau alte lucruri pe care copilul ar putea să se cațere sau care i-ar putea cauza sufocarea sau strangularea.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

- Fixați copilul bine cu centurile de siguranță și nu-l lăsați niciodată nesupravegheat.
- Utilizați întotdeauna centura inghinală împreună cu cea abdominală.
- Sisteme de blocare conforme regulamentelor în vigoare, diferite de cele furnizate împreună cu produsul, pot fi folosite fiind atenți să le ancorezi de inelele laterale aflate pe șezut (**Fig. 46 - detaliul R8**).
- Utilizarea corectă a sistemului de reținere nu înlocuiește necesitatea supravegherii de către un adult.
- Vă atragem atenția că bara pentru mâini nu este un sistem de reținere eficient. Utilizați întotdeauna centurile de siguranță.

SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Nu utilizați produsul dacă prezintă rupturi sau componente lipsă.
- Nu permiteți altor copii sau animale să se joace nesupravegheați în apropierea produsului sau să se cațere pe acesta.
- În timpul așezării și scoaterii copilului din cărucior/landou, în timpul staționării și montării/demontării accesoriilor

asigurați-vă că frâna este mereu activată.

- Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-vă că persoanele care utilizează produsul (dădăcă, bunic, etc.) cunosc funcționarea corectă a acestuia.
- În cazul operațiunilor de reglare asigurați-vă că componentele mobile ale produsului nu intră în contact cu copilul (exemplu: spătar, capotă, etc.); asigurați-vă că în timpul acestor operațiuni frâna este activată corect.
- Nu efectuați operațiuni de deschidere, închidere sau demontare a produsului când copilul se află în acesta.
- Fiți foarte atenți când efectuați aceste operațiuni și copilul se află în apropiere.
- În timpul acestor operațiuni, este posibil să vă prindeți sau să vă răniți degetele.
- Nu lăsați copilul în produs când vă deplasați cu alte mijloace de transport (de exemplu, tren, metrou, autobuz, avion, etc.).
- Nu lăsați copilul în produsului când călătoriți cu alte mijloace de transport.
- Când nu îl folosiți, produsul trebuie pus la loc, departe de copii. Produsul nu trebuie utilizat ca o jucărie! Nu îi permiteți copilului să se joace cu acest produs.
- În caz de expunere prelungită la soare, așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l utiliza.

APĂRĂTOARE DE PLOAIE

AVERTIZĂRI!

- Utilizați apărătoarea de ploaie sub supravegherea unui adult.
- Când utilizați apărătoarea de ploaie, asigurați-vă că aceasta nu intră în contact cu fața copilului.
- Nu utilizați apărătoarea de ploaie amplasată pe produs fără capota care o susține.
- Utilizați apărătoarea de ploaie exclusiv cu produsul Inglesina indicat.
- Nu utilizați apărătoarea de ploaie pe produse diferite de cele recomandate de producător.
- Pentru a evita riscul sufocării sau al supraîncălzirii, nu utilizați apărătoarea de ploaie atunci când vremea este însoțită sau în spații închise.
- Spălați apărătoarea de ploaie manual, la 30° C.

CONDIȚII DE GARANȚIE

- Inglesina Baby S.p.A. garantează că acest articol a fost proiectat și fabricat în deplin respect față de normele/ regulamentele privind produsele, calitatea și siguranța acestora în vigoare în cadrul Comunității Europene și în Țările în care aceste produse sunt comercializate.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că în timpul și la încheierea procesului de producție, produsul a fost supus mai multor controale de calitate. Inglesina Baby S.p.A. garantează ca acest articol, în momentul achiziționării de la Distribuitorul Autorizat nu prezenta defecte de montaj și fabricație.
- Prezența garanției nu anulează drepturile consumatorului recunoscute în legislația națională în vigoare, care poate fi diferită în funcție de țara în care produsul a fost achiziționat și ale cărei cerințe, în cazul în care intră în contradicție cu clauzele prezentei garanții, prevalează asupra conținutului prezentei garanții.
- Dacă produsul prezintă defecte ale materialelor și/sau defecte de fabricație constatate în momentul achiziției sau în timpul utilizării normale, astfel cum sunt descrise în manualul de instrucțiuni respectiv, Inglesina Baby S.p.A. Recunoaște valabilitatea garanției pentru o perioadă de 24 de luni consecutive de la data achiziției.
- Garanția este valabilă doar în țara în care produsul a fost achiziționat și dacă achiziția a fost efectuată de un Vânzător autorizat.
- Garanția recunoscută este valabilă pentru primul proprietar

al articolului achiziționat.

- Garanția acoperă înlocuirea sau repararea gratuită a pieselor despre care s-a constatat că prezintă defecte de fabricație. Inglesina Baby S.p.A. își rezervă dreptul de a decide din proprie inițiativă să aplice garanția prin repararea sau înlocuirea produsului.
- Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul trebuie să prezinte numărul de serie al produsului și copia chitanței eliberate în momentul achiziției produsului, asigurându-se că data achiziției este ușor lizibilă.
- Garanția nu este asigurată în cazul în care:
 - produsul este utilizat în diferite scopuri care nu sunt indicate în mod expres în manualul de instrucțiuni respectiv.
 - produsul nu este utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni respectiv.
 - produsul a fost reparat în centre de asistență neautorizate sau nerecunoscute de către producător.
 - produsul a fost modificat și/sau manipulat, atât în ceea ce privește partea structurii, cât și cea textilă, fără autorizația expresă a producătorului. Eventuale modificări aduse produsului scutesc Inglesina Baby S.p.A. de orice responsabilitate.
 - defectul se datorează neglijenței sau neatenției în timpul utilizării (ex. lovirea violentă a părților structurii, expunerea la substanțe chimice agresive, etc.).
 - produsul prezintă urme de uzură normală (ex. roți, părți mobile, textile) datorate utilizării normale zilnice în mod prelungit.
 - produsul a fost deteriorat, inclusiv accidental, de proprietar sau de terțe părți (de exemplu, atunci când a fost expedit într-un bagaj utilizându-se mijloacele de transport aerian sau alte mijloace de transport).
 - produsul este trimis vânzătorului pentru a beneficia de asistență fără chitanța originală și/sau fără număr de serie sau când data de achiziție indicată pe chitanță și/ sau numărul de serie nu sunt ușor lizibile.
- Daunele datorate utilizării accesoriilor nelavate și/sau neaprobate de Inglesina Baby, nu sunt acoperite de garanție.
- Inglesina Baby S.p.A. nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea neadecvată și/sau incorectă a produsului.
- După expirarea perioadei de garanție, Societatea noastră garantează asistența propriilor produse pe o perioadă de maxim patru (4) ani de la data punerii pe piață a acestora; după această dată va fi evaluată posibilitatea de asistență pentru fiecare caz în parte.

PIESE DE SCHIMB / ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

- Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea corectă a acestora în timp. În cazul în care se prezintă probleme și/sau defecte de orice fel, utilizarea produsului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.
- Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de Inglesina Baby.

CE TREBUIE SĂ FACEȚI DACĂ AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ

- În cazul în care aveți nevoie de asistență privind produsul, contactați imediat Distribuitorul Inglesina de la care l-ați achiziționat; asigurați-vă că aveți la îndemână "Serial Number" (Numărul de serie) corespunzător produsului pentru care aveți nevoie de asistență ("Serial Number" este disponibil începând cu Colecția 2010).
- Distribuitorul are datoria de a contacta Inglesina cu scopul de a evalua modul cel mai potrivit de intervenție în funcție de fiecare caz în parte și de a vă oferi indicațiile de care aveți nevoie.

• Serviciul de Asistență Inglesina vă stă la dispoziție cu toate informațiile necesare prin intermediul cererii scrise care poate fi completată pe site-ul web: www.inglesina.com - secțiunea Garanție și Asistență.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

- Acest produs necesită o întreținere regulată din partea utilizatorului.
- Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.
- Nu puneți la păstrare produsul dacă este încă ud și nu-l lăsați în locuri umede deoarece s-ar putea forma mușci.
- Păstrați produsul într-un loc uscat.
- Protejați produsul de agenții atmosferici, apă, ploaie sau zăpadă; de asemenea expunerea continuă și prelungită la soare ar putea cauza schimbări de culoare a textilelor.
- După o eventuală utilizare pe plajă, curățați și uscați atent produsul pentru a îndepărta nisipul și sarea.
- Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.
- Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apa, pentru a preveni formarea ruginii.
- Păstrați curate toate componentele în mișcare și dacă trebuie lubrifiați-le cu un ulei delicat.
- Păstrați roțile fără praf și/sau nisip.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA CĂPTUȘELII TEXTILE

- Vă sfătuim să spălați căptușeala separat de alte articole.
- Improspătați periodic părțile din material textil cu o perie moale pentru haine.
- Respectați regulile de spălare a căptușelii textile prezentate pe etichetele aferente.



Spălați cu mâna în apă rece



Nu înălbiți



Nu uscați mecanic



Uscați produsul la umbră



Nu călcați



Nu folosiți spălarea uscată

Nu centrifugați

- Uscați perfect căptușeala din material textil, înainte de a o utiliza sau de a o pune la loc.

INSTRUCȚIUNI

LISTĂ COMPONENTE

fig. 1

- A Adaptoare pentru căruciorul Classica (dacă sunt disponibile)
- B Capotă cărucior
- C Bară pentru mâini
- D Husă pentru picioare (dacă există)

FIXAREA CĂRUCIORULUI PE ȘASIU

FIXAREA ADAPTOARELOR

(numai pentru căruciorul Classica și șasiul Balestrino)

ATENȚIE: asigurați-vă că șasiul este asamblat corect și că frâna este introdusă.

fig. 2 Rotiți în sensul acelor de ceasornic cârligele de blocare (T1) poziționate pe ambele laturi ale șasiului: colțul roșu devine vizibil.

fig. 3 Introduceți ambele tije (T2) ale adaptorului (A) în orificiile corespunzătoare (T3) ale șasiului, apoi închideți ambele cârlige (T1) rotindu-le în sensul acelor de ceasornic.

CĂRUCIOR CLASSICA (MODEL DIFERIT DE EASY CLIP)

fig. 4 Fixați căruciorul pe șasiu, poziționându-l în dreptul locașurilor ambelor adaptoare (A).

FIXAREA CĂRUCIORULUI PE ȘASIU

fig. 5 Fixați căruciorul pe șasiu și așezați-l în dreptul locașurilor aferente aflate pe ambele laturi ale structurii.

ATENȚIE: asigurați-vă întotdeauna de fixarea corectă a căruciorului de ambele laturi înainte de folosirea acestuia.

fig. 6 Căruciorul poate fi utilizat cu fața spre mamă sau spre stradă.

DESPRINDEREA CĂRUCIORULUI DE PE ȘASIU

fig. 7 Apăsăți în același timp manetele (R1) și ridicați căruciorul de pe șasiu.

ATENȚIE: nu efectuați niciodată prinderea/desprinderea cu copilul în cărucior.

DESPRINDEREA ADAPTOARELOR

(numai pentru căruciorul Classica și șasiul Balestrino)

fig. 8 Pentru a scoate adaptoarele, (A) rotiți ambele cârlige de blocare (T1) în sensul opus acelor de ceasornic și eliberați tije (T2).

Apoi scoateți adaptoarele din șasiu.

REGLAREA SPĂTARULUI

fig. 9 Puteți regla spătarul în 4 poziții; acționați asupra dispozitivului central (R2) și aduceți-l în poziția dorită.

REGLAREA SUPTULUI DE SPRIJIN PENTRU PICIOARE

fig. 10 Apăsăți ambele butoane (R3) amplasate în partea inferioară a platformei și împingeți-o în jos.

fig. 11 Pentru a înălța suportul este suficient să îl trageți în sus: se va bloca automat.

Supportul poate fi extins ulterior pentru ca dimensiunile sale să fie ajustate în funcție de vârsta copilului.

fig. 12 Pentru a-l extinde, apăsăți pe butonul mic (R16) amplasat sub suport și scoateți simultan extensia suportului de sprijin pentru picioare (R15).

fig. 13 Pentru a-l readuce în poziția inițială, apăsăți pe buton (R16), și împingeți extensia suportului de sprijin pentru picioare (R15) în locaș.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

fig. 14 Verificați dacă centurile au fost introduse în butoniere la înălțimea umărului sau imediat deasupra. Dacă poziția nu este corectă, după ce ați scos căptușeala

căruciorului, (**consultați instrucțiunile aferente - fig. 35 - 44**), scoateți centurile din prima pereche de butoniere și reintroduceți-le în cea de-a doua; utilizați întotdeauna butonierele la aceeași înălțime. După ce ați introdus centurile dorsale, re poziționați corect căptușeala înainte de utilizare.

fig. 15 Asigurați-vă că centura dorsală este introdusă corect în capetele centurii abdominale.

fig. 16 Prindeți extremitățile centurii abdominale în catarama centrală.

fig. 17 Centura abdominală trebuie să treacă întotdeauna prin inelele laterale (**R4**) și când este utilizată, trebuie să fie reglată pentru a susține corect copilul.

fig. 18 Utilizați întotdeauna centura de despărțire a picioarelor împreună cu cea abdominală reglându-le în mod corect.

ATENȚIE! Nerespectarea acestei măsuri de siguranță poate cauza căderea sau alunecarea copilului cu riscul de a se răni.

FIXAREA BAREI PENTRU MÂINI

fig. 19 Pentru a monta bara pentru mâini (**C**), apăsați butoanele (**R5**) și fixați-o în dreptul locașurilor aferente aflate pe cărucior (**R6**).

fig. 20 Bara pentru mâini poate fi deschisă pe o parte sau înlăturată complet; pentru a o deschide, apăsați butonul (**R5**) și scoateți-o din locașul său. Pentru a o scoate repetați operațiunea și pe partea cealaltă.

FIXAREA CAPOTEI

fig. 21 Pentru a fixa capota (**B**), introduceți ambele inserții (**B1**) în locașurile aferente de pe cărucior (**B2**).

fig. 22 Apoi, prindeți banda velcro (**B3**) pe partea din spate a spătarului.

fig. 23 Pentru a regla capota, este suficient să o împingeți în poziția dorită.

DESPRINDEREA CAPOTEI CĂRUCIORULUI

fig. 24 Pentru a îndepărta capota, trebuie doar să o trageți cu forță din locașurile laterale de pe spătarul căruciorului, având grijă să desprindeți corect banda velcro centrală (**B3**) situată pe partea din spate a spătarului.

ÎNȚEȚINEREA CĂPTUȘELII CAPOTEI

fig. 25 Căptușeala capotei poate fi înlăturată pentru a permite întreținerea corectă.

Scoateți butonierele de elastic (**B5**) de pe ambele cuplaje și desprindeți nasturii aflați pe articulațiile capotei (**B6**).

fig. 26 Desprindeți fașa anterioară albă (**B7**) și cea posterioară neagră (**B8**) de pe ambele articulații (**B6**) și scoateți complet căptușeala.

fig. 27 Pentru a monta la loc căptușeala, introduceți fașa anterioară albă (**B7**) și cea posterioară neagră (**B8**) în ghidajele aferente aflate pe căptușeala internă.

fig. 28 Introduceți ambele fașe în locașurile aferente de pe articulații (**B9**) până la fixarea completă și asigurați-vă ca fașa albă (**B7**) să rămână în partea din față, iar cea neagră (**B8**) în partea din spate.

fig. 29 Pentru a încheia montarea prindeți cele două butoniere din elastic (**B5**) pe ambele cuplaje ale capotei (**B1**) și închideți capsele automate laterale.

HUSĂ PENTRU PICIOARE (DACĂ EXISTĂ)

fig. 30 Poziționați husa pentru picioare (**D**) trecând-o pe sub bara pentru mâini.

fig. 31 Închideți banda centrală (**D1**) trecând-o prin inelul (**D2**).

fig. 32 Dosul husei poate fi prins și într-o poziție potrivită pentru a proteja copilul de frig.

fig. 33 Husa poate fi utilizată atât atunci când căruciorul este cu fața spre mamă, cât și cu fața spre stradă.

ÎNȚEȚINEREA CĂPTUȘELII

Vă sfătuim să înlăturați periodic căptușeala pentru întreținerea sa corectă.

fig. 34 Scoateți centura abdominală din inelele laterale (**R4**) având grijă să treceți primul dinte al cataramei centrale prin inelul lateral înainte de a o scoate complet.

fig. 35 Desprindeți cele două mici elastice inferioare (**R8**) de pe platforma de sprijinire a picioarelor și scoateți-o de pe suport.

fig. 36 Scoateți căptușeala de pe partea laterală a structurii, având grijă să desprindeți corect cea mai subțire bandă laterală (**R9**).

fig. 37 Desprindeți nasturii de pe șezut (**R10**).

fig. 38 Scoateți centura de despărțire a picioarelor din sistemul de protecție integrat în căptușeală (**R17**).

fig. 39 Scoateți cureaua pentru coapse apăsând pe butoniera situată pe căptușeală.

fig. 40 Desprindeți ambele capse (**R11**) din orificii.

fig. 41 Desprindeți cele două inele din elastic, mici, posterioare (**R12**) și banda centrală (**R13**) a căptușelii de pe structura spătarului.

fig. 42 Scoateți centurile dorsale din bretelele din material textil.

fig. 43 Treceți centurile dorsale prin butonierele corespunzătoare de pe căptușeală.

fig. 44 În final, scoateți căptușeala complet, având grijă să desprindeți ambele benzi posterioare (**R14**) de pe structura spătarului.

ATENȚIE! Asigurați-vă că ați fixat corect căptușeala înainte de utilizare.

VAROVÁNÍ



NEŽ VÝROBEK ZAČNETE UŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYNŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.

ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.

ABYSTE ZABRÁNILI VÁŽNÝM NÁSLEDKŮM PÁDŮ ČI SKLOUZNUTÍ, UJISTĚTE SE VŽDY, ŽE BEZPEČNOSTNÍ PÁSY JSOU SPRÁVNĚ NASTAVENÉ A ZAPNUTÉ.

- Tento výrobek je vhodný pro děti:
 - od narození do 15 kg (podle normy EN1888:2012).
- Tento výrobek je vhodný pro použití s následujícími podvozky Inglesina:
 - Podvozek Balestrino pomocí příslušných adaptérů (lze zakoupit i zvlášť)
 - Podvozek Comfort ed Ergo Bike
 - Podvozek linie Quad
- Pročtěte si pozorně pokyny k podvozkům, na který se má umístit sedák.
- Před použitím zkontrolujte, zda je sedák řádně upevněn na podvozku.
- Při použití s podvozkem Balestrino zkontrolujte před instalací sedáku, zda jsou adaptéry řádně upevněné.
- V případě novorozenců upřednostněte použití korby a/ nebo sedačky ve více nakloněné poloze.
- Nenechávejte sedět ani nepřeppravujte dítě v sedáku, který není upevněný v podvozku.

BEZPEČNOST

- Abyste zamezili úrazům, nepouštějte děti do blízkosti výrobku během jeho otevírání či zavírání.
- Než se pokusíte výrobek sestavit, ověřte, zda jeho součásti nevykazují poškození vzniklé v průběhu přepravy. Pokud ano, výrobek nemůže být používán a nesmí být v dosahu dětí.
- V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím výrobků odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.
- Výrobek lze používat výlučně pro tolik dětí, pro kolik byl navržen.
- V jedné sedačce však při přepravě může sedět pouze jedno dítě.
- Nepoužívejte výrobek, pakliže všechny jeho části nejsou správně upevněny a nastaveny.

- Přečtěte si pozorně pokyny o používání rámu, když je k němu připevněna korba/sedačka/autosedačka.
- Nenechávejte výrobek nikdy v blízkosti schodů či schůdků.
- Nestrkejte do mechanismu prsty.
- Je-li dítě v kočárku, nenechávejte jej stát na šikmé ploše, i když je zabrzděná brzda. V prudším svahu je účinnost brzd omezená.
- Před použitím se ujistěte, že výrobek je úplně otevřený a že veškeré blokační a bezpečnostní zařízení je správně zapnuto.
- Tento kočárek není uzpůsobený pro běh či bruslení.
- Nejezděte po schodech či jezdicích schodech nahoru ani dolů, je-li dítě umístěno v kočárku.
- Po zaparkování zkontrolujte pohybem kočárku dopředu a dozadu, zda je brzda řádně zabrzděná.
- Jakékoliv zatížení rukojeti a/nebo opěradla a/nebo na boku výrobku může ohrozit jeho stabilitu.
- Výrobek pravidelně prohlízejte, abyste odhalili případné známky poškození a/nebo opotřebení či roztrhané a potrhávané části.
- Berte v úvahu nebezpečí vyplývající z blízkosti otevřeného ohně či jiných zdrojů tepla jako radiátorů, krbů, elektrických či plynových kamen apod. Nestavějte výrobek do blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že veškeré možné zdroje nebezpečí (např. kabely, elektrické vedení) jsou mimo dosah dítěte.
- Nenechávejte výrobek s dítětem na místě, kde by se mohlo vyšplhat po provazech, záclonách apod. nebo kterými by se mohlo zadusit či uškrtit.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- Vždy pro dítě používejte bezpečnostní pásy a nenechávejte jej bez dozoru.
- Vždy používejte mezinozní pás v kombinaci s břišním.
- Je možné používat odlišné záchytné systémy od systémů, které jsou dodávány spolu s tímto výrobkem, pokud odpovídají platným předpisům. Tyto záchytné systémy se musejí upevnit do bočních ok, nacházejících se na sedačce. (**Obr. 46 - detail R8**).
- Správné používání zádržného systému nenahrazuje řádný dohled dospělou osobou.
- Mějte na paměti, že madlo není účinným zádržným systémem dítěte. Používejte důsledně bezpečnostní pásy.

DOPORUČENÍ K UŽÍVÁNÍ

- Nepoužívejte výrobek, je-li zlomený nebo chybějí-li části.
- Nedovolte, aby si v blízkosti výrobku bez dozoru hrály jiné děti či aby se na něj pokoušely vyšplhat.
- Když dáváte dítě do sedačky/korby nebo jej z ní vytahujete, během přestávek či při montování/odmontování příslušenství se ujistěte, že je aktivována brzda.
- Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělé osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, prarodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet.
- Při nastavování kočárku zajistěte, aby jeho pohyblivé části (např. opěrka a stříška) nepřišly do kontaktu s dítětem. Rovněž se ujistěte, že při těchto činnostech je aktivována brzda.
- Neotvírejte, nezavírejte a nerozebírejte výrobek, když je dítě v něm.
- Věnujte při těchto činnostech zvýšenou pozornost dítěti, pohybuje-li se poblíž.
- Při těchto operacích by mohlo dojít k uvíznutí a poranění prstů.
- Nenechávejte dítě v kočárku při cestování dopravními prostředky (např. vlakem, metrem, autobusem, letadlem,

atd.)

- Nenechávejte dítě ve výrobku, když cestujete s jinými dopravními prostředky.
- Když není výrobek používán, je třeba jej uschovat tak, aby se k němu nemohly přiblížit děti. Výrobek nelze používat jako hračku! Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- V případě dlouhého vystavení slunečnímu záření počkejte, než se produkt ochladí, a teprve potom jej můžete znovu používat.

PLÁŠTĚNKA NA KOČÁREK

VAROVÁNÍ!

- Používat pod dohledem dospělé osoby.
- Při používání je nutno se ujistit, zda pláštěnka nedoléhá na obličej dítěte.
- Nepoužívat na kočárku bez korbičky, která slouží jako držák pláštěnky.
- Používat výlučně s předepsaným kočárkem Inglesina.
- Nepoužívat na jiných kočárcích než těch, které doporučil výrobce.
- Nepoužívat pláštěnku na slunci nebo v uzavřených prostorech: nebezpečí přehřátí nebo udušení.
- Prát ručně při teplotě 30 °C.

PODMÍNKY ZÁRUKY

- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu s obecnými pravidly/předpisy, které se vztahují ke kvalitě a bezpečnosti výrobku a které v současné době platí v zemích Evropského Společenství a v zemích komercializace.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že v průběhu výrobního procesu a po jeho ukončení byl výrobek podroben několika kontrolám kvality. Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek při nákupu od autorizovaného prodejce byl bez vad, způsobených montáží nebo výrobou.
- Tato záruka nenarušuje práva přiznaná spotřebiteli vnitrostátními zákony v platném znění, které se mohou různit podle země, kde byl výrobek zakoupen. V případě rozporu s těmito záručními podmínkami platí tyto zákony.
- Jestliže se v okamžiku zakoupení nebo běžného používání projeví u výrobku vada materiálů a/nebo výrobní vada tak, jak je to popsáno v příslušném návodu k použití, firma Inglesina Baby S.p.A. uzná platnost záručních podmínek po dobu 24 po sobě jdoucích měsíců od data zakoupení.
- Záruka platí pouze v zemi, kde byl výrobek zakoupen, a za podmínky, že byl zakoupen u autorizovaného prodejce.
- Uznaná záruka platí pouze pro prvního vlastníka zakoupeného zboží.
- Záruka obnáší výměnu nebo bezplatnou opravu dílů, které se porouchají z důvodu výrobní vady. Firma Inglesina Baby S.p.A. si vyhrazuje právo rozhodnout, zda vyřídí záruku opravou nebo výměnou výrobku.
- Pro uplatnění záruky je nutno předložit sériové číslo výrobku a kopii dokladu o nákupu vystaveném v okamžiku nákupu výrobku a na kterém je jednoznačně čitelné datum nákupu.
- Tyto podmínky záruky zanikají, jestliže:
 - výrobek bude použit za jiným účelem, než je výslovně uvedeno v příslušném návodu k použití;
 - výrobek bude použit jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k použití;
 - výrobek byl opravován v neautorizovaném a nepověřeném servisním středisku.
 - výrobek podstoupil úpravy a/nebo manipulace; a to co se týče jak strukturální, tak i textilní části, které nejsou výslovně schváleny výrobcem. Eventuální změny na výrobku zbavují společnost Inglesina Baby S.p.A. jakékoliv odpovědnosti.
 - vada je způsobena nedbalostí nebo nepozorností (např. silné nárazy na strukturální části, vystavení agresivním

chemickým látkám, atd.).

- výrobek vykazuje běžné opotřebení (např. kola, pohyblivé části, textil), vyplývající z dlouhodobého a trvalého denního používání.
- výrobek byl byť náhodně poškozen vlastníkem či třetími osobami (např. při poslání jako zavazadlo leteckou dopravou či jinými dopravními prostředky);
- výrobek bude předán prodejci za účelem servisu bez originálního dokladu o nákupu a/nebo bez sériového čísla, a/nebo nebude-li na dokladu o nákupu jednoznačně čitelné datum nákupu či sériové číslo.
- Eventuální škody způsobené použitím příslušenství, které není ve vybavení a/nebo není schváleno společností Inglesina Baby, nebudou zahrnuty do podmínek naší záruky.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.
- Po uplynutí záruky Společnost i nadále poskytuje asistenci na své výrobky maximálně do čtyř (4) let od data uvedení samotného výrobku na trh; po uplynutí této doby bude možná zásaha přehodnocována případ od případu.

NÁHRADNÍ DÍLY / ASISTENCE PO PRODEJI

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/nebo odchylky, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodleně autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.
- Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností Inglesina Baby.

CO DĚLAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY ASISTENCE

- Pokud potřebujete asistenci k výrobku, obraťte se ihned na prodejce Inglesina, u kterého jste výrobek zakoupili; ujistěte se, že máte sériové číslo pro daný výrobek, který je předmětem žádosti (číslo "Serial Number" je k dispozici v Kolekci 2010).
- Úkolem prodejce je kontaktovat společnost Inglesina pro posouzení nejvhodnějšího způsobu intervence pro každý jednotlivý případ a následně poskytnout příslušné indikace.
- Servisní Služba Inglesina poskytne veškeré potřebné informace na základě vyplněné písemné žádosti na příslušném formuláři, který je k dispozici na webové stránce: www.inglesina.com - část Záruka a Asistence.

DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

- Tento výrobek vyžaduje, aby uživatel prováděl pravidelnou údržbu.
- Nikdy se nesnažte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.
- Neuschovávejte produkt, pokud je mokrá, a nenechávejte jej ve vlhkém prostředí, aby se na něm nerozvinula plíseň.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Chraňte výrobek před vlivem počasí, vody, deště či sněhu. Nepřetržitě a dlouhé vystavování slunci může u mnoha materiálů způsobit změnu barvy.
- Po případném použití výrobku na pláži jej důkladně očistěte a vysušte, aby na něm nezůstal písek a sůl.
- Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek či benzín.
- Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráňte tak jejich rezivění.
- Udržujte čisté veškeré části, které se pohybují, a v případě potřeby je promažte slabým olejem.
- Čistěte kolečka od prachu a/nebo písku.

SC

DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ LÁTKOVÉHO POTAHU

- Doporučujeme prát odděleně od ostatních kusů prádla.
- Látkové části pravidelně přejíždějte jemným kartáčkem na oblečení.
- Respektujte pokyny pro praní potahu, které jsou uvedeny na příslušných etiketách.



Perte v ruce ve studené vodě



Nepoužívejte bělidla



Nesušte mechanicky



Sušit roztažený ve stínu



Nežehlete



Neperte nasucho

Neodstředujte

- Než znovu začnete používat látkový potah nebo než jej uložíte, důkladně jej usušte.

POKYNY

SEZNAM SOUČÁSTÍ

obr. 1

- A Adaptéry pro sedák Classica (jsou-li)
- B Stříška vložky
- C Madlo
- D Vak (je-li součástí produktu)

PŘIPEVNĚNÍ VLOŽKY NA RÁM

UPEVNĚNÍ ADAPTÉRŮ

(jen sedák Classica a podvozek Balestrino)

POZOR: Ujistěte se, zda je podvozek řádně smontovaný a brzda je zabrzděná.

obr. 2 Otočte doprava zajišťovací úchyty (**T1**) umístěné po obou stranách podvozku: objeví se červený trojúhelníček.

obr. 3 Zasuňte oba čepy (**T2**) adaptéru (**A**) do šterbín (**T3**) v podvozku, pak upevněte oba úchyty (**T1**) otočením doleva.

SEDÁK CLASSICA (NE EASY CLIP)

obr. 4 Upevněte sedák do podvozku umístěním do lůžek na obou adaptérech (**A**).

PŘIPEVNĚNÍ VLOŽKY NA RÁM

obr. 5 Připevněte vložku k rámu v odpovědnosti příslušných míst na obou stranách konstrukce.

POZOR: před použitím se ujistěte, že vložka je správně připojena.

obr. 6 Vložka může být otočena směrem k matce nebo směrem k ulici.

SEJMUTÍ VLOŽKY Z RÁMU

obr. 7 Stiskněte zároveň držadla (**R1**) a sejměte vložku z rámu.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nic nepřipojujte a nesnímejte, je-li dítě přítomné.

UVOLNĚNÍ ADAPTÉRŮ

(jen sedák Classica a podvozek Balestrino)

obr. 8 Pro odstranění adaptérů (**A**) otočte oba zajišťovací úchyty (**T1**) doleva a uvolněte čepy (**T2**). Pak vytáhněte adaptéry z podvozku.

SEŘÍZENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

obr. 9 Zádová opěrka může být nastavena do 4 poloh. Chcete-li ji sklopit, zmáčkněte střední páčku (**R2**) a posuňte opěrku do žádoucí polohy.

SEŘÍZENÍ OPĚRKY NOŽÍČEK

obr. 10 Stisknutím obou tlačítek (**R3**) na spodní části opěrky nožiček zatlačte opěrku směrem dolů.

obr. 11 Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zatáhnout nahoru, automaticky se zablokuje v požadované poloze.

Stupačku lze uzpůsobit vytažením podle růstu dítěte.

obr. 12 Pro vytažení stupačky stiskněte tlačítko (**R16**) pod stupačkou a současně vytáhněte opěrný nástavec na nohy (**R15**).

obr. 13 Pro vrácení do původní polohy stiskněte tlačítko (**R16**) a zatlačte opěrný nástavec (**R15**) na nohy zpět do uložení.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

obr. 14 Zkontrolujte, zda jsou pásy zasunuté do otvorů ve výšce ramen nebo těsně nad nimi. Jestliže není poloha správná, po odstranění potahu sedáku (**viz příslušné pokyny - obr. 35 - 44**) vytáhněte pásy z prvních dvou otvorů a zasuňte je do druhých dvou otvorů: pásy je nutno zasunout do otvorů, které se nacházejí ve stejné výšce. Po zasunutí zádových pásů umístěte zpět potah sedáku.

obr. 15 Ujistěte se, že zadní pás je správně vložen do konců břišního pásu.

obr. 16 Zapněte konec břišního pásu do prostředního spony.

obr. 17 Břišní pás musí vždy procházet skrz postranní

CS

kroužky (R4). Pokud se používá, musí být upraven tak, aby dítě skutečně pásal.

obr. 18 Vždy zapínejte břišní pás společně s mezinožním pásem a správně oba pásy seřídte.

POZOR! Pokud nedodržíte tento pokyn, hrozí pád nebo sklouznutí dítěte a nebezpečí zranění.

PŘIPEVNĚNÍ MADEL

obr. 19 Pro montáž madla (C), stiskněte tlačítka (R5) a připevněte jej v odpovědnosti příslušných míst na vložce (R6).

obr. 20 Je možné otevřít madlo jen na jedné straně nebo jej můžete kompletně sejmout. Otevřete jej stisknutím tlačítka (R5) a sejměte jej z jeho umístění. Při snímání opakujte tuto operaci i na druhé straně.

UPEVNĚNÍ STŘÍŠKY

obr. 21 Pro upevnění korby (B) zasuňte obě spojky (B1) do příslušných uložení v sedáku (B2).

obr. 22 Pak upevněte suchý zip (B3) na zadní části opěradla.

obr. 23 Chcete-li stříšku nastavit, stačí ji posunout do žádané pozice.

UVOLNĚNÍ KORBY ZE SEDÁKU

obr. 24 Pro odstranění korby stačí ji energicky vytáhnout z bočních uložení na opěradle sedáku. Před tím je nutno správně rozepnout prostřední suchý zip (B3) na zadní části opěradla.

ÚDRŽBA POTAHU STŘÍŠKY

obr. 25 Potah stříšky lze sundat, aby jej bylo možné náležitě udržovat.

Odepněte elastické proužky (B5) z obou úchytů a uvolněte knoflíky na obou stranách kloubu stříšky (B6).

obr. 26 Odepněte tedy přední bílou pásku (B7) a zadní černou pásku (B8) z obou kloubů (B6) a zcela potah sejměte.

obr. 27 Chcete-li potah vrátit, vložte přední bílou pásku (B7) a zadní černou pásku (B8) do příslušných částí vnitřního potahu.

obr. 28 Pak vložte obě pásy do příslušných částí obou

kloubů (B9), dokud nebude potah na svém místě; ujistěte se, že bílá páska (B7) je umístěna vpředu a černá páska (B8) vzadu.

obr. 29 Dokončete montáž uchycením dvou elastických proužků (B5) k úchytům stříšky (B1) a zapnutím bočních knoflíků.

VAK (JE-LI SOUČÁSTÍ PRODUKTU)

obr. 30 Protáhněte vak (D) pod madlem.

obr. 31 Připněte centrální pás (D1) tak, že jej provlečete kroužkem (D2).

obr. 32 Klopa vaku může být také uchycena v poloze vhodné pro ochranění vašeho dítěte před chladem.

obr. 33 Vak se dá použít buď na vložce obrácené k matce, nebo na vložce obrácené směrem k cestě.

ÚDRŽBA POTAHU

Doporučujeme pravidelně sundávat potah. Tak zajistíte jeho správnou údržbu.

obr. 34 Sejměte břišní pás z bočních kroužků (R4) a dávejte pozor, abyste nejprve protáhli první zub prostřední spony bočním kroužkem, než pás úplně sejměte.

obr. 35 Odpojte dva malé elastické spodní pásy (R8) z opěrky na nožky, pak stáhněte z příslušných míst.

obr. 36 Odstraňte správně krátký boční pásek (R9) a vytáhněte potah bočnice z rámu.

obr. 37 Odepněte knoflíky na sedátku (R10).

obr. 38 Vytáhněte mezinožní pás z krytu zabudovaného do potahu (R17).

obr. 39 Otvorem v potahu vytáhněte nožní pás.

obr. 40 Uvolněte oba čepy (R11) z oušek.

obr. 41 Oddělte dva zadní úchytky (R12) a prostřední pásek (R13) potahu z rámu opěradla.

obr. 42 Vytáhněte zadní popruhy z tkaninových závěsníků.

obr. 43 Protáhněte záďové pásy otvory v potahu.

obr. 44 Nakonec stáhněte celý potah vytažením obou zadních pásek (R14) z rámu opěradla.

POZOR! Před použitím se ujistěte, že jste potah správně nasadili.

FIGYELMEZTETÉSEK



A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. AMENNYIBEN NEM KÖVETI AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT, GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETHETI. A GYERMEK BIZTONSÁGÁÉRT MINDEN ESETBEN ŐN A FELELŐS. FIGYELEM! NE HAGYJA A GYERMEKET ŐRIZETLENÜL, VESZÉLYES LEHET. A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN JÁRJON EL A LEHETŐ LEGNAGYOBB KÖRÜLTEKINTÉSSSEL. A LEESÉS ÉS/VAGY KICSÚSZÁS

JELENTETTE SÚLYOS SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A BIZTONSÁGI ÖVET KÖSSZE BE, ÉS ÁLLÍTSA BE MEGFELELŐEN.

- A termék az alábbi csoportba tartozó gyermekek számára készült:
 - születéstől 15 kg súlyig (az EN1888:2012 szabvány szerint).
- A termék az alábbi Inglesina vázakkal használható:
 - Balestrino váz a megfelelő adapterekkel (külön is megvásárolhatók)
 - Comfort és Ergo Bike váz
 - Quad termékcsaládba tartozó váz
- Figyelmesen olvassa el az adott váz leírását, melyre ráhelyezi az ülést.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy az ülést pontosan rögzítette-e a vázhoz.
- Balestrino vázzal való használatkor az ülés felhelyezése előtt mindig ellenőrizni kell a megfelelő adapterek pontos beakasztását.

CH

- Újszülöttek esetében lehetőség szerint használja a mózeskosarat és/vagy a háttámlát döntse a vízszinteshez legközelebb eső helyzetbe.
- Ne ültesse be és ne szállítsa a babát az ülésben, ha az nincs a vázon.

BIZTONSÁG

- A balesetek elkerülése érdekében a termék kinyitása és összecsukása során tartsa a gyermekeket a terméktől távol.
- Az összeállítás előtt ellenőrizze, hogy a terméken illetve az egyes alkatrészekben nem láthatók-e olyan sérülésekre utaló nyomok, amelyek a szállítás során keletkeztek. Amennyiben a termék sérült, ne használja, és tartsa gyermekektől távol.
- A gyermek biztonsága érdekében a termék használata előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és műanyag zsákokat, és tartsa ezeket csecsemőktől és kisgyermekektől távol.
- A terméket kizárólag annyi gyermek használhatja, ahány szállítására tervezték.
- A babakocsiba ülésenként csak egy gyermeket ültessen.
- Ne használja a terméket, ha az alkatrészek nincsenek megfelelően rögzítve és beállítva.
- A mózeskosár/sportülés/autósülés felhelyezése előtt olvassa el figyelmesen a vázhoz mellékelt használati utasítást.
- A babakocsi lépcsők vagy padkák mellé állítani tilos.
- Ne dugja az ujját a rögzítő rendszerekbe.
- Ne hagyja a terméket lejtőn ha a baba az ülésben van, akkor sem, ha lenyomta a féket. A fékek hatékonysága meredek lejtőkön korlátozott.
- A használat előtt győződjön meg arról, hogy a babakocsit teljesen kinyitotta, és minden rögzítő illetve biztonsági berendezést megfelelően alkalmazott.
- A babakocsi nem alkalmas arra, hogy futás vagy korcsolyázás közben tolja.
- Ha lépcsőn vagy mozgólépcsőn megy fel vagy le, a gyermeket vegye ki a sportkocsiból.
- Parkoláskor a termék előre illetve hátra mozgásával ellenőrizze, hogy a fék megfelelően be legyen húzva.
- A termék fogantyújára és/vagy a háttámlájára és/vagy oldalára helyezett bármilyen teher instabillá teheti a terméket.
- Vizsgálja át a babakocsit és az egyes alkatrészeket rendszeresen sérülésre, kopásra és/vagy elhasználódásra utaló nyomokat keresve.
- Ügyeljen a hőforrások (nyílt láng, radiátor, kandalló, villany vagy gázüzemű kályha, stb.) jelentette veszélyre.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermek közelében nincsenek veszélyforrások (pl. kábelek, elektromos vezetékek, stb.).
- Amikor a gyermek benne tartózkodik, a babakocsit ne hagyja olyan helyen, ahol kötelek vagy egyéb tárgyak a gyermek olyan közelségében találhatóak, hogy a gyermek ezek segítségével felállhat, vagy ezek hatására a fulladás veszélynek lehet kitéve.

BIZTONSÁGI ÖVEK

- A gyermeket mindig kösse be a biztonsági övekkel, és ne hagyja felügyelet nélkül.
- A láb közötti biztonsági övet mindig a hasi övvel együtt használja.
- A jelen termékhez mellékelt biztonsági rendszertől eltérő biztonsági öveket is használhat, amennyiben azok megfelelnek a hatályos előírásoknak. Ezeket rögzítse az ülés oldalsó gyűrűihez **(46. ábra - R8 hivatkozás)**.
- A gyermekrögzítő rendszer megfelelő használata nem helyettesíti a felnőtt gondos felügyeletét.
- Legyen tudatában azzal, hogy a kapaszkodó egy hatékony gyermekrögzítő rendszer. Használja mindig a biztonsági öveket.

A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATOS TANÁCSOK

- Ha a babakocsi sérült vagy egyes alkatrészek hiányoznak róla, ne használja.
- Ne hagyja, hogy gyermekek vagy állatok a babakocsi közelében játsszanak, vagy felmásszanak a babakocsira.
- Amikor a gyermeket beleülteti sportülésbe/mózeskosárba vagy kiveszi a sportülésből/mózeskosárból a babakocsi összecsukásához vagy szétnyitásához vagy egyes alkatrészek felszereléséhez vagy eltávolításához, ellenőrizze, hogy a fék be van-e húzva.
- A szét- és összeszerelési műveleteket kizárólag felnőttek végezhetik el. Győződjön meg arról, hogy a babakocsit használó személyek (bébiszitter, nagyszülők, stb.) ismerik a működését.
- A beállítási műveletek során ellenőrizze, hogy termék mozgó alkatrészei (pl. háttámla, tető, stb.) nem érnek-e a gyermekhez. Győződjön meg arról, hogy a babakocsit megfelelően lefékezte.
- Ha a babakocsiban gyermek van, a kocsit szét- illetve összeszerelni, kinyitni és összecsukni tilos.
- Ha ezen műveletek során a gyermek a babakocsi közelében tartózkodik, járjon el fokozott körültekintéssel.
- Ezeknek a műveleteknek a végrehajtása során előfordulhat az ujjak becsípődése és sérülése.
- Amikor egyéb közlekedési eszközön utazik (pl. vonat, metró, busz, repülőgép, stb.) ne hagyja a gyermeket a termékben.
- Ne hagyja a babát az ülésben, ha más közlekedési eszközön utazik.
- Amikor a babakocsit nem használja, tárolja gyermekektől távol. A babakocsi nem játékszer! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a babakocsival.
- Ha a termék hosszabb ideig a napon állt, a használat előtt várja meg, hogy kihűljön.

ESŐVÉDŐ

FIGYELMEZTETÉSEK!

- Felnőtt felügyelete mellett használja.
- Használat alatt, bizonyosodjon meg arról, hogy az esővédő ne érintkezzen a gyermek arcával.
- Ne használja az esővédőt terméken, anélkül, hogy a kocsinyerő le lenne hajtva.
- Kizárólag a feltüntetett Inglesina termékkel használja.
- Ne használja a Gyártó által ajánlott termékeken kívül.
- A fulladásveszély és a túlhevülés elkerülése érdekében, ne használja a napfény alatt vagy zárt környezetben.
- Kézzel mossa 30° C hőmérsékleten.

A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

- Az Inglesina Baby S.p.A. garantálja, hogy a terméket az Európai Közösségben valamint azokban az országokban, ahol a termék kereskedelmi forgalomban kapható érvényes termék és minőségi valamint biztonsági szabványoknak/ előírásoknak megfelelően tervezték és gyártották.
- Az Inglesina Baby S.p.A. szavatolja, hogy a terméket a tervezési folyamatok során illetve azt követően számos minőségi ellenőrzésnek alávetették. A gyártó kezességét vállal azért, hogy a termék a márkauzletben történő vásárlás pillanatában gyártási és összeszerelési hibáktól mentes.
- Ez a garancia nem befolyásolja a hatályos nemzeti jogszabályokban meghatározott fogyasztói jogokat, mely attól az országtól függően változhat, ahol a terméket megvásárolták, és a szóban forgó jogszabályok - ellentét esetén - felülírják a jelen garanciát.
- Abban az esetben, ha a termékben anyaghiba és/vagy gyártási hiba merül fel a megvásárlás időpontjában vagy a rendeltetésszerű használat során, a vonatkozó utasításnak megfelelően a L'Inglesina Baby S.p.A. 24 havi garanciát vállal a vásárlás keltétől kezdődően.

- A garancia kizárólag azokban az országokban érvényes, ahol a terméket megvásárolták, amennyiben a vásárlás engedéllyel rendelkező viszonteladótól történt.
- A vállalt garancia a termék első vevőjére érvényes.
- Garancia alatt a gyártási hiba miatt meghibásodott alkatrészek ingyenes cseréje vagy javítása értendő. Az Inglesina Baby S.p.A. fenntartja a jogot arra, hogy saját belátása szerint eldöntse, hogy a garancia vonatkozik-e a termék javítására vagy cseréjére.
- A garancia felhasználásához meg kell adni a termék gyártási számát és be kell mutatni a termék megvásárlásakor kapott bizonylatot ellenőrizve, hogy a bizonylaton a vásárlás kelte tisztán olvasható legyen.
- A jelen jótállás megszűnik, amennyiben:
 - a terméket a vonatkozó használati utasításban kifejezetten meghatározott rendeltetésszerű használatától eltérő célra használják.
 - a terméket a vonatkozó használati utasításban meghatározottaknak nem megfelelő módon használják.
 - a terméket nem márkaszervízben vagy azzal egyenértékű szakszervízben javították.
 - a termék szerkezeti vagy a textiltől készült elemeket érintő a gyártó által nem jóváhagyott módosításokon és/vagy változtatásokon esett át. A terméken végzett esetleges módosítások felmentik a L'Inglesina Baby S.p.A.-t minden nemű felelősség alól.
 - a meghibásodás hanyagságból vagy gondatlanságból következett be (pl. heves ütközések nyoma a szerkezeti elemeken, agresszív vegyi anyagok nyomai, stb.).
 - a terméken hosszantartó, rendszeres használatából eredő kopás vagy elhasználódás jelei láthatóak (pl. kerek, mozgó alkatrészek, szövet).
 - a terméket elküldték a viszonteladónak a vásárlást igazoló eredeti bizonylat és/vagy a gyártási szám nélkül vagy, ha a bizonylaton nem tisztán olvasható a vásárlás dátuma és/vagy a gyártási szám.
 - a terméket elküldték a viszonteladónak a vásárlást igazoló eredeti bizonylat és/vagy a gyártási szám nélkül vagy, ha a bizonylaton nem tisztán olvasható a vásárlás dátuma és/vagy a gyártási szám.
- Azon károk esetében, amelyek a termékhez nem tartozó és/vagy a gyártó által nem jóváhagyott termékek használatából származik, a gyártó nem vállal jótállást.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. nem vonható felelősségre a termék nem rendeltetésszerű és/vagy hibás használata miatt bekövetkezett károkért és/vagy személyi sérülésekért.
- A jótállási időszak lejártát követően a gyártó továbbra is vállalja a termékjavítást a termék piaca történő bevezetését követően legfeljebb négy (4) évig. Ezen időszakot követően a gyártó esetenként mérlegeli a beavatkozás elvégzésének lehetőségét.

CSEREALKATRÉSZEK / VEVŐSZOLGÁLAT

- Vizsgálja át a biztonsági rendszereket rendszeresen, és ellenőrizze a megfelelő működését. Amennyiben problémákat és/vagy rendellenességeket fedez fel, ne használja a terméket. Lépjen kapcsolatba a gyártó Vevőszolgálatával vagy egy Márkaszervízzel.
- Nem a L'Inglesina Baby S.p.A. által gyártott és/vagy jóváhagyott cserealkatrészek vagy tartozékok használata tilos.

HOGYAN KÉRJÜNK VEVŐSZOLGÁLATI SEGÍTSÉGET

- Amennyiben a termékjavításra szorul, lépjen haladéktalanul kapcsolatba azzal az Inglesina viszonteladóval, ahol a terméket vásárolta. Bizonyosodjon meg arról, hogy meg tudja adni termék gyártási számát (a „Serial number” (gyártási szám) a 2010 kollekcióval került bevezetésre).
- A viszonteladó feladata, hogy kapcsolatba lépjen a gyártóval, aki esetenként mérlegeli az elvégzendő

beavatkozást és utasításokat ad ezzel kapcsolatban.

- A gyártó vevőszolgálatára kérésre a vásárló rendelkezésére bocsátja a szükséges adatokat. Amennyiben információra van szüksége, töltsse ki az alábbi holnapon található űrlapot: www.inglesina.com - Jótállás és Vevőszolgálat rész.

TANÁCSOK A TERMÉK TISZTÍTÁSÁVAL ÉS KARBANTARTÁSÁVAL KAPCSOLATOSAN

- A termék rendszeres tisztítást és karbantartást igényel a vásárló részéről.
- Ne erőltesse a termék mozgó rendszereit vagy mozgó alkatrészeit; amennyiben kérdése merülne fel, előbb olvassa el az útmutatót.
- Ne tegye el a terméket, ha még nedves, és ne tárolja nedves környezetben, mert ez elősegíti a penészképződést.
- Tárolja száraz, hűvös helyen.
- Védje a terméket az időjárási tényezők hatásaitól (pl. víz, eső, hó), valamint a hosszan tartó napsütéstől, mert ennek hatására egyes anyagok elszíneződhetnek.
- Strandon történő használatot követően tisztítsa meg, és szárítsa meg gondosan a terméket, ezzel eltávolítva a homokot és a söt.
- A műanyag és fém alkatrészek tisztításához használjon nedves rongyot és enyhe tisztítószer; oldószerek, ammónia vagy benzín használata tilos.
- Ha a fém alkatrészek vízzel érintkeznek, a rozsdásodás elkerülése érdekében szárítsa meg őket gondosan.
- Tartsa a termék mozgó elemeit tisztán, és szükség esetén kenje meg könnyű olajjal.
- Távolítsa el a termékről a port és/vagy homokot.

TANÁCSOK A TEXTIL HUZZATOK TISZTÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOSAN

- Azt tanácsoljuk, mossa a huzatokat külön.
- Egy puha ruhakefével kefélje át rendszeresen a huzatokat.
- A huzatok mosásakor kövesse a huzatokba varrt címkéken szereplő utasításokat.



Kézzel, hideg vízben mosható



Nem fehéríthető



Nem szárítható gépben



Árnyékban kiterítve szárítandó



Nem vasalható



Nem vegytisztítható

Ne tegye centrifugába

- Mielőtt a huzatokat használná vagy elrakná, hagyja, hogy megszáradjanak.

HU

UTASÍTÁS

AZ ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE

1. ábra

- A** Adapterek Classica üléshez (ha van)
B Sportülés tető
C Karfa
D Lábzsák (ha van)

A SPORTÜLÉS RÖGZÍTÉSE A VÁZRA

ADAPTEREK BEAKASZTÁSA

(csak Classica üléshez és Balestrino vázhoz)

FIGYELEM! Ellenőrizze, hogy a vázat pontosan szerelte-e össze és benyomta-e a féket.

2. ábra Fordítsa el a váz két oldalán található rögzítő kampókat az óramutató járásával megegyező irányban (**T1**): a piros sarok láthatóvá válik.

3. ábra Akassza be az adapter (**T2**) mindkét csapját (**A**) a vázon található, megfelelő nyílásokba (**T3**) majd zárja be mindkét kampót (**T1**), elfordítva azokat az óramutató járásával ellentétes irányban.

CLASSICA ÜLÉS (NON EASY CLIP)

4. ábra Rögzítse az ülést a vázhoz, a két adapter (**A**) helyének megfelelően elhelyezve.

A SPORTÜLÉS RÖGZÍTÉSE A VÁZRA

5. ábra Rögzítse a sportülést a váz két oldalán kialakított foglalatba.

FIGYELEM: a használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a sportülést megfelelően rögzítette-e mindkét oldalon.

6. ábra A sportkocsi rész mind az anyukával szembe mind a menet irányba fordítva használható.

A SPORTÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA A VÁZRÓL

7. ábra Nyomja meg egyszerre a karokat (**R1**), és emelje fel a sportülést a vázról.

FIGYELEM: ezt a műveletet csak akkor szabad elvégezni, ha a gyermek nem tartózkodik a kocsiában.

ADAPTEREK KIAKASZTÁSA

(csak Classica üléshez és Balestrino vázhoz)

8. ábra Az adapterek (**A**) eltávolításához fordítsa el mindkét rögzítő kampót (**T1**) az óramutató járásával ellentétes irányban és akassza ki a csapokat (**T2**). Ezután húzza ki az adaptereket a vázból.

A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

9. ábra A háttámla 4 helyzetbe állítható, a húzza fel meg a háttámla közepén levő nyelvet (**R2**) és döntse a támlát a kívánt helyzetbe.

A LÁBTARTÓ HELYZETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

10. ábra A lábtartó alsó részén elhelyezett két gomb (**R3**) megnyomásával tolja lefelé.

11. ábra A lábtartó egyszerűen felfelé húzva felemelhető: automatikusan rögzül a megfelelő helyzetben.

A lábtartó a későbbiekben is meghosszabbítható a gyermek növekedését követve.

12. ábra A meghosszabbításhoz, gyakoroljon nyomást az alatta elhelyezett (**R16**) kicsi gombon és egyidejűleg húzza ki a lábtartó kihúzható hosszabbító részét (**R15**).

13. ábra Az eredeti helyzetbe való visszahelyezéshez, a gomb megnyomásával egyidejűleg (**R16**), tolja be a lábtartó hosszabbító részét (**R15**) a helyére.

BIZTONSÁGI ÖVEK

14. ábra Ellenőrizze, hogy az öveket befűzték-e a váll magasságában, vagy közvetlenül a váll felett található bűjtatókba. Ha az övek helyzete nem megfelelő, az ülés huzatának eltávolítása után (lásd a vonatkozó utasításokat - 35 - 44. kép), húzza ki az öveket az első pár bűjtatóból és fűzze be a második párba; mindig az azonos magasságban található bűjtatókat használja. Miután beillesztette a vállöveket, használat előtt pontosan helyezze vissza az ülés huzatát.

15. ábra Ellenőrizze, hogy a vállöv megfelelően van-e beillesztve a hasi öv végződésébe.

16. ábra Rögzítse a hasi öv végeit a középső csatba.

17. ábra A hasi övett mindig vezesse át az (**R4**) oldalsó gyűrűkön, és amikor használatban van, ügyeljen a gyermek testén a helyes beállítására.

18. ábra A hasi övvel együtt kapcsolja be mindig a lábak közötti övet is, és állítsa be a megfelelő méretre.

FIGYELEM! Ha nem követi ezen biztonsági előírást, a gyermek kieshet vagy kicsúszhat a kocsiból, és megsérülhet.

A KARFA RÖGZÍTÉSE

19. ábra A karfa (**C**) felszereléséhez nyomja meg a gombokat (**R5**), és rögzítse a sportülésen (**R6**) kifejezetten a karfa számára kialakított foglalatba.

20. ábra A karfa az egyik oldalon nyitható, vagy teljesen leszerelhető; nyitáshoz nyomja meg a gombot (**R5**), és húzza ki a karfát a helyéről. Leszereléséhez ismételje meg a műveletet a másik oldalon is.

A TETŐ RÖGZÍTÉSE

21. ábra A napvédő (**B**) beakasztásához helyezze be mindkét kapcsolót (**B1**) az ülésen található, erre szolgáló nyílásokba (**B2**).

22. ábra Ezután csatlakoztassa a tépőzárát (**B3**) a háttámla hátoldalán.

23. ábra A beállításához hajtja a tetőt a kívánt állásba.

A NAPVÉDŐ LEAKASZTÁSA AZ ÜLÉSRL

24. ábra A napvédő levételéhez elegendő azt határozottan kihúzni az ülés hátoldalának oldalsó nyílásaiból, ügyelve arra, hogy megfelelően kinyissa a középső tépőzárát (**B3**) a háttámla hátoldalán.

A NAPVÉDŐ TETŐ HUZATÁNAK KARBANTARTÁSA

25. ábra A megfelelő karbantartás érdekében a napvédő tető huzata eltávolítható.

Húzza le a gumí füleket (**B5**) a két rögzítőelemről, és gombolja ki a napvédő tető (**B6**) csuklóin található patentokat.

26. ábra Ezt követően húzza le az elülső fehér hevedert (**B7**) és a hátsó fekete hevedert (**B8**) a két csuklóról (**B6**), majd vegye le a huzatot.

27. ábra A huzatot úgy teheti vissza, hogy bevezeti az elülső fehér hevedert (**B7**) és a fekete hátsó hevedert (**B8**) a belső huzaton kialakított vezetőelemekbe.

28. ábra Ezt követően tolja be a hevedereket a csuklókon elhelyezett foglalatokba (**B9**), amíg nem érzi, hogy teljesen a helyükön vannak, ügyelve arra, hogy a fehér heveder (**B7**) elől legyen, a fekete (**B8**) meg hátul.

29. ábra A felszerelés befejezéséhez akassza fel a két gumí akasztót (**B5**) a tető két foglalatára (**B1**) és gombolja be az oldalsó patentokat.

LÁBZSÁK (HA VAN)

30. ábra A felhelyezéskor bújtsa át a lábzsákot (**D**) a karfa alatt.

- 31. ábra** Bújtassa át a középső hevedert (D1) a középső gyűrűn (D2), majd patentolja be.
32. ábra A lábzsák belsejét úgy is beakaszthatja, hogy védje a gyermeket a hidegtől.
33. ábra A lábzsák a sportülésen mind menetiránnyal szemben, mind menetiránynak háttal használható.

A HUZAT KARBANTARTÁSA

A belső huzatot tanácsos időnként kivenni a megfelelő karbantartás céljából.

34. ábra Húzza ki a hasi szíjakat az oldalsó gyűrűkből (R4), ügyeljen arra, hogy a középső csat első fogát átvezesse az oldalsó gyűrűn, mielőtt teljesen kihúzná.

35. ábra Akassza le a két kis alsó gumihurkot (R8) a lábtartóról, majd húzza le a tartóelemről.

36. ábra Húzza le a huzatot a szerkezet oldaláról, figyelve

arra, hogy megfelelően kioldja a kicsi, oldalsó szalagot (R9).

37. ábra Kapcsolja ki az ülőkén (R10).

38. ábra Húzza ki a lábelválasztó hevedert a bélésbe beépített védőburkolatból (R17).

39. ábra Húzza át a lábelválasztó övet a huzaton található, megfelelő övbújtatón.

40. ábra Akassza ki mindkét gombot (R11) a fülekből.

41. ábra Oldja ki a kicsi, hátsó gumiszalagot (R12) és a huzat középső szalagját (R13) a háttámlából.

42. ábra Húzza ki a vállöveket a szövet párnákból.

43. ábra Vezesse át a vállöveket a huzaton található, megfelelő övbújtatókon.

44. ábra Végül húzza le teljesen a huzatot, ügyelve arra, hogy kiakassza mindkét hátsó szalagot (R14) a háttámlából.

FIGYELEM! Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően húzta-e fel a huzatot.

POZOR



PREDPOUŽITÍMSI DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

ZA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA STE ZODPOVEDNÍ VY.

UPOZORNENIE! NIKDY NENECHAJTE DIEŤA BEZ DOZORU: MÔŽE TO BYŤ NEBEZPEČNÉ. PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU BUĎTE NANAJVÝŠ OPATRNÍ.

ABY NEDOŠLO K VÁŽNEMU ZRANENIU Z DÔVODU PÁDU A/ALEBO VYKLÁZNUTIA, VŽDY POUŽÍVAJTE BEZPEČNOSTNÉ PÁSY SPRÁVNE UPNUTÉ A NASTAVENÉ.

- Tento produkt je prispôsobený deťom od:
 - od narodenia do 15 kg (podľa normy EN1888:2012).
- Tento výrobok je vhodný na použitie s nasledujúcimi podvozками Inglesina:
 - Podvozok Balestrino pomocou príslušných adaptérov (dajú sa kúpiť aj samostatne)
 - Podvozok Comfort a Ergo Bike
 - Podvozky série Quad
- Pozorne si prečítajte návod na použitie podvozkov, kde nájdete informácie o umiestnení nánožníka.
- Pred použitím si vždy overte, či je nánožník správne pripnutý k podvozku.
- Pri používaní s podvozkom Balestrino sa pred inštaláciou nánožníka vždy uistite o správnom zachytení príslušných adaptérov.
- V prípade novorodencov vaničku a/alebo sedačku viac nakloňte.
- Dieťa nekladte ani ho neprepravujte v nánožníku odopnutom od podvozku.

BEZPEČNOSŤ

- Z bezpečnostných dôvodov nechajte dieťa pri otváraaní a zatváraní výrobok v dostatočnej vzdialenosti.
- Pred montážou skontrolujte, či výrobok a žiadny z jeho komponentov nebol počas prepravy poškodený. Ak sa tak stalo, výrobok nepoužívajte a uschovajte ho mimo dosahu detí.
- Pred použitím výrobku kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa odoberte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a prvky patriace k obalu a v žiadnom prípade ich nenechávajte v dosahu novorodenciat a detí.
- Výrobok je možné používať len pre taký počet detí, pre koľko je navrhnutý.
- Tento výrobok používajte len na prepravu jedného dieťaťa na jednej sedačke.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ nie sú všetky jeho komponenty správne upevnené a nastavené.
- Pozorne si prečítajte inštrukcie na použitie kočíka pri pripájaní vaničky/sedačky/autosedačky.
- Výrobok nikdy nenechávajte v blízkosti schodísk a schodov.
- Nevkladajte prsty dovnútra mechanizmov.
- Výrobok nenechávajte na šikmom povrchu, kým je v nich dieťa, aj keď je výrobok zabrzdený. Účinnosť brzd je na veľkých sklonoch obmedzená.
- Pred použitím sa presvedčte, či je výrobok úplne rozložený a či sú poistné a bezpečnostné zariadenia správne použité.
- Tento detský kočík nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Ak je dieťa v kočíku, nepoužívajte ich na schodoch alebo eskalátoroch.
- Pri parkovaní si overte, či je brzda správne zaistená posunutím výrobku dopredu a dozadu.
- Akékoľvek zaťaženie rukoväte a/alebo operadla a/alebo na boku výrobku môže ohroziť jeho stabilitu.
- Výrobok a všetky jeho komponenty pravidelne kontrolujte, aby ste zistili, či nie sú poškodené a/alebo opotrebované, známky opotrebovania, rozpárania a roztrhnutia.
- Budte si vedomí nebezpečenstva vyplývajúceho z blízkosti otvoreného plameňa alebo iných zdrojov tepla, napr. radiátorov, ohnísk, elektrických a plynových sporákov atď.: výrobok nenechávajte blízko týchto zdrojov tepla.
- Presvedčte sa, že všetky možné nebezpečenstva (napr. káble, elektrické vedenia atď.) sú mimo dosahu detí.
- Nikdy nenechávajte výrobok s dieťaťom v sedadle tam, kde by mohlo použiť laná, závesy alebo iné predmety na lezenie alebo ktoré by mohli byť príčinou udusení resp. usmrtenia samotného dieťaťa.

SK

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

- Vždy zaistíte dieťa bezpečnostnými pásmi a nikdy ho nenechajte bez dozoru.
- Vždy používajte pás v rozkroku spolu s bederným pásom.
- Je možné používať odlišné záchytné systémy od systémov, ktoré sú dodávané spolu s týmto výrobkom, pokiaľ zodpovedajú platným predpisom. Tieto záchytné systémy sa musia upevniť do bočných ôk, nachádzajúcich sa na sedačke. (**Obr. 46 - detail R8**).
- Správne používanie systému pripútania nenahrádza správny dohľad dospelého osoby.
- Nezabudnite, že rukoväť nie je dostatočný systém na pripútanie dieťaťa. Vždy používajte bezpečnostné pásy.

NÁVOD NA POUŽITIE

- Výrobok nepoužívajte, ak je porušený alebo jeho nejaká časť chýba.
- Nenechajte ostatné deti alebo zvieratá hrať sa bez dozoru v blízkosti výrobku alebo ležať na výrobok.
- Pri umiestňovaní dieťaťa do sedačky alebo vaničky resp. jeho vyberaní ako aj počas zastavení a pri montáži alebo demontáži príslušenstva vždy aktivujte brzdu.
- Montáž, demontáž a nastavenie smú vykonávať len dospelé osoby. Presvedčte sa, že osoba, ktorá používa výrobok (pestúnka, starí rodičia a iní) poznajú jeho správnu obsluhu.
- Pri vykonávaní každého nastavenia sa presvedčte, či sa žiadna pohyblivá časť výrobku (napr. opierka chrbta, strieška atď.) nedostala do styku s dieťaťom. Vždy sa presvedčte, či je brzda pri vykonávaní týchto činností dobre aktivovaná.
- Neotvárajte, nezatvárajte alebo nedemontujte výrobok s dieťaťom v ňom umiestnenom.
- V každom prípade pri vykonávaní týchto úloh v blízkosti dieťaťa buďte zvlášť opatrní.
- Počas týchto úkonov by mohlo dôjsť k zachyteniu alebo poraneniu prstov.
- Dieťa nenechávajte vo výrobku počas jazdy v inom dopravnom prostriedku (napr. vlak, metro, autobus, lietadlo a pod.).
- Pri cestovaní v iných dopravných prostriedkoch nenechávajte dieťa vo výrobku.
- Ak sa výrobok nepoužíva, je nutné, aby bol v každom prípade uschovaný mimo dosahu detí. Výrobok sa nesmie používať ako hračka! Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
- V prípade dlhšieho vystavenia slnečnému svetlu nechajte výrobok pred použitím ochladnúť.

SK

KRYT PROTI DAŽĎU

POZOR!

- Používajte pod dohľadom dospelého osoby.
- Počas používania sa uistite, že sa kryt proti dažďu nedotýka tváre dieťaťa.
- Kryt proti dažďu nepoužívajte na výrobku bez striešky, na ktorú by sa dal prichytiť.
- Používajte výhradne s vhodným výrobkom značky Inglesina.
- Nepoužívajte na iných ako výrobcom odporúčaných výrobkoch.
- Aby ste zabránili riziku udusení alebo prehriatia, nepoužívajte, keď svieti slnko ani v uzavretých priestoroch.
- Perte ručne pri 30 °C.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všeobecne platnými normami/nariadeniami týkajúcimi sa výrobku, kvality a bezpečnosti, v platnosti v Európskej únii a v krajinách

predaja.

- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že počas výrobného procesu i po jeho skončení je tento výrobok podrobovaný viacerým kontrolám kvality. Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok predáva Autorizovaný Predajca bez montážnych a výrobných chýb.
- Touto zárukou nezanikajú práva spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych zákonov, ktoré sa môžu meniť v závislosti od krajiny nákupu výrobku a ktoré, v prípade protirečenia, majú prednosť pred znením záruky.
- Pokiaľ by ste na výrobku pri nákupe alebo počas bežného používania zistili materiálové alebo výrobné chyby, podľa informácií v príslušnom návode na použitie, spoločnosť Inglesina Baby S.p.A. uzná platnosť záruky počas obdobia 24 mesiacov od dátumu nákupu.
- Záruka platí iba v krajine kúpy výrobku a po nákupe u autorizovaného predajcu.
- Platnosť záruky je obmedzená na prvého vlastníka kúpeného výrobku.
- Pri uplatnení záručných práv sa predpokladá bezplatná výmena alebo oprava dielov, na ktorých boli zistené pôvodné výrobné chyby. Spoločnosť Inglesina Baby S.p.A. si vyhradzuje právo rozhodnúť, podľa vlastného uváženia, či sa má právo na záruku uplatniť prostredníctvom opravy alebo výmeny poškodeného výrobku.
- Pri uplatňovaní práva na záruku musíte uviesť výrobné číslo výrobku a kópiu pokladničného dokladu o kúpe, pričom na doklade musí byť čitateľne uvedený dátum nákupu.
- Tieto záručné podmienky strácajú platnosť v prípade, ak:
 - výrobok sa používa na iné účely než účely uvedené v príslušnom návode na použitie.
 - výrobok sa používa spôsobom, ktorý nezodpovedá opisu v príslušnom návode na použitie.
 - výrobok bol opravovaný v servisných strediskách, ktoré nie sú autorizované a zmluvne zaviazané.
 - výrobok bol zmenený a/alebo bolo neoprávnene zasahované do jeho konštrukcie a textilnej časti spôsobom, ktorý nebol výslovne autorizovaný výrobcom. Prípadné zmeny vykonané na výrobkoch zbavujú firmu Inglesina Baby S.p.A. akejkoľvek zodpovednosti.
 - chyba bola spôsobená nedbanlivosťou alebo nesprávnou starostlivosťou pri použití (napr. prudké nárazy do konštrukcie, vystavenie pôsobeniu agresívnych chemických látok, atď.).
 - výrobok vykazuje bežné opotrebovanie (napr. kolies, pohyblivých častí, látkových častí), vyplývajúce z každodenného dlhodobého a nepretržitého používania.
 - výrobok poškodil, aj náhodne, samotný vlastník alebo iné osoby (napríklad, keď sa výrobok posielal ako batožina pri leteckej preprave alebo v iných dopravných prostriedkoch).
 - výrobok bol odoslaný predajcovi na opravu bez pokladničného dokladu alebo bez výrobného čísla, prípadne, keď dátum na pokladničnom doklade alebo výrobné číslo nie sú dobre čitateľné.
- Na poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby, sa záručné podmienky nevzťahujú.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za ublíženie na zdraví osôb a za škody na majetku spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím výrobku.
- Po uplynutí záručnej doby Firma v každom prípade ručí za poskytovanie servisnej služby na svojich výrobkoch v maximálnom rozsahu do štyroch (4) rokov od dátumu ich uvedenia na trh, a po uplynutí uvedenej doby budú prípady jednotlivito hodnotené.

NÁHRADNÉ DIELY / POZÁRUČNÝ SERVIS

- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné prvky, aby ste sa ubezpečili, či je výrobok po uplynutí určitej doby dokonale

funkčný. V prípade zistenia akýchkoľvek problémov a/alebo porúch výrobok nepoužívajte. Bezodkladne sa obráťte na Autorizovaného Predajcu alebo na Zákaznícky servis firmy Inglesina.

• Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby S.p.A.

ČO ROBIŤ V PRÍPADE POTREBY SERVISNEJ SLUŽBY

- V prípade, ak je potrebná servisná služba, okamžite sa obráťte na Predajcu firmy Inglesina, u ktorého ste výrobok zakúpili a uistite sa, že máte k dispozícii výrobné číslo („Serial Number“) výrobku, ktorý je predmetom samotnej žiadosti („Serial Number“ je k dispozícii počínajúc Kolekciou 2010).
- Úlohou Predajcu je skontaktovať firmu Inglesina kvôli zhodnoteniu najvhodnejšieho spôsobu zásahu s ohľadom na konkrétny prípad a na záver poskytnúť akékoľvek následné pokyny.
- Servisná služba firmy Inglesina je v každom prípade k dispozícii na poskytnutie všetkých potrebných informácií na základe písomnej žiadosti, odoslanej prostredníctvom príslušného formulára, ktorý je dostupný na internetovej stránke: www.inglesina.com - časť Záruka a Servisná služba.

NÁVOD NA ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKU

- Tento výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu používateľom.
- Nikdy na žiadny mechanizmus alebo pohyblivé časti nepôsobte silou. V prípade pochybností si najprv prečítajte návod.
- Výrobok neuschovávajte mokrý a nenechávajte ho vo vlhkom prostredí, keďže sa môže vytvárať plesneň.
- Výrobok uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok chráňte pred pôsobením atmosféry, dažďa alebo snehu. Okrem toho neustále a dlhé vystavenie slnečnému svetlu môže spôsobiť zmeny farby mnohých materiálov.
- Ak sa výrobok používa na plážach, dôkladne ho vyčistite a

vysušte, aby ste odstránili piesok a soľ.

- Plastové a kovové časti čistite vlhkou handrou alebo miernym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak alebo benzín.
- Kovové časti po styku s vodou nechajte dôkladne vysušiť, aby sa nevytvárala hrdza.
- Všetky pohyblivé časti udržiavajte čisté a v prípade potreby ich namažte jemným olejom.
- Koleska udržiavajte čisté tak, že z nich odstránite prach a/alebo piesok.

NÁVOD NA ČISTENIE TEXTÍLIÍ

- Odporúča sa umývať potah oddelene od ostatných výrobkov.
- Pravidelne ošetrte časti tkaniny použitím jemnej kefy na šaty.
- Dodržujte pokyny pre umývanie textílií potahu uvedené na príslušných štítkoch.



Ručné umývanie v studenej vode



Nepoužívajte bieliadlo



Nežmýkajte



Sušiť rozprestreté v tieni



Nežehlite



Chemicky nečistite

Neodstredujte

- Pred použitím alebo uložením textílie ju nechajte úplne vysušiť.

INŠTRUKCIE

ZOZNAM KOMPONENTOV

obr. 1

- A Adaptéry pre nánožník Classica (ak sú k dispozícii)
- B Čalúnenie strechy
- C Rukoväť
- D Vak (ak je súčasťou výrobku)

UPEVNENIE TAŠKY O RÁM

PRICHYTENIE ADAPTÉROV

(iba pre nánožník Classica a podvozok Balestrino)

POZOR: uistite sa, že podvozok je správne zostavený a že je aktivovaná brzda.

obr. 2 Blokovacie úchytky (T1) nachádzajúce sa na oboch stranách podvozku otočte v smere hodinových ručičiek: bude vidno červený dielik.

obr. 3 Vsuňte oba čapy (T2) adaptéra (A) do príslušných otvorov (T3) na podvozku, potom zatvorte oba háčiky (T1) otočením proti smeru otáčania hodinových ručičiek.

NÁNOŽNÍK CLASSICA (NON EASY CLIP)

obr. 4 Pripnite nánožník k podvozku, umiestnite ho v mieste príslušných osadení pre oba adaptéry (A).

UPEVNENIE TAŠKY O RÁM

obr. 5 Upevnite tašku k rámu v zodpovedajúcej príslušných miestach na oboch stranách konštrukcie.

UPOZORNENIE: pred použitím sa uistite, že taška je správne upevnená na oboch stranách.

obr. 6 Vložka môže byť otočená smerom k matke alebo smerom k ulici.

STIAHNUTIE TAŠKY Z RÁMU

obr. 7 Stlačte súčasne rukoväť (R1) a stiahnite tašku z rámu.

UPOZORNENIE: Nikdy nič nepripojujte a nestahujte, ak je dieťa prítomné.

UVOLNENIE ADAPTÉROV

(iba pre nánožník Classica a podvozok Balestrino)

obr. 8 Pri odmontovaní adaptérov (A) otočte oba blokovacie háčiky (T1) proti smeru otáčania hodinových ručičiek a uvoľnite čapy (T2).

Potom vytiahnite adaptéry z podvozku.

RÉGULOVANIE OPERADLA

obr. 9 Je možné regulovať operadlo v 4 pozíciách; stlačte centrálné zariadenie (R2) a uveďte ho do požadovanej pozície.

SK

REGULÁCIA OPORNÉHO STÚPADLA

obr. 10 Stlačením obidvoch tlačidiel (R3) na spodnej časti stúpadla zatlačte stúpadlo smerom dole.

obr. 11 Na zvýšenie stúpadla ho stačí potiahnuť smerom hore: sa zablokuje automaticky.

Stúpadlo sa dá ešte viac predĺžiť, podľa rastu dieťaťa.

obr. 12 Predĺžte ho tak, že stlačíte malé tlačidlo (R16), ktoré je pod stúpadlom a súčasne vysuniete predĺženie stúpadla (R15).

obr. 13 Do pôvodnej polohy ho presuniete stlačením tlačidla (R16), a súčasným potlačením stúpadla (R15) na miesto.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

obr. 14 Overtte si, či sú popruhy vsunuté do otvorov vo výške pliec alebo tesne nad touto polohou. Ak poloha nie je správna, po odstránení potahu tašky (pozrite si príslušný návod - obrázky od 35 po 44), vytiahnite popruhy z prvej dvojice otvorov a vsuňte ich do druhej; vždy používajte otvory v rovnakej výške. Po vsunutí popruhov na chrbte, pred použitím vráťte na miesto potah.

obr. 15 Uistite sa, že chrbtový pás je správne umiestnený na krajoch brušného pásu.

obr. 16 Zasuňte koniec brušného pásu do strednej spony.

obr. 17 Brušný pás musí vždy prejsť cez bočné otvory (R4) a pri použití sa musí nastaviť tak, aby bolo dieťa dobre pripútané.

obr. 18 Vždy použite pás medzi nohami v kombinácii s brušnými a správne ich nastavte.

UPOZORNENIE! Pri nedodržaní tohto postupu môže dôjsť k vypadnutiu alebo vyšmyknutiu dieťaťa a môže sa zraniť.

UPEVNENIE RUKOVÄTE

obr. 19 Pre montáž rukoväte (C) stlačte tlačidlá (R5) a pripevnite ju v zodpovednosti príslušných miest na taške (R6).

obr. 20 Rukoväť je možné otvoriť z jednej strany alebo ju úplne odstrániť. Pre otvorenie zatlačte tlačidlo (R5) a odstráňte ju z miesta. Pre odstránenie zopakujte postup aj z druhej strany.

UPEVNENIE STRIEŠKY

obr. 21 Pri zapnutí striešky (B) vsuňte obe spojky (B1) do príslušných osadení na nánožníku (B2).

obr. 22 Potom zapnite suchý zips (B3) na zadnej strane operadla.

obr. 23 Striešku je možné regulovať uvedením do požadovanej polohy.

UVOĽNENIE STRIEŠKY Z NÁNOŽNÍKA

obr. 24 Ak chcete uvoľniť striešku, stačí ju vytiahnuť z bočných osadení na zadnom operadle nánožníka, pričom treba dávať pozor, aby sa odpojil suchý zips v strede (B3) na zadnej strane operadla.

ÚDRŽBA POTAHU STRIEŠKY

obr. 25 Potah striešky je možné stiahnuť za účelom potrebnej údržby.

Odepnite elastické pružky (B5) z oboch úchytovej a uvoľnite gombíky na obidvoch stranách kĺbu striešky (B6).

obr. 26 Odepnite potom prednú bielu pásku (B7) a zadnú čiernu pásku (B8) z oboch kĺbov (B6) a úplne potah stiahnite.

obr. 27 Ak chcete potah natiahnúť späť, vložte prednú bielu pásku (B7) a zadnú čiernu pásku (B8) do príslušných častí vnútorného potahu.

obr. 28 Potom vložte obe pásy do príslušných častí oboch kĺbov (B9), kým nebude potah na svojom mieste; uistite sa, že biela pásky (B7) je umiestnená vpredu a čierna pásky (B8) vzadu.

obr. 29 Dokončíte montáž uchytením dvoch elastických pružkov (B5) k úchytom striešky (B1) a zapnutím bočných gombíkov.

VAK (AK JE SÚČASŤOU VÝROBKU)

obr. 30 Vak (D) umiestnite do správnej polohy tak, že ho pretiahnete pod držadlom.

obr. 31 Popripínajte centrálny pás (D1) tak, že ho prevlečiete krúžkom (D2).

obr. 32 Príklopka vaku môže byť tiež uchytená v polohe vhodnej pre ochránenie vášho dieťaťa pred chladom.

obr. 33 Vak je použiteľný ako na vložke obrátenej k mame, tak aj na vložke obrátenej ku ceste.

ÚDRŽBA POTAHU

Odporúča sa pravidelne vyberať potah z dôvodu správnej údržby.

obr. 34 Odstráňte brušné pásy z bočných otvorov (R4), najprv prvý zub základnej spony prejde bočným krúžkom, potom sa odstránia úplne.

obr. 35 Odpojte dve malé elastické spodné pásy (R8) zo stúpadla, potom stiahnite z príslušných miest.

obr. 36 Stiahnite potah z boku štruktúry, pričom dávajte pozor, aby sa správne odpojila bočná šnúrka (R9).

obr. 37 Odepnite gombíky na sedadle (R10).

obr. 38 Vyberte pás, ktorý prechádza medzi nohami, z integrovaného ochranného dielu na potahu (R17).

obr. 39 Vytiahnite popruh medzi nohami, vytiahnite ho cez príslušný otvor na potahu.

obr. 40 Uvoľnite oba gombíky (R11) z uší.

obr. 41 Odepnite dve malé zadné gumičky (R12) a strednú šnúрку (R13) potahu zo štruktúry operadla.

obr. 42 Vytiahnite chrbtové popruhy z tkaninových krytov.

obr. 43 Prevlečte chrbtové pásy cez príslušné otvory na potahu.

obr. 44 Nakoniec potah úplne stiahnite, pričom dávajte pozor, aby ste odpojili obe zadné šnúrky (R14), od štruktúry operadla.

UPOZORNENIE! Pred použitím sa uistite, že ste správne umiestnili potah.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΛΟΓΩ ΠΤΩΣΗΣ ΚΑΙ/Η ΟΛΊΣΘΗΣΗΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΩΣΤΑ ΚΟΥΜΠΩΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΕΣ.

- Το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά:
 - από τη γέννηση και μέχρι 15 κιλά (σύμφωνα με τη νομοθεσία EN1888:2012).
- Αυτό το προϊόν είναι ιδανικό για τη χρήση με τα παρακάτω πλαίσια Inglesina:
 - Πλαίσιο Balestrino χρησιμοποιώντας τους κατάλληλους αντάπτορες (μπορείτε να τους αγοράσετε και ξεχωριστά)
 - Πλαίσιο Comfort ed Ergo Bike
 - Πλαίσια της σειράς Quad
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες των πλαισίων όπου θα τοποθετηθεί το κάθισμα βόλτας.
- Να ελέγχετε πάντα τη σωστή σύνδεση του καθίσματος βόλτας στο πλαίσιο πριν από τη χρήση.
- Κατά τη χρήση με το πλαίσιο Balestrino, να επιβεβαιώνετε πάντα τη σωστή σύνδεση των κατάλληλων ανταπτόρων πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα βόλτας.
- Με νεογέννητα, προτιμήστε τη χρησιμοποίηση του πορτ μπεμπέ ή/και του καθίσματος στην πλέον κεκλιμένη θέση.
- Μη βάζετε το παιδί να καθίσει ούτε να το μεταφέρετε μέσα στο κάθισμα βόλτας ξεχωριστά από το πλαίσιο.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Για την αποφυγή ατυχημάτων, φροντίστε το παιδί να μην είναι κοντά σας όταν ανοίγετε ή κλείνετε το προϊόν.
- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του δεν παρουσιάζουν κάποια βλάβη λόγω της μεταφοράς. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και πρέπει να το φυλάξετε μακριά από παιδιά.
- Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον αριθμό των παιδιών για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Χρησιμοποιήστε το σε κάθε περίπτωση για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού ανά κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχουν στερεωθεί και ρυθμιστεί σωστά όλα τα μέρη του.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τη χρήση του πλαισίου όταν είναι συναρμολογημένα σ' αυτό το πορτ μπεμπέ/το κάθισμα περιπάτου/το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.
- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στους μηχανισμούς.
- Μην αφήνετε το προϊόν επάνω σε κεκλιμένο επίπεδο όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό, ακόμα και όταν έχετε ενεργοποιήσει το φρένο. Η απόδοση των φρένων περιορίζεται στις μεγάλες κλίσεις.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς ανοιχτό και ότι όλα τα εξαρτήματα αγκίστρωσης και ασφάλειας έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Το παρόν καροτσάκι δεν είναι κατάλληλο για να τρέχετε ή να πατινάρετε.
- Μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες με το παιδί στο καρότσι.
- Όταν το σταθμεύσετε, ελέγξτε αν το φρένο έχει ενεργοποιηθεί σωστά, μετακινώντας το προϊόν εμπρός και πίσω.
- Οποιοδήποτε φορτίο εφαρμοστεί στη χειρολαβή ή/και στην πλάτη ή/και πλαγίως του προϊόντος μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του προϊόντος.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του για τυχόν ενδείξεις βλάβης και/ή φθοράς, ξηλώματος ή σκισίματος.
- Να λαμβάνετε υπόψη τους κινδύνους που προκύπτουν από την παρουσία γυμνών φλογών ή άλλων πηγών θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, ηλεκτρικές κουζίνες ή φωταερίου κ.τ.λ.: μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πιθανές πηγές κινδύνου (παράδειγμα: σκοινιά, ηλεκτρικά καλώδια κ.τ.λ.) βρίσκονται σε σημείο που δεν μπορεί να τα φτάσει το παιδί.
- Μην αφήνετε το προϊόν με το παιδί μέσα σ' αυτό σε σημεία όπου σκοινιά, κουρτίνες ή κάτι άλλο μπορεί πιθανόν να χρησιμοποιηθούν από το παιδί για να σκαρφωθούν ή που μπορεί να γίνουν αιτίες ασφυξίας ή πνιγμού.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας και μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του.
- ρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του παιδιού σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης.
- Συστήματα πρόσδεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, διαφορετικά από εκείνα που παρέχονται με το παρόν προϊόν, μπορεί να χρησιμοποιηθούν φροντίζοντας να τα στερεώσετε στα πλαινά δαχτυλίδια που υπάρχουν πάνω στο κάθισμα (**Εικ. 46 - ειδικότερα R8**).
- Η σωστή χρήση του συστήματος συγκράτησης δεν αντικαθιστά την κατάλληλη επίβλεψη από έναν ενήλικα.
- Να θυμάστε ότι η μπάρα προστασίας δεν αποτελεί ένα αποτελεσματικό σύστημα συγκράτησης. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν σπασίματα ή αν λείπουν εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά ή ζώα να παίζουν χωρίς επίτηρηση κοντά στο προϊόν ή να σκαρφαλώνουν πάνω του.

13

- Βεβαιωθείτε ότι το φρένο είναι πάντα ενεργοποιημένο όταν βάζετε ή σηκώνετε το παιδί από το κάθισμα/πορτ πεμπέ, όταν σταματάτε και όταν συναρμολογείτε/αφαιρείτε τα εξαρτήματα.
- Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέμπι σίτερ, παπούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά.
- Κατά τη διαδικασία της ρύθμισης βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη του προϊόντος δεν έρχονται σε επαφή με το παιδί (παράδειγμα: πλάτη, κουκούλα κ.τ.λ.). Βεβαιώστε πάντα ότι κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής το φρένο είναι σωστά ενεργοποιημένο.
- Μην ανοίγετε, κλείνετε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή επιχειρείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί μέσα.
- Προσέχετε πάντα ιδιαίτερα όταν εκτελείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί δίπλα σας.
- Κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών, μπορεί να προκληθεί παγίδευση ή τραυματισμός των δακτύλων.
- Μην αφήνετε το παιδί μέσα στο προϊόν όταν ταξιδεύετε επάνω σε άλλα μέσα μεταφοράς (π.χ. τρένο, μετρό, λεωφορείο, αεροπλάνο κτλ.).
- Μην αφήνετε το παιδί μέσα στο προϊόν όταν ταξιδεύετε επάνω σε άλλα μέσα μεταφοράς.
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να το βάζετε στην αποθήκη και οπωσδήποτε μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το παρόν προϊόν.
- Αν το προϊόν εκτεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα στον ήλιο, περιμένετε να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε.

ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- Χρησιμοποιήστε υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Όταν βρίσκεται σε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα για τη βροχή δεν έρχεται σε επαφή με το πρόσωπο του μωρού.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για τη βροχή επάνω στο προϊόν χωρίς την κουκούλα που το υποστηρίζει.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μαζί με το προϊόν Inglesina που υποδεικνύεται.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε άλλα προϊόντα από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας ή θερμότητας, μην το χρησιμοποιείτε κάτω από τον ήλιο ή σε εσωτερικούς χώρους.
- Πλένεται στο χέρι στους 30° C.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κάθε προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διατάξεις/ κανονισμούς του προϊόντος και την ποιότητα και την ασφάλεια που ισχύουν σήμερα γενικά στις χώρες της Ευρωπαϊκής αγοράς της Κοινότητας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κατά τη διάρκεια και μετά τη διαδικασία παραγωγής, κάθε προϊόν έχει υποβληθεί σε αρκετούς ελέγχους ποιότητας. Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κάθε προϊόν κατά τη στιγμή της αγοράς από έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στη συναρμολόγηση ή την κατασκευή.
- Αυτή η εγγύηση δεν εκφράζει τα δικαιώματα που παρέχονται στους καταναλωτές σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, η οποία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν, και οι ορισμοί των οποίων, σε περίπτωση διαμάχης, υπερισχύουν σε σχέση με το περιεχόμενο της παρούσας εγγύησης.
- Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάζει ελαττώματα στα υλικά ή/και κατασκευαστικές ανωμαλίες που διαπιστώνονται τη στιγμή της αγοράς ή κατά τη συνήθη χρήση, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης,

Η Inglesina Baby S.p.A. αναγνωρίζει την εγκυρότητα των όρων της εγγύησης για μια περίοδο 24 μηνών μετά από την ημερομηνία αγοράς.

- Η εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν και στην περίπτωση που η αγορά έγινε από εξουσιοδοτημένο κατάστημα λιανικής.
- Η εγγύηση αναγνωρίζεται και ισχύει για τον πρώτο ιδιοκτήτη του παρόντος προϊόντος που αγοράστηκε.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή επισκευή των ελαττωματικών εξαρτημάτων λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων εξ'αρχής. Η Inglesina Baby S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα να αποφασίσει κατά την κρίση της, αν θα εφαρμόσει την εγγύηση μέσω της επισκευής ή της αντικατάστασης του προϊόντος.
- Για να χρησιμοποιήσετε την εγγύηση είναι απαραίτητο να παρουσιάσετε τον σειριακό αριθμό και το αντίγραφο της απόδειξης που εκδόθηκε κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος, ελέγχοντας αν επάνω σε αυτή αναφέρεται κατά τρόπο ευανάγνωστο η ημερομηνία αγοράς.
- Αυτοί οι όροι της εγγύησης παύουν να ισχύουν στην περίπτωση που:

- το προϊόν χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους που δεν αναφέρονται ρητά στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης.
- το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν είναι σύμφωνος με όσα προβλέπονται στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.
- το προϊόν έχει υποστεί επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα και συμβατικά κέντρα σέρβις.
- το προϊόν έχει υποστεί τροποποιήσεις ή/και παρεμβάσεις τόσο στο δομικό μέρος όσο και στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις απαλλάσσουν την Inglesina Baby S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη.
- το ελάττωμα οφείλεται σε αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση (π.χ. βίαιες προσκρούσεις των δομικών μερών, έκθεση σε δραστικές χημικές ουσίες, κλπ.).
- το προϊόν έχει παρουσιάσει φυσιολογική φθορά (π.χ. τροχοί, κινούμενα μέρη, ύφασμα) που προκύπτει από μια παρατεταμένη και συνεχή χρήση προγραμματισμένη καθημερινά.
- το προϊόν έχει χαλάσει, έστω και τυχαία, από τον ίδιο ιδιοκτήτη ή από τρίτους (π.χ. στην περίπτωση που αποστέλλεται ως αποσκευή μέσω αεροπλάνων ή άλλων μέσων).
- το προϊόν αποστέλλεται στον αντιπρόσωπο για σέρβις, χωρίς το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς και/ή χωρίς τον σειριακό αριθμό ή όταν η ημερομηνία αγοράς επάνω στην απόδειξη και/ή ο σειριακός αριθμός δεν είναι ευανάγνωστα.

- Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby, δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησής μας.

- Η Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.
- Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, η Εταιρεία εξακολουθεί να παρέχει το σέρβις των προϊόντων της έναντι αμοιβής εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) ετών από την ημερομηνία της εισαγωγής στην αγορά των ιδίων, μετά την οποία θα αξιολογείται κατά περίπτωση η δυνατότητα παρέμβασης.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνετε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο

αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.

- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Σε περίπτωση ανάγκης για σέρβις του προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον Αντιπρόσωπο Inglesina από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, φροντίζοντας να έχετε τον "Serial Number" του αντίστοιχου προϊόντος που έχετε ζητήσει (ο "Serial Number" υπάρχει στη Συλλογή 2010).
- Έργο του Αντιπροσώπου είναι να έρθει σε επαφή με την Inglesina για να αξιολογήσει τον πιο κατάλληλο τρόπο παρέμβασης σε κάθε περίπτωση και να παράσχει στη συνέχεια την οποιαδήποτε οδηγία.
- Η Υπηρεσία Σέρβις Inglesina διατίθεται σε κάθε περίπτωση να παράσχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες με έγγραφη αίτηση που πρέπει να συμπληρώνεται σε σχετικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα: www.inglesina.com - τμήμα Εγγύηση και Σέρβις.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το παρόν προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση από το χρήστη.
- Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.
- Μη βάζετε στην αποθήκη το προϊόν αν είναι ακόμη βρεγμένο και μην το αφήνετε σε υγρό περιβάλλον γιατί μπορεί να δημιουργηθεί μούχλα.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.
- Προστατέψτε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό, βροχή ή χιόνι. Επίσης η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.
- Αν τυχόν χρησιμοποιήσετε το προϊόν στην παραλία,

καθαρίστε το και σκουπίστε το με προσοχή ώστε να αφαιρέσετε την άμμο και το αλάτι.

- Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.
- Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.
- Διατηρήστε καθαρά όλα τα κινητά μέρη και αν χρειαστεί περάστε τα με ένα ελαφρύ λιπαντικό.
- Διατηρείτε τις ρόδες καθαρές από σκόνη και/ή άμμο.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

- Σας συνιστούμε να πλένετε την επένδυση χωριστά από τα άλλα υφάσματα.
- Ανανεώστε περιοδικά τα υφασμάτινα μέρη με μια μαλακιά βούρτσα για ρούχα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος της Υφασματινής επένδυσης που αναγράφονται στις κατάλληλες ετικέτες.



Πλύντε στο χέρι με κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο



Στεγνώστε απλώνοντας σε σκιερό μέρος



Μη σιδερώνετε



Αποφύγετε το στεγνό καθαρισμό

Χωρίς στύψιμο

- Στεγνώστε εντελώς την Υφασματινή επένδυση πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την επανατοποθετήσετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εικ. 1

- A** Αντάπτορες για το κάθισμα βόλτας Classica (εάν υπάρχουν)
- B** Κουκούλα καθίσματος περιπάτου
- C** Προστατευτική μπάρα
- D** Ποδόσκακος (αν διατίθεται)

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΑΠΤΟΡΩΝ

(μόνο για το κάθισμα βόλτας Classica και το πλαίσιο Balestrino)

ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει συναρμολογηθεί σωστά και ότι το φρένο είναι ενεργοποιημένο.

Εικ. 2 Περιστρέψτε δεξιόστροφα τα άγκιστρα ασφάλισης (T1) που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του πλαισίου: η κόκκινη γωνία γίνεται ορατή.

Εικ. 3 Τοποθετήστε και τους δύο πείρους (T2) του αντάπτορα (A) μέσα στις αντίστοιχες σχισμές (T3) επάνω στο πλαίσιο, στη συνέχεια κλείστε και τα δύο άγκιστρα (T1) περιστρέφοντάς τα αριστερόστροφα.

ΚΑΘΙΣΜΑ ΒΟΛΤΑΣ CLASSICA (ΧΩΡΙΣ EASY CLIP)

Εικ. 4 Στερεώστε το κάθισμα βόλτας στο πλαίσιο, τοποθετώντας το σε αντιστοιχία με τις βάσεις επάνω και στους δύο αντάπτορες (A).

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Εικ. 5 Αγκιστρώστε το κάθισμα περιπάτου στο πλαίσιο, τοποθετώντας το στις ειδικές θέσεις και των δύο πλευρών της δομής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα περιπάτου είναι πάντα σωστά αγκιστρωμένο και από τις δύο πλευρές.

Εικ. 6 Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα μεταφοράς στραμμένο προς τη μητέρα και το δρόμο.

ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Εικ. 7 Πατήστε ταυτόχρονα τις χειρολαβές (R1) και ανασηκώστε το κάθισμα περιπάτου από το πλαίσιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μην εκτελείτε ποτέ τη διαδικασία αυτή με το παιδί επάνω.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΑΠΤΟΡΩΝ

(μόνο για το κάθισμα βόλτας Classica και το πλαίσιο Balestrino)

13

Εικ. 8 Για να αφαιρέσετε τους αντάπτορες (A) περιστρέψτε και τα δύο άγκιστρα ασφάλισης (T1) αριστερόστροφα και ελευθερώστε τους πείρους (T2). Στη συνέχεια βγάλτε τους αντάπτορες από το πλαίσιο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Εικ. 9 Μπορείτε να ρυθμίσετε την πλάτη σε 4 θέσεις. Πιέστε τον κεντρικό μηχανισμό (R2) και σπρώξτε μέχρι τη θέση που επιθυμείτε.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΥ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΟΔΙΩΝ

Εικ. 10 Πατώντας και τα δύο κουμπιά (R3) που βρίσκονται στο πίσω μέρος του υποποδίου, σπρώξτε το προς τα κάτω.

Εικ. 11 Για να ανασηκώσετε ξανά το υποπόδιο αρκεί να το τραβήξετε προς τα πάνω: μπλοκάρει αυτόματα. Η πλατφόρμα μπορεί να επιμηκυνθεί περαιτέρω ακολουθώντας την ανάπτυξη του παιδιού.

Εικ. 12 Για να την επιμηκύνετε χρησιμοποιήστε το μικρό πλήκτρο (R16) που βρίσκεται κάτω από αυτήν και ταυτόχρονα βγάλτε την προέκταση του υποποδίου (R15).

Εικ. 13 Για να την επαναφέρετε στην αρχική θέση, πιέζοντας το πλήκτρο (R16), σπρώξτε την προέκταση του υποποδίου (R15) μέσα στη θέση της.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εικ. 14 Ελέγξτε αν οι ζώνες έχουν τοποθετηθεί μέσα στις τρύπες στο ύψος της ωμοπλάτης ή αμέσως πιο πάνω. Εάν η θέση δεν είναι σωστή, αφού αφαιρέσετε την επένδυση του καθίσματος βόλτας (δεείτε σχετικές οδηγίες - εικ. από 35 έως 44), βγάλτε τις ζώνες από το πρώτο ζεύγος τρυπών και τοποθετήστε τις ξανά στο δεύτερο. Χρησιμοποιείτε πάντα τις τρύπες που βρίσκονται στο ίδιο ύψος. Αφού τοποθετήσετε τις ζώνες της πλάτης, επανατοποθετήστε σωστά την επένδυση πριν από τη χρήση.

Εικ. 15 Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη της πλάτης έχει εισαχθεί σωστά στις άκρες της ζώνης της μέσης.

Εικ. 16 Αγκιστρώστε τις άκρες της ζώνης της μέσης στην κεντρική αγκράφα.

Εικ. 17 Η ζώνη της μέσης πρέπει να περνά πάντα από τους πλαϊνούς κρίκους (R4) και, όταν χρησιμοποιείται, πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε να σφίγγει σωστά το παιδί.

Εικ. 18 Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που περνά ανάμεσα από τα πόδια σε συνδυασμό με αυτή της μέσης ρυθμίζοντάς τις σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρήσετε αυτή την προφύλαξη, το παιδί μπορεί να πέσει ή να γλιστρήσει και πιθανόν να τραυματιστεί.

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗΣ ΜΠΑΡΑΣ

Εικ. 19 Για να τοποθετήσετε την προστατευτική μπάρα (C), πατήστε τα κουμπιά (R5) και αγκιστρώστε το στις ειδικές θέσεις του καθίσματος περιπάτου (R6).

Εικ. 20 Η προστατευτική μπάρα μπορεί να είναι ανοιχτή από τη μία μεριά ή να αφαιρεθεί εντελώς. Για να την ανοίξετε, πατήστε το κουμπί (R5) και βγάλτε τη από τη βάση του. Για να τη βγάλετε εντελώς, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και στην άλλη πλευρά.

ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

Εικ. 21 Για να στερεώσετε την κουκούλα (B), τοποθετήστε και τις δύο υποδοχές (B1) μέσα στις βάσεις επάνω στο κάθισμα βόλτας (B2).

Εικ. 22 Στη συνέχεια, εφαρμόστε το βέλκρο (κριτς κρατς) (B3) στο πίσω μέρος της πλάτης του καθίσματος.

Εικ. 23 Για να ρυθμίσετε την κουκούλα, αρκεί να τη σπρώξετε με το χέρι μέχρι τη θέση που επιθυμείτε.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΒΟΛΤΑΣ

Εικ. 24 Για να αφαιρέσετε την κουκούλα αρκεί να τη βγάλετε απότομα από τις πλευρικές βάσεις επάνω στην

πλάτη του καθίσματος βόλτας, προσέχοντας να βγάλετε σωστά το κεντρικό κριτς κρατς (B3) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της πλάτης του καθίσματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

Εικ. 25 Η επένδυση της κουκούλας μπορεί να αφαιρεθεί προκειμένου να γίνει η σωστή συντήρησή της.

Τραβήξτε τις ελαστικές σχισμές (B5) και από τις δύο συζεύξεις και αποσυνδέστε τα κουμπιά που υπάρχουν στους αρμούς της κουκούλας (B6).

Εικ. 26 Βγάλτε στη συνέχεια την πίσω λευκή (B7) και τη μαύρη μπροστινή ταινία (B8) και από τους δύο αρμούς (B6) και τραβήξτε πλήρως την επένδυση.

Εικ. 27 Για να αφαιρέσετε την επένδυση, βάλτε τη μπροστινή λευκή (B7) και την πίσω μαύρη ταινία (B8) στους ειδικούς οδηγούς της εσωτερικής επένδυσης.

Εικ. 28 Βάλτε στη συνέχεια και τις δύο ταινίες στις ειδικές θέσεις των αρμών (B9) μέχρι να συνδεθούν πλήρως και βεβαιωθείτε ότι η λευκή ταινία (B7) παραμένει μπροστά και η μαύρη (B8) πίσω.

Εικ. 29 Ολοκληρώστε τη συναρμολόγηση συνδέοντας τις δύο μικρές ελαστικές σχισμές (B5) και στις δύο συζεύξεις της κουκούλας (B1) κουμπώνοντας τα πλάγια αυτόματα κουμπιά.

ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ (ΑΝ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ)

Εικ. 30 Τοποθετήστε τον ποδόσακο (D) περνώντας τον κάτω από την προστατευτική μπάρα.

Εικ. 31 Κουμπώστε τον κεντρικό ιμάντα (D1) κάνοντάς τον να περάσει μέσω του δακτυλίου (D2).

Εικ. 32 Το ρεβέρ του ποδόσακου μπορεί επίσης να αγκιστρωθεί σε κατállηλη θέση για την προστασία του μωρού από το κρύο.

Εικ. 33 Ο ποδόσακος μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο στο κάθισμα περιπάτου στραμμένο προς τη μητέρα όσο και στραμμένο προς το δρόμο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Σας συνιστούμε με αφαιρείτε περιοδικά την επένδυση για τη σωστή συντήρησή της.

Εικ. 34 Αφαιρέστε τη ζώνη μέσης από τους πλαϊνούς κρίκους (R4) φροντίζοντας να περάσετε το πρώτο δόντι της κεντρικής αγκράφας μέσα από τον πλαϊνό κρίκο πριν την αφαίρεση εντελώς.

Εικ. 35 Βγάλτε τα δύο μικρά κάτω ελαστικά (R8) από το υποπόδιο στήριξης ποδιών αφαιρώντας το υποστήριγμα.

Εικ. 36 Βγάλτε την επένδυση της πλευράς από τον σκελετό, προσέχοντας να βγάλετε σωστά τη μικρή πλευρική ταινία (R9).

Εικ. 37 Αποσυνδέστε τα κουμπιά στο κάθισμα (R10).

Εικ. 38 Βγάλτε τη ζώνη του καβάλου από το προστατευτικό που είναι ενσωματωμένο στην επένδυση (R17).

Εικ. 39 Βγάλτε τη ζώνη του καβάλου μέσα από την αντίστοιχη τρύπα επάνω στην επένδυση.

Εικ. 40 Βγάλτε και τα δύο κουμπιά (R11) από τα κουμπώματα.

Εικ. 41 Βγάλτε τα δύο οπίσθια μικρά λάστιχα (R12) και την κεντρική ταινία (R13) της επένδυσης από τον σκελετό της πλάτης του καθίσματος.

Εικ. 42 Τραβήξτε τις ραχιαίες ζώνες από τα λουριά του υφάσματος.

Εικ. 43 Πετάστε τις ζώνες της πλάτης μέσα από τις αντίστοιχες τρύπες επάνω στην επένδυση.

Εικ. 44 Τέλος, βγάλτε τελείως την επένδυση, προσέχοντας να βγάλετε και τις δύο οπίσθιες ταινίες (R14), από τον σκελετό της πλάτης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά την επένδυση.

UYARI



KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE SONRADAN BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ. TÜM TALİMATLARA UYMAMAK ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKABİLİR. ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ SİZİN SORUMLULUĞUNUZDUR. DİKKAT! ÇOCUĞU ASLA YALNIZ BIRAKMAYINIZ: TEHLİKELİ OLABİLİR. ÜRÜNÜ KULLANIRKEN DAİMA ÇOCUĞU GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ. DÜŞME VE KAYMA NEDENİYLE AĞIR YARALANMALARA YOL AÇMAMAK İÇİN EMNİYET KEMERLERİNİ DOĞRU AYARLAYIP KANCALARINI TAKINIZ.

- Bu ürün aşağıdaki bebekler için kullanılabilir:
 - doğumdan 15 kg'a kadar (EN1888:2012 standardına göre).
- Bu ürün aşağıda sıralanan Inglesina şasilerle kullanım için uygundur:
 - Özel adapte edici aksesuarla kullanılarak Balestrino şasisi (ayrı olarak da satın alınabilir)
 - Comfort ve Ergo Bike şasisi
 - Quad serisi şasileri
- Bebek arabası koltuğunun üzerine yerleştirileceği şasiler ile ilgili talimatları dikkatlice okuyunuz.
- Kullanmadan önce bebek arabası koltuğunun şasiye doğru bir şekilde sabitlendiğini kontrol ediniz.
- Balestrino şasi ile kullanırken, Bebek arabası koltuğunu monte etmeden önce özel adapte edici aksesuarların doğru bir şekilde sabitlendiğinden her zaman emin olunuz.
- Yeni doğan bebekler ile, daha eğik pozisyonda bebe taşımanın ve/veya oturma koltuğunun kullanımını tercih ediniz.
- Bebeği, şasiden ayrı iken bebek arabası koltuğuna oturtmayınız ve taşımayınız.

GÜVENLİK

- Kazaları önlemek için, ürünü açma ve kapama işlemleri sırasında çocuğu uzak tutunuz.
- Montajdan önce, taşıma sırasında ürüne ve parçalarına hasar gelip gelmediğini kontrol ediniz. Eğer hasar var ise, ürünü kullanmayınız ve çocuktan uzak tutunuz.
- Ürünü kullanmadan evvel, çocuğunuzun güvenliği için, ambalajdan çıkan tüm plastik parçaları ve benzeri elemanları kaldırınız ve her durumda yeni doğan bebekler ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Ürün sadece tasarımda gösterilen çocuk sayısına göre kullanılmalıdır.
- Çocuğu bağlarken tek bağla sadece bir çocuk bağlayınız.
- Tüm parçalar tamamen ayarlanıp kilitlenmedikçe ürünü kullanmayınız.
- Taşıma çantası/taşıma koltuğu/araba koltuğunu takarken

kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz.

- Ürünü asla merdiven ve basamaklara yakın koymayınız.
- Mekanizma içine parmaklarınızı sokmayınız.
- Bebek içindeyken, fren devrede olsa dahi, ürünü eğimli yerde bırakmayınız. Frenlerin etkinliği yüksek eğimlerde sınırlandırılmıştır.
- Kullanmadan evvel ürünü tamamen açınız ve tüm kilit ve güvenlik aygıtlarının tam çalıştığından emin olunuz.
- Bu bebek arabası koşu veya kayma amaçlı değildir.
- Bebek pusetteyken merdiven veya yürüyen merdivenlerden inmeyiniz veya çıkmayınız.
- Park edildiğinde ürünü ileri ve geri hareket ettirerek frenin doğru bir şekilde devrede olduğunu kontrol ediniz.
- Tutacak ve/ya sırtlık ve/ya ürüne yan olarak uygulanan hertürlü yüklemeler, ürünün dengesini bozabilir.
- Ürünü ve parçalarını belirli aralıklarla hasar, yırtılma, bozulma, aşınma, dikiş kopması veya yırtılma olup olmadığını kontrol ediniz.
- Radyatör, şömine, elektrikli ve gaz sobaları vs gibi ısı kaynakları veya açık alevlerden uzak durunuz. Ürünü bu ısı kaynaklarına yakın bırakmayınız.
- Kablolar, elektrik telleri vs den çocuğu uzak tutarak tüm olası riskleri bertaraf ediniz.
- İp, perde veya diğer nesneleri kullanarak, çocuğu oturmuş halde asla bırakmayınız, çocuk tek başına tırmanma ve boğulma tehlikesi geçirebilir.

EMNİYET KEMERLERİ

- Daima çocuğa emniyet kemerini bağlayınız ve asla yalnız bırakmayınız.
- Daima bacak arası ağı ve bel kayışını birlikte kullanınız.
- Bu ürünle birlikte verilen dışında, yürürlükteki düzenlemelere uygun başka emniyet kemerleri, koltuğun yan kısmında bulunan halkalara sabitlemeye dikkat ederek kullanılabilir (**Şek. 46 - detay R8**).
- Koruma sistemi, doğru kullanıldığında bile gerekli yetişkin gözetiminin yerini tutmaz.
- Tutma sapının etkili bir koruma sistemi olmadığının bilincinde olunuz. Her zaman emniyet kemerlerini kullanınız.

KULLANIM İPUÇLARI

- Kırık ve eksik bir parçası varsa ürünü kullanmayınız.
- Başka çocukların yakında oyun oynayıp arabaya tırmanmamaları için aracı devamlı gözetim altında tutunuz.
- Çocuğu koltuğa/taşıma çantasına yerleştirirken veya kaldırırken keza dururken ve herhangi bir aksesuarı takarken veya sökerken daima frenin takılı olduğunu kontrol ediniz.
- Montaj, söküm ve ayar işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Ürünü kullanan kişinin (bebek bakıcısı, büyükanne vs) doğru şekilde yaptığından emin olunuz.
- Ayar yaparken, ürünün herhangi bir parçasının bebekle temas etmediğinden emin olunuz (boyunluk, başlık vs). Bu işlemleri yaparken frenin iyi tuttuğundan emin olunuz.
- Bebek ürün üzerindeyken açmayınız, kapamayınız veya herhangi bir şey sökmeyiniz.
- Yanınızda çocuk varken de bu işlemleri yaparken özellikle dikkatli olunuz.
- Bu işlemler sırasında parmağınız sıkışabilir ve kesilebilir.
- Bebeği, diğer taşıma araçları ile yolculuk ederken (örneğin tren, metro, otobüs, uçak, vb.) ürün içinde bırakmayınız.
- Bebeği, diğer taşıma araçları ile yolculuk ederken ürün içinde bırakmayınız.
- Ürün kullanılmadığı zaman, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Ürün bir oyuncak olarak

TR

kullanılmayacaktır! Çocuğa bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.

- Güneş ışığında fazla kalırsa kullanmadan evvel ürünün soğumasını bekleyiniz.

YAĞMURLUK

UYARI!

- Bir yetişkinin gözetiminde kullanınız.
- Kullanılırken yağmurluğun bebeğin yüzü ile temas etmediğinden emin olunuz.
- Yağmurluğu destek olan başlık olmadan ürün üzerinde kullanmayınız.
- Sadece belirtilen Inglesina ürünü ile kullanınız.
- Üretici tarafından tavsiye edilenden başka ürünlerde kullanmayınız.
- Boğulma veya aşırı ısınma riskini önlemek için güneş altında veya kapalı yerlerde kullanmayınız.
- Elde, 30° C'de yıkayınız.

GARANTİ KOŞULLARI

- Inglesina Baby S.p.A., Avrupa Birliği ve ticaret yaptığı Ülkelerde güncel olarak yürürlükte olan ürün ve kalite ve genel güvenlik normları/kurallarına göre tasarlanan ve üretilen her ürünü garanti eder.
- L'Inglesina Baby S.p.A., üretim sürecinde ve süreç sonunda her ürünün çeşitli kalite kontrollerine tabi tutulduğunu garanti eder. L'Inglesina Baby S.p.A., satınalma anında Yetkili Satıcı nezdinde bulunan her ürünün montaj ve üretim hatasından yoksun olduğunu garanti eder.
- Bu garanti, ürünün satın alındığı ülkeye göre değişiklik gösteren ve aksi durumda yönergeleri bu garantinin içeriğinde geçerli olan yürürlükteki ulusal mevzuatlarla tüketiciye tanınan hakları olumsuz etkilemez.
- Üründe satın alma anında veya ilgili talimatlar kılavuzunda açıklandığı gibi normal kullanım sırasında malzeme ve/veya üretim hatası ortaya çıkması halinde Inglesina Baby S.p.A. satın alındığı tarihten itibaren 24 ay boyunca garanti koşullarının geçerliliğini tanır.
- Garanti, sadece ürünün satın alındığı ülkede ve yetkili Satıcıdan satın alınması durumunda geçerlidir.
- Tanınan garantinin geçerliliği ürünü satın alan ilk sahibi içindir.
- Garanti, üretim hatası kaynaklı kusur görülen parçaların ücretsiz olarak değiştirilmesini ya da onarımını kapsamaktadır. Inglesina Baby S.p.A., garanti uygulamasını kendi takdirine bağlı olarak ürün onarımı veya değiştirilmesi yoluyla yapmaya karar verme hakkını saklı tutar.
- Garantiden yararlanmak için ürünün seri numarasının belirtilmesi ve okunaklı olarak satın alma tarihinin olduğu kontrol edilerek satın alma sırasında verilen fişin kopyasının sunulması gerekmektedir.
- Bu garanti koşulları şu hallerde düşer:
 - Ürün, ilgili talimat kılavuzunda açıkça belirtilmeyen farklı kullanım amaçlarına göre kullanıldığında.
 - İlgili talimatlar kılavuzunda öngörülenler.
 - Ürünün yetkili ve anlaşmalı olmayan servis merkezlerinde onarıma tabi tutulması.
 - Ürünün, üretici tarafından açıkça izin verilmeden gerek yapısal kısımlarında gerekse kumaş kısımlarında değişiklik ve/veya kurcalanmaya maruz kalması. Ürünlerdeki olası bir değişiklik durumunda Inglesina Baby S.p.A. herhangi bir sorumluluk kabul etmez.
 - Kullanımdaki ihmal veya dikkatsiz nedeniyle meydana gelen kusur (örn. yapısal parçaların şiddetli çarpmaya uğraması, sert kimyasallara maruz kalması, vb.).
 - Üründe uzun süreli ve sürekli günlük kullanımdan kaynaklanan normal aşınma olduğunda (örn. tekerlekler, hareketli parçalar, kumaşlar).
 - Ürünün sahibi veya başka kişiler tarafından zarara uğraması (örneğin uçak veya başka ulaşım araçlarında

bagaj olarak verilmesi).

- Ürün, yardım için orijinal satın alma belgesinin olmadan ve/veya seri numarası olmadan veyahut fişteki satın alma tarihi ve/veya seri numarası açıkça okunaklı olmayan halde satıcıya gönderildiğinde.
- Inglesina Baby tarafından tedarik edilmemiş ve/veya onaylanmamış aksesuar kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasar olması durumunda garanti koşulları kapsamında olmayacaktır.
- Inglesina Baby S.p.A. ürünün uygunsuz ve / veya yanlış kullanımdan dolayı eşya veya kişilerde meydana gelen zararlardan sorumlu tutulamaz.
- Garanti süresinin bitiminden sonra Şirket, ücretli olarak kendi ürünleri ile ilgili bu ürünlerin piyasaya sunulmasından itibaren en fazla (4) yıla kadar teknik servis sunacaktır, bu süre geçtikten sonra duruma göre değerlendirmeye alınacaktır.

YEDEK PARÇA / SATIŞ SONRASI DESTEK

- Zamanla ürünün mükemmel fonksiyonunu sağlamak için düzenli olarak tüm emniyet aygıtlarını kontrol ediniz. Her türlü problem ve/veya arıza durumunda ürün kesinlikle kullanılmamalıdır. Böyle bir durumda derhal Inglesina Müşteri Hizmetleri ile veya yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.
- L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış veya verilmeyen başka yedek parça veya aksesuarları kullanmayınız.

SERVİS İHTİYAÇ DUYULDUĞUNDA YAPILMAMASI GEREKENLER

- Ürün için servise ihtiyaç duyulduğunda, talep konusu olan ürünün "Seri Numarası"nı hazır bulundurarak, derhal satın alındığı Inglesina Satış Noktası ile temas kurun ("Seri Numarası" 2010 Koleksiyonundan itibaren mevcuttur).
- Satış Noktasının görevi, her durum için en uygun müdahale şeklini değerlendirmek amacıyla Inglesina şirketi ile iletişim kurmak ve ardından gerekli talimatları sağlamaktır.
- Bununla beraber Inglesina Servis Merkezi, www.inglesina.com adresinde Garanti ve Servis bölümünde bulunan form doldurularak yazılı olarak talep edilmesi halinde, gerekli her türlü bilgiyi vermek için hizmetinizdedir.

ÜRÜNÜ TEMİZLEME VE BAKIM İPUÇLARI

- Bu ürün kullanıcı tarafından düzenli bir bakım gerektirir.
- Mekanizmaları veya hareketli parçaları asla zorlamayınız; şüphe halinde önce kullanım talimatlarına bakınız.
- Ürün ıslaksa o şekilde kaldırıp saklamayınız ve rutubetli ortamda bırakmayınız aksi takdirde küflenebilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.
- Ürünü yağmur veya kardan koruyunuz; bundan başka güneşte devamlı ve uzun süre kalması renk solmasına sebep olabilir.
- Ürün sahilde kullanılacaksa, ürünü kum ve tuzdan detaylıca temizleyiniz.
- Plastik ve metal parçaları ıslak bir kumaş veya hafif deterjanla temizleyiniz; kimyasal maddeler, amonyak veya benzin kullanmayınız.
- Pas oluşmaması için suyla ıslanmışsa metal parçaları iyice kurulayınız.
- Tüm parçaları temiz tutunuz ve gerekirse hafif yağlayınız.
- Tekerleklerde kum ve toprak varsa temizleyiniz.

TEKSTİL KISIMINI TEMİZLEME İPUÇLARI

- Bebek bandaj astar kısımlarını ayrı olarak yıkamanız tavsiye edilir.
- Giysiler için yumuşak bir fırça kullanarak kumaş kısımları periyodik olarak canlandırın.
- Tekstil etiketlerde gösterilen yıkama talimatlarını uygulayınız.

	Soğuk suda elle yıkayınız
	Ağartmayınız
	Kurutma yapmayınız
	Gölgede serili olarak kurutunuz
	Ütülemeyiniz
	Kuru temizleme yapmayınız
	Santrifüj yapmayınız

- Kullanmadan önce veya saklamadan evvel tekstil astarının iyice kurumasını bekleyiniz.

TALİMATLAR

PARÇA LİSTESİ

Şekil 1

- A** Classica bebek arabası koltuğu adapte edici aksesuarları (varsa)
B Taşıma koltuk başlığı
C El rayı
D Torba (varsa)

TAŞIMA KOLTUĞUNUN ÇERÇEVEYE TAKILMASI

ADAPTE EDİCİ AKSESUARLARIN SABİTLENMESİ

(sadece Classica bebek arabası koltuğu ve Balestrino şasi için)

DİKKAT: Şasinin doğru bir şekilde monte edildiğinden ve frenin devreye alındığından emin olunuz.

Şekil 2 Şasinin her iki yanında yer alan (T1) blokaj kancalarını saat yönünde döndürünüz: kırmızı köşe görünür olur.

Şekil 3 Her iki (A) adapte edici aksesuar pimini (T2) de şasi üzerindeki özel yuvaya (T3) takınız, daha sonra kancaları (T1) ters saat yönünde döndürerek kapatınız.

CLASSICA BEBEK ARABASI KOLTUĞU (EASY CLIP DEĞİL)

Şekil 4 Her iki adapte edici aksesuar üzerindeki (A) özel yuvalara karşılık gelecek şekilde yerleştirerek bebek arabası koltuğunu şasiye sabitleyiniz.

TAŞIMA KOLTUĞUNUN ÇERÇEVEYE TAKILMASI

Şekil 5 Gövdesinin iki yanından çerçevesini uygun yuvasının içine anneye çevrilmiş olarak taşıma koltuğunu takınız.

DİKKAT: kullanmadan evvel taşıma koltuğunun daima yerine geçtiğinden emin olunuz.

Şekil 6 Oturma ünitesinin hem yola hemde anneye doğru kullanımı mümkündür.

TAŞIMA KOLTUĞUNUN İSKELETEN SÖKÜLMESİ

Şekil 7 (R1) kolları aynı anda itilerek taşıma koltuğu kaldırılır.

DİKKAT: yerleştirme ve sökme işlemlerini bebek arabadayken asla yapmayınız.

ADAPTE EDİCİ AKSESUARLARIN AÇILMASI

(sadece Classica bebek arabası koltuğu ve Balestrino şasi için)

Şekil 8 Adapte edici aksesuarları (A) çıkarmak için her iki blokaj kancasını (T1) da ters saat yönünde döndürünüz ve

pimleri (T2) serbest bırakınız.

Daha sonra adapte edici aksesuarları şasiden çıkarınız.

SIRT DAYANAĞININ AYARI

Şekil 9 Sirt dayanağı 4 kademelidir; merkezi aygıt (R2) ile istenilen konuma getirilebilir.

AYAK DAYAMA YERİNİN AYARLANMASI

Şekil 10 Platformun alt kısmında duran her iki düğmeye (R3) basarak, onu aşağı doğru itin.

Şekil 11 Basamağı kaldırmak için sadece yukarı çekiniz: otomatik olarak kilitlenecektir.

Platform, ayrıca, çocuğun büyümesine göre daha fazla uzatılabilir.

Şekil 12 Uzatmak için platformun altında yer alan küçük tuşu (R16) hareket ettiriniz ve aynı anda ayak dayama uzatmasını (R15) çekiniz.

Şekil 13 Orijinal konumuna getirmek için tuşu (R16) basarak ayak dayama uzatmasını (R15) yerine itiniz.

EMNİYET KEMERLERİ

Şekil 14 Kemerlerin omuz veya hemen biraz üstüne denk gelen yükseklikte yuvalarına takılmış olduğunu kontrol ediniz. Eğer pozisyon doğru değilse, bebek arabası koltuğu giydirmesini çıkardıktan sonra (ilgili talimatlara bakınız - şekil 35'den 44'e kadar), kemerleri ilk yuva çiftinden geçiriniz ve tekrar ikinci yuvaya takınız; kemer yuvalarını hep aynı yükseklikte kullanınız. Sirt kemerlerini taktıktan sonra kullanmadan önce giydirmeyi doğru bir şekilde tekrar yerine takınız.

Şekil 15 Sirt kemerinin bel kemerinin ucuna doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.

Şekil 16 Bel kemerinin uçlarını merkezi kopçaya bağlayınız.

Şekil 17 Bel kemeri daima (R4) yan halkalardan geçirilmelidir ve, kullanılırken, bebeğin iyice bağlanması için ayarlanmalıdır.

Şekil 18 Daima bacak arası şeritle bel kemerini birlikte iyice ayarlayarak kullanınız.

DİKKAT! Bu önlemin alınmaması bebeğin arabadan kaymasına ve düşmesine ve yaralanmasına sebep olabilir.

TUTMA SAPININ TAKILMASI

Şekil 19 (C) Tutma sapını monte etmek için (R5) düğmelerine basınız ve (R6) taşıma koltuğuna uygun yuvalarına denk gelecek şekilde takınız.

Şekil 20 Tutma sapı bir taraftan açılabilir ya da tamamen

TR

söküp çıkartılabilir; açmak için tuşa basınız (R5) ve yuvasından sıyrınız. Tamamen söküp çıkartmak için aynı işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız.

BAŞLIĞIN TAKILMASI

Şekil 21 Başlığı (B) sabitlemek için bebek arabası koltuğundaki özel yuvalara (B2) her iki kiskacı (B1) da takınız.

Şekil 22 Daha sonra arkalığın arkasındaki cırt-cırt bandı (B3) tutturunuz.

Şekil 23 Başlığı ayarlamak için, arzu ettiğiniz konuma çekip getirmeniz yeterlidir.

BEBEK ARABASI KOLTUĞU BAŞLIĞININ ÇIKARILMASI

Şekil 24 Başlığı çıkarmak için arkalığın arkasındaki orta cırt-cırt bandın (B3) doğru bir şekilde açılmasına özen göstererek bebek arabası koltuğu arkalığının yan yuvalardan kesin bir hareketle çekmek yeterlidir.

KILIF KAPLAMASININ BAKIMI

Şekil 25 Kılıf kaplaması doğru bir bakım yapmak için çıkarılabilir.

Elastik ilikleri (B5) her iki kavramadan çıkarın ve kılıf eklemleri üzerinde mevcut düğmeleri çözün (B6).

Şekil 26 Ön beyaz şeriti (B7) ve arka siyah şeriti (B8) her iki eklemden (B6) ayırın ve kaplamayı tamamen çıkarın.

Şekil 27 Kaplamayı yeniden monte etmek için, beyaz ön şerit (B7) ve siyah arka şeriti (B8) tam kılıf üzerindeki özel kılavuzlara geçirin.

Şekil 28 Ardından her iki şeriti eklemler (B9) üzerindeki yuvalarına takılana kadar sokun, beyaz şeritin (B7) önde ve siyah şeritin (B8) arkada kalmalarına dikkat edin.

Şekil 29 İki elastik ilığı (B5) her iki kılıf kavramasına (B1) takarak ve yan otomatikleri düğmeleyerek montajı bitirin.

TORBA (VARSA)

Şekil 30 Torbayı (D) tutma sapının altından geçirerek

takın.

Şekil 31 Halkadan (D1) geçirerek, ortadaki çubuğu düğmeleyiniz (D2).

Şekil 32 Torbanın ters tarafı, bebeği soğuktan korumaya uygun pozisyonda da kancalanabilir.

Şekil 33 Torba, hem anneye hem de yola bakan tarafta kullanılabilir.

KAPLAMANIN BAKIMI

Astar kirlendiğinde çıkarılıp temizlenmelidir.

Şekil 34 Tamamen sıyırmadan önce merkez tokasının ilk dişini yan halkadan geçirerek, bel kemerini yan halkalardan (R4) sıyırıp çıkarınız.

Şekil 35 İki alt lastiği (R8) ayak koyma platformundan, desteğinden çekerek çıkarın.

Şekil 36 Küçük yan bandın (R9) doğru bir şekilde açılmasına özen göstererek gövdenin yanındaki giydirmeyi çıkarınız.

Şekil 37 Koltuk (R10) üzerindeki düğmeleri çözün.

Şekil 38 Bacak ayırıcı kemeri kaplamanın bütününden kaplamaya doğru çekin (R17).

Şekil 39 Giydirmedeki özel yuva vasıtasıyla bacak arası kemerini çıkarınız.

Şekil 40 Her iki düğmeyi de (R11) kulakçıklardan çözünüz.

Şekil 41 Arkadaki iki küçük lastiği (R12) ve arkalık gövdesi giydirmesinin orta bandını (R13) açınız.

Şekil 42 Sırt kemerlerini kumaş vatkalardan çıkarın.

Şekil 43 Giydirmedeki özel yuva vasıtasıyla sırt kemerlerini geçirin.

Şekil 44 Son olarak arkalık gövdesinden arka bantların (R14) her ikisinin de açıldığına özen göstererek giydirmeyi tamamen çıkarınız.

DİKKAT! Kullanmadan evvel astarın tamamen iliklenmiş olduğundan emin olunuz.

אזהרה

החוצה, השתמשו תמיד בחגורות הבטיחות כאשר הן מותאמות ונעולות כהלכה.

- מוצר זה מיועד לתינוקות:
- מלידה ועד משקל 15 ק"ג (בהתאם לתקן EN1888:2012).
- מוצר זה נועד לשמש יחד עם השלדות הבאות מאת אינגליזנה:

- שלדה Balestrino, בעזרת המתאמים הייעודיים (ניתן לקנות גם לחוד)

- שלדה Ergo Bike-ו Comfort

- שלדות מקו הייצור של Quad

- יש לקרוא בתשומת לב מרובה את ההנחיות עבור השלדה שעליה רוצים להרכיב את כיסא הטיולון.

- לפני השימוש יש לוודא תמיד, שכיסא הטיולון אחוז כראוי בשלדה.

- כששתמשים בו עם השלדה Balestrino, צריך לוודא תמיד, שהמתאמים הייעודיים אחוזים בצורה הנכונה בשלדה, לפני שמתקינים עליה את כיסא הטיולון.

קראו הוראות אלה בעיון לפני השימוש ושימרו אותם לעיון בעתיד. אי מילוי אחר הוראות אלה עלול לסכן את בטיחות ילדכם.

בטיחות ילדכם היא באחריותכם. אזהרה! בשום מקרה אין להשאיר את הילד ללא השגחה: זה עלול להיות מסוכן. השתמשו במוצר בתשומת לב רבה.

כדי למנוע פציעה חמורה כתוצאה מנפילה ו/או החלקה

- לתינוק שאך זה נולד, עדיף להשתמש בסל שכיבה ו/או בסלקל במנח הנטוי ביותר לאחר.
- נא לא להושיב את הילד בכיסא הטילון, ולא להסיע אותו בתוכו, אם זה האחרון אינו מותקן על השלדה.

בטיחות

- כדי למנוע פציעות יש להרחיק את הילד כאשר פותחים או מקפלים מוצר זה.
- לפני ההרכבה, וודאו שהמוצר וכל מרכיביו לא ניזוקו בהובלה. במקרה של נזק, אל תשתמשו במוצר ושימרו עליו הרחק מהישג ידם של ילדים.
- לפני השימוש במוצר, למען שלום ילדכם, הסירו וסלקו את כל שקיות הפלסטיק וכל האלמנטים השייכים לאריזה, ובכל מקרה, הרחיקו אותם מהישג ידם של תינוקות וילדים.
- השימוש במוצר הוא רק למספר הילדים לו הוא מתוכנן מראש.
- השתמשו במוצר זה להובלת ילד אחד בכל מושב.
- אל תשתמשו במוצר, אלא אם כל מרכיביו מחוזקים ומותאמים כהלכה.
- קראו בעיון את ההוראות הנוגעות לשלדה, כאשר אתם מחברים את סל השכיבה/הסלקל/המושב למכונית.
- בשום מקרה אין להציב את המוצר בקרבת מדרגות.
- הימנעו מלהכניס אצבעות למנגנונים.
- נא לא להשאיר את המוצר על משטח משופע כשהילד בפנים, גם אם הבלם משולב. יעילות הבלמים בשיפועים חדים - מוגבלת.
- לפני השימוש, וודאו שהמוצר פתוח לגמרי וכל אמצעי הנעילה מהודקים.
- טיולן/סל שכיבה אלה אינם מתאימים לריצה או להחלקה.
- אל תשתמשו במדרגות או במדרגות נעות כאשר הילד בטיולן.
- למניעת פציעה יש להרחיק את ילדך בעת פתיחה או סגירה של העגלה.
- כל עומס על הידית ו/או המשענת ו/או המופעל באופן רוחבי על המוצר עלול לפגוע ביציבות המוצר.
- בידקו את המוצר על כל מרכיביו באופן קבוע כדי לאתר כל נזק ו/או בלאי, פרימת תפרים או קרעים.
- היו מודעים לסיכונים הקשורים ללהבות פתוחות או למקורות חום אחרים, כגון מקרנים, קמינים, תנורי חשמל וגז, וכו': אל תשאירו את המוצר קרוב למקורות חום אלה.
- הרחיקו כל מקורות סכנה אפשרית (לדוגמה כבלים, חוטי חשמל וכו') מהישג ידם של ילדים.
- בשום מקרה אין להשאיר את המוצר עם הילד יושב בו במקום שם יש חבלים, וילונות או אובייקטים אחרים עליהם הילד עלול לטפס או לחנוק עצמו.
- יש להשתמש אך ורק בחלקים ובאביזרים מאושרים ע"י היצרן.

חגורות בטיחות

- השתמשו תמיד במערכת הרתימה ואל תשאירו את הילד ללא השגחה.
- השתמשו תמיד בחגורת המפשעה בשילוב עם חגורת

- המותניים.
- ניתן להשתמש ברמתות ילדים העומדות בדרישות התקנות התקפות, אחרות מאלה המסופקות עם מוצר זה, תוך הקפדה לעגן אותן לטבעות הצדיות הנמצאות על המושב (איור. 46 - פריט R8).
- שימוש נאות במערכת הריתוק, אינו מהווה תחליף להשגחה הולמת של מבוגר.
- שים לב כי הפגוש המסופק אינו יעיל לריסון אפקטיבי. תמיד השתמש במערכת הריסון המסופקת.

עצות לשימוש

- אל תשתמשו במוצר אם אחד החלקים שבור, קרוע או חסר.
- אל תאפשרו לילדים אחרים או לבעלי חיים לשחק ללא השגחה ליד המוצר או לטפס עליו.
- וודאו תמיד שהבלם נעול כאשר אתם ממקמים את הילד במושב/בעריסת שכיבה או מוציאים אותו מהם, כמו גם בזמן עצירות, ובזמן הרכבה/פירוק של אביזר.
- פעולות הרכבה, פירוק והתאמה ייעשו רק על ידי מבוגרים. וודאו שכל אדם המשתמש במוצר (שמרטף, סבים וכו') מודע להפעלה הנכונה שלו.
- כאשר מבצעים התאמה כלשהי, וודאו שהילד לא בא במגע עם כל חלק שניתן להזיזו (משענת גב, סוכך וכו'). וודאו תמיד שהבלם נעול כנדרש כאשר מבצעים פעולות אלה.
- אל תפתחו, תסגרו או תפרקו את המוצר כאשר התינוק נמצא בתוכו.
- בכל מקרה, היו זהירים במיוחד כאשר אתם מבצעים פעולות אלה והילד נמצא בקרבתכם.
- ייתכן שיתעוררו קשיים במהלך פעולות אלו, והאצבעות עלולות להיפצע.
- אין להשאיר את הילד במוצר במהלך נסיעה באמצעי תחבורה כמו: רכבת, אוטובוס, מטוס וכו'.
- נא לא להשאיר את הילד בתוך העגלה, כשנוסעים באמצעי תחבורה אחרים.
- כאשר המוצר אינו בשימוש יש לאחסנו בכל מקרה מחוץ להישג ידם של ילדים. אין להשתמש במוצר כבצעצו! אל תאפשרו לילד לשחק בו.
- במקרה של חשיפה ממושכת לקרני שמש, הניחו למוצר להתקרר לפני השימוש בו.

מגן גשם

אזהרה!

- יש להשתמש רק בהשגחת מבוגר.
- כשהמגן מצוי בשימוש, יש להקפיד שלא יבוא במגע עם פניו של הילד.
- אין להשתמש במגן נגד גשם עם המוצר, ללא הסוכך שמספק לו תמיכה.
- נא להשתמש במגן אך ורק עם מוצר Inglesina שלו הוא מיועד.
- נא לא להשתמש במגן במוצרים שאינם אלו המומלצים על ידי היצרן.
- כדי למנוע סכנה של התחממות יתר או חנק, נא לא

להשתמש במגן כשהשמש זורחת או בחללים סגורים.
• ניתן לכבס ביד בטמפרטורה 30°C.

תנאי אחריות

• L'Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך שפריט זה תוכנן ויוצר בהתאם לתקנות מוצר, איכות ובטיחות כלליים התקפים כיום באיחוד האירופי ובמדינות השיווק.

• L'Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך שבמהלך תהליך הייצור ועם השלמתו היה מוצר זה נתון לבדיקות איכות שונות. L'Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך כי בעת הרכישה אצל הספק המורשה לא היו לפריט זה כל פגמי הרכבה או ייצור.

• כתב האחריות הנוכחי אינו מבטל את תוקפן של הזכויות המגיעות לצרכן בתוקף התחיקה הלאומית השוררת במדינה שבה נרכש המוצר, ואשר דרישותיה - במקרה של ניגוד, גוברות על הכלול בכתב האחריות הנוכחי.

• והיה אם המוצר נמצא פגום מבחינת חומר גלם ו/או נוצר פגם בייצור, ומבחינים בכך במעמד הקנייה, או במהלך שימוש רגיל, כפי שהדבר מתואר במדריך למשתמש המתאים, L'Inglesina Baby S.p.A. מכירה בתוקף תנאי האחריות למשך פרק זמן של 24 חודשים רצופים, שאותם מונים מתאריך הקנייה.

• האחריות תקפה רק במדינה שבה נקנה המוצר, ורק אם נקנה המוצר אצל מוכר מורשה.

• האחריות המוכרת תקפה עבור הבעלים הראשון של המוצר.

• את המונח 'אחריות' יש להבין כך: החלפה או תיקון ללא תשלום, של חלקים שפגומים מלכתחילה בגלל כשל בייצור. חברת L'Inglesina Baby S.p.A. שומרת לעצמה את הזכות להחליט על פי שיקול דעתה, האם להחיל את האחריות באמצעות תיקון או באמצעות החלפה של המוצר.

• על מנת להפעיל את האחריות, צריך למסור את המיספר הסידורי של המוצר, והעתק מהקבלה שנופקה במעמד הקנייה של המוצר. יש לוודא שעל הקבלה מופיע, באופן ברור לקריאה, תאריך הקנייה.

• תנאי האחריות שבזה בטלים אוטומטית אם:

- נעשה במוצר שימוש השונה מהמטרות המצוינות במפורש בחוברת ההנחיות המתאימה.
- נעשה במוצר שימוש באופן שאינו תואם את זה המתואר בחוברת ההנחיות המתאימה.
- המוצר תוקן במרכז שירות לקוחות שאינו מאושר ואינו מסונף.
- חלק מהמבנה או מהאריגים של המוצר שונה ו/או טופל, ללא אישור מפורש מהיצרן. כל שינויים שנעשו למוצרים פוטרם את L'Inglesina Baby S.p.A. מכל אחריות.
- הפגם נגרם עקב שימוש רשלני או מזלזל (לדוגמה חבטות אלימות לחלקי המבנה, חשיפה לכימיקלים חריפים וכו').
- המוצר מראה בלאי רגיל (לדוגמה גלגלים, חלקים נעים, אריגים) הנובע משימוש יומיומי רצוף.
- נגרם נזק למוצר, גם בטעות, על ידי הבעלים עצמו או צד שלישי (למשל, במקרה שנשלח כעבודה בטיסה, או באמצעי תחבורה אחרים).

- המוצר נשלח למוכר לצורך סיוע, ללא העותק המקורי של הקבלה על הקנייה, ו/או ללא המיספר הסידורי, או אם תאריך הקנייה על הקבלה ו/או המיספר הסידורי אינם קריאים בבירור.

• כל נזק הנגרם משימוש באביזרים שאינם מסופקים ו/או מאושרים על ידי L'Inglesina Baby S.p.A., יוחרגו מתנאי האחריות שלנו.

• L'Inglesina Baby S.p.A. מסירה מעליה כל אחריות לכל נזק לרכוש או לאדם הנובע משימוש לא ראוי ו/או לא נכון במוצר.

• לאחר תפוגת תקופת האחריות החברה מבטיחה, עם זאת, שירות לקוחות למוצריה לתקופה מרבית של ארבע (4) שנים מתאריך הכנסת המוצרים האמורים לשוק, שלאחריה אפשרות הסיוע תבחן בכל מקרה לגופו.

חלקי חילוף / שירות לאחר מכירה

• בידקו בקביעות את כל התקני הבטיחות כדי להבטיח תקינות מוצר מושלמת לאורך זמן. במקרה של בעיות ו/או ליקויים מכל סוג שהוא אין להשתמש במוצר. במקרה כזה, פנו מיד לספק מורשה או לשירות הלקוחות של Inglesina.

• אל תשתמשו בחלקי חילוף או אביזרים שאינם מסופקים ו/או בכל מקרה מאושרים על ידי Inglesina Baby.

מה לעשות אם אתם זקוקים לסיוע

• אם אתם זקוקים לסיוע עבור המוצר שלכם, פנו מיד לספק Inglesina שמכר לכם אותו, עם "המספר הסידורי" שלו (המספר הסידורי זמין החל מקולקציית 2010).

• זה מתפקידו של הספק לפנות ל Inglesina כדי להעריך את דרך הטיפול הטובה ביותר, כל מקרה לגופו, ולאחר מכן לדאוג להמשך הטיפול.

• עם זאת, שירות הלקוחות של Inglesina זמין לספק את כל המידע הנחוץ, באמצעות בקשה בכתב הנשלחת על ידי מילוי טופס באתר האינטרנט: www.inglesina.com בפרק Warranty and Assistance (אחריות וסיוע).

עצות לניקוי ולתחזוקת המוצר

• מוצר זה דורש תחזוקה סדירה על ידי המשתמש.

• בשום מקרה אין להפעיל כוח על המנגנונים או על החלקים הנעים; במקרה של ספק, עיינו תחילה בהוראות.

• אל תאחסנו את המוצר בעודו רטוב ואל תשאירו אותו בסביבה לחה שמא יעלה עובש.

• אחסנו את המוצר במקום יבש.

• הגנו על המוצר מפני גורמים אטמוספריים, מים, גשם או שלג; יתר על כן, חשיפה ארוכה ומתמשכת לקרני שמש עלולה לגרום שינויי צבע.

• אם המוצר היה בשימוש על חוף הים, נקו אותו בקפידה וייבשו כדי להסיר חול ומלח.

• נקו את חלקי הפלסטיק והמתכת עם מטלית לחה או עם תכשיר ניקוי עדין; אל תשתמשו בסולבנטים, אמוניה או בנזין.

• ייבשו בקפידה חלקי מתכת לאחר מגע עם מים כדי למנוע היווצרות חלודה.

	כביסה ביד במים קרים
	אין להשתמש בחומרי הלבנה
	אין לייבש במייבש כביסה
	לייבוש נא לפרוס בצל
	אין לגחץ
	אין לנקות בניקוי יבש
	אין לייבש במכונה

• ייבשו היטב את ריפוד הטקסטיל לפני השימוש או האחסון.

- שימרו על ניקיון כל החלקים הנעים ואם נחוץ, שמנו אותם קלות.
- שימרו על ניקיון הגלגלים והסירו כל אבק ו/או חול.

עצות לניקוי ריפודי הטקסטיל

- מומלץ לכבס את הריפוד בנפרד מפריטים אחרים.
- חדשו מעת לעת את האריגים בעזרת מברשת בגדים רכה.
- מלאו אחר הוראות הכביסה לריפוד הטקסטיל המופיעות על התווית המתאימה.

הוראות

רשימת הרכיבים

- איור 1:**
- A** מתאמים עבור כיסא טיולון Classica (אם ישנם בנמצא)
- B** סוכך לסלק
- C** מעקה
- D** כיסוי לרגליים (אם קיים)

חיבור הסלק לשלדה

חיבור המתאמים

(רק עבור כיסא טיולון Classica ושלדת Balestrino)

שימו לב: נא לוודא שהשלדה מורכבת כראוי, ושהבלם משולב.

איור 2: מסובבים בכיוון מחוגי השעון את תופסני הקיבוע (T1) הממוקמים משני צדי השלדה: הקצה האדום נחשף.

איור 3: מכניסים את שני הפינים (T2) של המתאם (A) לתוך החורים המיועדים לכך (T3) המצויים בשלדה, ולאחר מכן סוגרים את שני התופסנים (T1) על ידי סיבוב שלהם בכיוון ההפוך לזה של מחוגי השעון.

כיסא טיולון CLASSICA (שאינו EASY CLIP)

איור 4: מצמידים את כיסא הטיולון לשלדה, על ידי כך שממקמים אותו במקביל לתושבות המיועדות לשני המתאמים, ומחברים אותו לשלדה (A).

חיבור הסלק לשלדה

איור 5: חברו את הסלק לשלדה בתושבות המיועדות לכך משני צדי המבנה.

זהירות: יש להבטיח שהמנשא יהיה תמיד מחובר נכון בשני הצדדים לפני השימוש.

איור 6: ניתן לכוון את המושב כלפי האם או כלפי הרחוב.

שחרור הסלק מהשלדה

איור 7: לחצו בו-זמנית על שתי הידיות (R1) ושילפו את

הסלק מהשלדה.
אזהרה: אין לקבוע/לשחרר את הסלק מהשלדה כאשר התינוק נמצא בתוכו.

פירוק המתאמים

(רק עבור כיסא טיולון Classica ושלדת Balestrino)

איור 8: כדי לפרק את המתאמים (A) מסובבים את שני התופסנים המקבעים אותם (T1) בכיוון ההפוך למחוגי השעון, ומשחררים את הפינים (T2).
אז מוציאים את המתאמים מהשלדה.

התאמת משענת הגב

איור 9: ניתן להתאים את משענת הגב ל- 4 מנחים: לחצו על ההתקן המרכזי (R2) והביאו את משענת הגב למנח הרצוי.

התאמת משטח משענת הרגליים

איור 10: לחץ על שני הלחצנים (R3) בחלק התחתון של משען רגל ודחוף אותו כלפי מטה.

איור 11: כדי להרים את המשטח מספיק למשוך אותו כלפי מעלה: הוא ייעצר אוטומטית.

ניתן להאריך את המשטח כדי להתאים אותו להתפתחות הילד.

איור 12: כדי להאריך אותו, לחץ על הלחצן הקטן (R16) שנמצא מתחתה ובאותו הזמן משוך את המשטח המאריך להנחת הרגליים (R15).

איור 13: כדי להחזיר את המשטח למצב המקורי, לחץ שוב על הלחצן (R16), ודחוף את המאריך להנחת הרגליים (R15) פנימה.

חגורות בטיחות

איור 14: יש לוודא שרצועות הרתמה עוברות בחריצים בגובה השכמות או מעט מעליהן. במידה שהמיקום אינו מתאים, הרי לאחר שמסירים את הריפוד מעל כיסא הטיולון (נא לעיין בהנחיות הרלוואנטיות - איורים 35 עד 44), מוציאים את רצועות הרתמה מצמד החריצים הראשון,

כיסוי לרגליים (אם קיים)

איור 30. מקמו את כיסוי הרגליים (D) כך שיעבור תחת המעקה.
איור 31. חזקו את השרוך המרכזי (D1) העבירו אותו דרך הטבעת (D2).
איור 32. ניתן גם לחבר את הצד האחורי של כיסוי הרגליים כדי להגן על הילד במזג אוויר קר.
איור 33. ניתן להשתמש בכיסוי הרגליים בסלקל עם הפנים לאם או לרחוב.

טיפול בריפוד

לתחזוקה נכונה, מומלץ להסיר את הריפוד מעת לעת.
איור 34. הוציאו את רצועת המותניים מהטבעות הצדדיות (R4) תוך כדי הקפדה להעביר את השן הראשונה של האבזם המרכזי דרך הטבעת הצדית לפני שחרורה המלא.
איור 35. הסר את שתי הרצועות האלסטיות התחתונות הקטנות (R8) ממשען רגל והסר אותו מהתמיכה.
איור 36. יש להפשיט את הריפוד מעל לשלדה, ולהקפיד לנתק כראוי את מיקטע הסרט שבצדה (R9).
איור 37. שחרר את הלחצנים במושב (R10).
איור 38. יש להוציא את רצועת המפשעת מתוך המכפלת המובנית בציפוי (R17).
איור 39. מעבירים את רצועת המפשעת דרך החרץ שלה ומוציאים אותה מהריפוד.
איור 40. מנתקים את שני הכפתורים (R11) מעל לזיזים.
איור 41. מנתקים את שני הסרטים האלאסטיים הקטנים המצויים מאחור (R12) ואת הסרט האמצעי (R13) של הריפוד, מעל לשלדה.
איור 42. הסר את הרצועות האחוריות מרצועות הכתף הארוגות.
איור 43. מעבירים את רצועות הרתמה הגביות מבעד לחריצים המיועדים להן שבריפוד.
איור 44. לבסוף מסירים את הריפוד כולו, ולא שוכחים לנתק את שני קיטעי הסרט בצד האחורי, (R14), משלדת המשענת.
זהירות! וודאו שהריפוד הורכב חזרה בצורה נכונה לפני השימוש.

ומעבירים אותן בצמד השני; תמיד יש להעביר את רצועות הרתמה בחריצים שבאותו גובה.

לאחר שמתקנים את הרצועות הגביות, מתקנים מחדש את הריפוד בצורה הנכונה, לפני שמשתמשים בעגלה.

איור 15. וודאו שחגורת הגב מושחלת נכון בקצות חגורת המותניים.

איור 16. הדקו את קצות חגורת המותניים לאבזם המרכזי.

איור 17. חגורת המותניים חייבת לעבור תמיד דרך הטבעות הצדדיות (R4) ובזמן השימוש יש להתאימה כך שתחזיק בצורה נכונה את הילד.

איור 18. הקפידו להשתמש בחגורת המפשעה יחד עם חגורת המותניים, ולהתאים את שתיהן בצורה נכונה.

זהירות! התעלמות מאמצעי זהירות זה עלולה לגרום לנפילות ולהחלקות של ילדים ולסכנת פציעה.

חיבור המעקה

איור 19. כדי לחבר את המעקה (C), לחצו על כפתורים (R5) וחברו לתושבות המיועדות המיועדות לכך על המעקה (R6).
איור 20. את המעקה ניתן לפתוח מצד אחד או להסיר לחלוטין. כדי לפתוח אותו לחצו על כפתור (R7) ושחררו אותו ממקומו. כדי להסירו, חזרו על התהליך גם בצד הנגדי.

חיבור הסוכך

איור 21. כדי לחבר את הסוכך (B), צריך להכניס את שני הצמדנים (B1) לתוך התושבות המיועדות להם שעל כיסא הטיול (B2).
איור 22. לאחר מכן מצמידים את צמדן הוולקרו (B3) שמצוי בצד האחורי של המשענת.
איור 23. כדי להתאים את הסוכך, מספיק להציבו במנח הרצוי.

פירוק הסוכך מעל כיסא הטיול

איור 24. על מנת לפרק את הסוכך, די למשוך אותו בתקיפות מעל לתושבות הצדיות של המשענת של כיסא הטיול. יש להקפיד לשחרר את סרט הוולקרו האמצעי (B3) המצוי בצד האחורי של המשענת.

טיפול בריפוד הברדס

איור 25. ניתן להסיר את ריפוד הברדס כדי לטפל בו באופן נאות.

הסר את הלולאות האלסטיות (B5) משני הצימודים ושחרר את הלחצנים בחיבורי הברדס (B6).

איור 26. לאחר מכן הסר את רצועות הבטיחות הקדמית הלבנה (B7) והאחורית השחורה (B8) משני החיבורים (B6) והסר את הריפוד לחלוטין.

איור 27. התאם מחדש את הריפוד על-ידי הכנסת רצועות הבטיחות הקדמית הלבנה (B7) והאחורית השחורה (B8) למקומות המתאימים בריפוד הפנימי.

איור 28. לאחר מכן הכנס את שתי רצועות הבטיחות לנקודות הצימוד המתאימות בחיבורים (B9) וודא שרצועת הבטיחות הלבנה (B7) נשארת מקדימה ורצועת הבטיחות השחורה (B8) נשארת מאחורה.

איור 29. השלם את ההרכבה על-ידי הצמדת שתי הלולאות האלסטיות (B5) לשני חיבורי הברדס (B1) וסגירת הלחצניות הצדדיות.

تحذيرات



يجب قراءة التعليمات بانتباه قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الحاجة مستقبلاً. قد تتعرض سلامة طفلكم للخطر إذا لم تلتزموا بهذه التعليمات.

إن سلامة الطفل هي مسؤوليتكم.

تنبيه! يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبداً. فقد يكون ذلك خطراً. يجب الانتباه بدقة وحرص عند استخدام هذا المنتج.

لتجنب حدوث أضرار جسيمة نتيجة السقوط و/أو الانزلاق، يجب استخدام أحزمة الأمان بحيث تكون مثبتة ومضبوطة بشكل صحيح.

• هذا المنتج ملائم للأطفال:

- منذ لحظة الولادة وحتى الوصول إلى وزن 15 كيلو جرام (وفقاً للتوجيه الأوروبي EN1888:2012).

• هذا المنتج مناسب للاستخدام مع هياكل الحمل المتحركة Inglesina التالية:

- هيكل الحمل المتحرك Balestrino مع استخدام المحولات المناسبة (يمكن شراؤها أيضاً بشكل منفصل)

- هيكل الحمل المتحرك Comfort و Ergo Bike

- هياكل الحمل المتحرك Quad

• اقرأ بعناية وحرص إرشادات استخدام هياكل الحمل المتحركة التي سيتم عليها وضع عربة جلوس الأطفال المدفوعة.

• تحقق دائماً من تثبيت عربة جلوس الأطفال المدفوعة مع هيكل الحمل المتحرك بالشكل الصحيح.

• عند استخدام عربة الأطفال مع هيكل الحمل المتحرك Balestrino، تحقق دائماً من أن التثبيت الصحيح للمحولات الخاصة بذلك قبل تركيب عربة جلوس الأطفال المدفوعة عليها.

• للأطفال حديثي الولادة، يُفضل استخدام المهد و/أو يُفضل الجلوس في وضعية الاستلقاء.

• لا تجعل الطفل يجلس في عربة الجلوس ولا تقوم بنقله داخلها عندما تكون منفصلة عن هيكل الحمل المتحرك.

الأمان

• لتفادي وقوع حوادث، حافظ على بقاء الطفل بعيداً عند فتح وإغلاق المنتج

• يجب التحقق قبل البدء بعملية التجميع بأن المنتج وجميع مكوناته لا تحمل أي علامات ضرر ناجمة عن النقل؛ أما في حالة وجودها فيجب عدم استخدام المنتج ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.

• من أجل سلامة طفلكم، وقبل استخدام المنتج، يجب إزالة جميع الأكياس البلاستيكية والمواد المستخدمة في التغليف والتخلص منها أو الحفاظ عليها بعيداً عن متناول المواليد الجدد أو الأطفال.

• يجب أن يستخدم المنتج حصرياً مع عدد الأطفال الذي صمم من أجله.

AR

- للاستخدام على أي حال لنقل طفل واحد لكل مقعد.
- يجب عدم استخدام المنتج إذا لم يتم تثبيت وضبط جميع مكوناته بالطريقة الصحيحة
- يجب قراءة التعليمات الخاصة باستعمال الهيكل/عربة الأطفال بانتباه عند الربط مع مهد/ مقعد/ مقعد السيارة.
- يجب تجنب تقريب المنتج بشكل قطعي من الأدراج أو العتبات.
- تجنب إقحام الأصابع داخل آليات عمل المنتج.
- لا تترك المنتج على سطح مائل أو منحدر عندما يكون الطفل موجوداً فيه حتى وإن كان مكبوحاً بوحدة الكبح الموجودة به. كفاءة وفعالية المكابح محدودة عند وجود منحدرات عالية الميل.
- قبل الاستخدام، يجب التأكد أن المنتج مفتوح بالكامل وأن جميع أدوات الإيقاف والسلامة مغلقة بشكل صحيح.
- هذا الكرسي / عربة الطفل غير ملائمة للركض أو التزلج.
- عدم الصعود أو الهبوط على أدراج أو سلام كهربائية عندما يكون الطفل في العربة.
- عند ركن عربة الأطفال هذه يجب التحقق من المكبح مدخل بالشكل الصحيح وذلك بتحريك العربة إلى الأمام وإلى الخلف.
- أي حمل مطبق على المقبض و / أو مسند الظهر و / أو على جانب المنتج، يمكن أن يسبب خلل في ثبات أو استقرار المنتج.
- تفقد المنتج ومكوناته بشكل منتظم للكشف عن أية أضرار و/أو تلف، أو تمزق أو فتق.
- إدراك خطورة وجود مصدر نار متحرك أو غيره من مصادر الحرارة مثل مشعاع التدفئة، والمواقد، وأجهزة التدفئة الكهربائية والغازية، وغيرها: يجب عدم ترك المنتج قريباً من مصادر الحرارة هذه.
- التأكد من الاحتفاظ بجميع مصادر الخطر الممكنة (مثل: الأسلاك، الأسلاك الكهربائية وغيرها) بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تترك المنتج والطفل موجود فيه حيث توجد حبال أو خيم أو غيرها مما قد يعبت به الطفل للتسلق أو التسبب له باختناق أو الخنق.

أحزمة الأمان

- ربط أحزمة الأمان للطفل دائماً وعدم تركه مطلقاً لوحده.
- استخدم حزام ربط أعلى الفخذ دائماً بالتزامن مع حزام البطن.
- نظم التثبيت المطابقة للقوانين السارية، التي تختلف عن تلك المزودة مع هذا المنتج، يمكن استخدامها بالانتباه إلى تثبيتها جيداً على الحلقات الجانبية الموجودة على المقعد (الشكل 46 - الخاصة R8).
- الاستخدام السليم لنظام السلامة لا يغني عن ضرورة اشراف الأشخاص البالغين
- يجب أن تكونوا على دراية بأن مسند اليدين ليس نظام سند وحجز فعال.
- لذلك احرص دائماً على أحزمة الأمان.

نصائح للاستخدام

- لا تستخدم المنتج إذا ظهرت فيه كسور أو نقص في القطع.
- عدم السماح للأطفال آخرين أو للحيوانات باللعب دون مراقبة بالقرب من المنتج أو بالتسلق عليه.
- عند وضع الطفل أو إخراجه من المقعد/المهد أثناء فترات التوقف وعند فك/ تركيب المستلزمات الإضافية، يجب التأكد من تفعيل المكبح دائماً.

- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بأعمال التركيب والفك والضبط. يجب التأكد من أن مستخدم المنتج (المربيات، الجدّات، إلخ) على دراية بكيفية العمل الصحيحة للمنتج.
- أثناء عمليات الضبط، يجب التأكد من عدم ملاصقة قطع المنتج المتحركة للطفل (مثل: مسند الظهر، الغطاء وغيرها)؛ التأكد في كل الأحوال من تفعيل المكبح بالشكل الصحيح.
- عدم القيام أو تنفيذ عمليات فتح أو إغلاق أو فك للمنتج عندما يكون الطفل موجوداً فيه.
- توجّهي الحذر الشديد في كل الأحوال عند القيام بهذه العمليات والطفل في الجوار.
- خلال هذه العمليات قد يحدث انحباس أو إصابة الأصابع
- لا تترك الطفل داخل عربة الأطفال عند السفر والتنقل في وسائل النقل المختلفة (مثل القطارات، والمترو، والأتوبيسات، والطائرات، إلخ).
- لا تترك الطفل داخل المنتج عند السفر والتنقل في وسائل النقل المختلفة.
- في حالات عدم الاستخدام، يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب عدم استخدام المنتج كلعبة! لا تسمح للطفل باللعب بهذا المنتج.
- في حالة التعرض الطويل لأشعة الشمس، انتظر فترة مناسبة لكي يبرد المنتج قبل استخدامه.

واقي المطر

- تحذيرات!
- يُستخدم تحت مراقبة وإشراف شخص بالغ.
- عند استخدامه، يجب التحقق من أنّ واقي المطر لا يُلامس وجه الطفل.
- لا تستخدم واقي المطر على المنتج دون استعمال الغطاء الذي يدعّمه ويُثبّته.
- استخدمه فقط وحصرًا مع المنتج Inglesina المُشار إليه.
- لا تستخدمه على منتجات غير تلك التي تُوصي بها الشركة المُصنّعة.
- لتجنّب خطر التعرّض للاختناق أو زيادة الحرارة والتسخين المفرط، لا تستخدم هذا الواقي تحت أشعة الشمس أو في الأماكن المُغلّقة.
- اغسل الواقي يدويًا بدرجة حرارة 30 درجة مئوية.

شروط الضمان

- تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج قد تم تصميمه وتصنيعه وفقًا لقواعد/قوانين المنتج والجودة والسلامة العامة السارية حاليًا في دول الاتحاد الأوروبي ودول التسويق.
- تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج خضع للعديد من اختبارات الجودة أثناء عملية الإنتاج وفي عند الانتهاء منها. تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج كان خالي من أي عيوب تركيب أو تصنيع عند شراءه من البائع المُعتمد.
- لا يبطل هذا الضمان حقوق المستهلك المقررة في التشريعات الوطنية المعمول بها، والتي تختلف باختلاف البلد التي يباع فيها أو الأحكام السائدة في هذا الضمان في حالة وجود أي تعارض.
- في حال اكتشاف أية عيوب في المواد أو التصنيع أثناء الشراء أو الاستخدام العادي، كما هو موضح في دليل التعليمات المناسبة، فإن L'Inglesina Baby S.p.A. تمنح ضمانًا لمدة 24 شهرًا متواصلًا من تاريخ الشراء.
- الضمان سار فقط في البلدان التي تمت فيها عملية الشراء والتي كان الشراء فيها من وكيل معتمد.
- الضمان المقرر صالح فقط لأول مالك للمنتج الذي تم شراؤه.
- يغطي الضمان أية تبدلات أو يقدم الصيانة المجانية للأجزاء ذات العيوب

- التصنيعية. وتحفظ L'Inglesina Baby S.p.A. بحق تحديد ما إذا كان الضمان سيُطبق من خلال تبديل المنتج بأخر جديد أو إجراء صيانة له.
- ومن أجل تطبيق الضمان، يجب تقديم الرقم التسلسلي للمنتج بالإضافة إلى الفاتورة المحررة وقت شراء المنتج، مع ضرورة أن يكون تاريخ البيع محررًا بشكل واضح ويمكن قراءته.
- يسقط الضمان في حالة أنه:
- أن يستخدم المنتج لأغراض لم تتم الإشارة إليها صراحة في دليل التعليمات ذات الصلة.
- أن يخضع المنتج للصيانة من قبل مراكز خدمة عملاء غير تابعة للشركة وغير معتمدة.
- تم تصليح المنتج لدى مراكز دعم غير مُعتمدة وغير مُتفق عليها.
- خضع المنتج لتغييرات و/أو عبث، سواء في الجزء الهيكلي أو في جزء القماش، غير مصرح به بوضوح من قبل جهة التصنيع. أي تغييرات في المنتج تخلي شركة إنجليسينا باي ش.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تمامًا.
- يكون العيب راجع إلى إهمال أو تهاون في الاستخدام (على سبيل المثال صدمات قوية في الأجزاء الهيكلية، التعرض لمواد كيميائية ضارة، إلخ).
- تم استهلاك المنتج بطريقة طبيعية (على سبيل المثال، العجلات، الأجزاء المتحركة، الأقمشة) ناتجة عن استخدام يومي لمدة طويلة ومستمرة.
- في حالة تعرض المنتج للتلف، حتى ولو عن طريق الخطأ، من قبل المالك نفسه أو أية أطراف أخرى (على سبيل المثال، أثناء شحنتها جويًا ضمن الأمتعة أو باستخدام أية وسائل أخرى).
- في حال إرسال المنتج إلى تاجر التجزئة للمساعدة دون استخدام الفاتورة الأصلية و/أو الرقم التسلسلي للمنتج أو في حالة كتابة تاريخ الشراء و/أو الرقم التسلسلي بشكل لا يمكن قراءته بوضوح.
- أي أضرار تقع بالمنتج بسبب استخدام ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي، لم يتم تغطيتها بالضمان.
- تخلي شركة إنجليسينا باي ش.م.م L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تمامًا عن أي أضرار تلحق بالأشياء أو الأشخاص ناتجة عن استخدام غير مناسب و/أو غير صحيح للمنتج.
- بعد انتهاء فترة الضمان، تضمن الشركة على أي حال دعم منتجاتها الخاصة في خلال حد أقصى 4 سنوات من تاريخ طرح المنتج نفسه في السوق، لكن فيما بعد ذلك، سوف يتم تقدير إمكانية التدخل لكل حالة فردية.

قطع غيار / خدمة ما بعد البيع

- قم دوريًا بفحص أجهزة الأمان للتأكد من أنها تعمل بطريقة سليمة مع مرور الوقت.
- في حالة مقابلة مشاكل و/أو عيوب من أي نوع، لا تستخدم المنتج. اتصل على الفور بالبائع المُعتمد أو مركز خدمة العملاء إنجليسينا.
- لا تقم باستخدام قطع غيار أو ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي ش.م.م

ماذا تفعل في حالة ضرورة الدعم

- في حالة ضرورة الدعم الخاصة بالمنتج، اتصل على الفور ببائع إنجليسينا الذي قمت منه بشراء الجهاز، وتأكد من إمكانية الحصول على الرقم التسلسلي للجهاز الذي تقدم طلب الدعم من أجله (إن الرقم التسلسلي متوفر بدءًا من مجموعة منتجات عام 2010).
- إن واجب البائع هو الاتصال بشركة إنجليسينا لتقييم أنسب طريقة للتدخل في كل حالة على حدة وفي النهاية تقديم التعليمات اللازمة.

• إن خدمة الدعم إنجليسينا على استعداد لتقديم التعليمات اللازمة، عن طريق تقديم طلب مكتوب يجب أن تكمله على النموذج الخاص الموجود على الموقع الإلكتروني www.inglesina.com - قسم الضمان والدعم.

نصائح للتنظيف وصيانة المنتج

- يحتاج هذا المنتج لعناية منتظمة من قبل المستخدم.
- يجب عدم التعامل بشدة مع أليات أو أجزاء الحركة مطلقاً؛ في حالة عدم التأكد، يمكن الإطلاع على التعليمات أولاً.
- لا تعد المنتج لمكانه إذا كان ما زال مبتلا وعدم تركه في أماكن رطبة لمنع تكون العفن.
- يجب الحفاظ على المنتج في مكان جاف.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية والماء والمطر والثلج؛ كذلك، فإن تعرّض المنتج الطويل لأشعة الشمس قد يؤدي لتغيّر ألوان العديد من المواد.
- بعد الاستعمال على الشاطئ، يجب تنظيف المنتج وتجفيفه جيداً لإزالة الرمل والملح عنه.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بقطعة قماش رطبة أو مادة تنظيف خفيفة؛ يجب عدم استخدام المذيبات أو الأمونيا أو البنزين.
- يجب تجفيف الأجزاء المعدنية بعناية إذا لامسها الماء، وذلك لمنع تعرضها للصدأ.

نصائح للحفاظ على نظافة الغطاء القماشي

- ينصح بغسل الغطاء بشكل منفصل عن المواد الأخرى.
- تنظيف القطع القماشية بفرشاة ملابس ناعمة بشكل دوري.
- التقيد بتعليمات غسيل القماش المصنوع منه الغطاء المثبتة على ملصق خاص.
- أغسل يدويًا في ماء بارد
- عدم استخدام مادة تبيض
- عدم استخدام التجفيف الآلي
- التجفيف عن طريق النشر بالظل
- لا تُكوى
- عدم استخدام أسلوب التنظيف الجاف
- لا تستخدم نظام الطرد المركزي
- تجفيف بطانة القماش جيداً قبل استخدامها أو تخزينها.

تعليمات

يتم وضعها في محاذاة أماكنها على كلا المحوّلين (A).

قائمة مكونات

شكل 1.

- A** محوّلات لعربة جلوس الأطفال المدفوعة Classica (إذا كانت موجودة)
- B** غطاء الحماية
- C** ذراع السند
- D** الغطاء الواقى (إذا كان موجوداً)

تركيب الغطاء العلوي على الهيكل

تثبيت المحوّلات

(فقط لعربة جلوس الأطفال المدفوعة Classica وهيكل الحمل المتحرك (Balestrino)

انتبه: تحقق من أنّ هيكل الحمل المتحرك قد تم تجميعه بالشكل الصحيح ومن أنّ المكايح تعمل بالشكل الصحيح.

شكل 2. تُفّ خطافات الحجز والتثبيت في اتجاه عقارب الساعة (T1) وهي الخطافات الموجودة على جوانب هيكل الحمل المتحرك: الجانب أحمر اللون يُصبح مرئياً.

شكل 3. ادخل كلا محاور تدعيم (T2) المحوّل (A) في الفتحات الخاصة بها (T3) على هيكل الحمل المتحرك، ثم اغلق بعد ذلك كلا الخطّافين (T1) مع لفهما في عكس اتجاه عقارب الساعة.

عربة جلوس الأطفال المدفوعة CLASSICA (ليست EASY CLIP "سهلة التركيب")

شكل 4. ثبتّ عربة جلوس الأطفال المدفوعة بهيكل الحمل المتحرك بحيث

فك العرى المطاطية (B5) من كلا الوليجتين، وفك الأزرار الموجودة على مفصلات الغطاء العلوي (B6).

شكل. 26. وبعد ذلك افصل الشريط الأبيض الأمامي (B7) والشريط الأسود الخلفي (B8) من كلا المفصلتين (B6) ثم فك الكسوة تمامًا.

شكل. 27. لإعادة تركيب الكسوة، أدخل الشريط الأبيض الأمامي (B8) والشريط الأسود الخلفي (B7) في المجاري (السكك) المناسبة له على البطانة الداخلية.

شكل. 28. ثم أدخل كلا الشريطين في الأماكن المخصصة لها على المفصلات (B9) حتى التثبيت الكامل، وتأكد أن الشريط الأبيض (B7) بقى في الأمام والشريط الأسود بقى في الخلف (B8).

شكل. 29. أكمل التركيب، بخطف العروتين الصغيرتين المطاطيتين (B5) على كلا وليجتي الغطاء العلوي (B1) وتزير الأزرار الجانبية.

الغطاء الواقي (إذا كان موجودا)

شكل. 30. قم بتثبيت الغطاء الواقي (D) بحيث يمكن تمريره أسفل ذراع السند.

شكل. 31. قم بتثبيت حبل الربط المركزي (D1) بتمريره في الحلقة (D2).

شكل. 32. إذا تم عكس الغطاء الواقي من الممكن تثبيته في وضعية مناسبة لحماية الطفل من البرد.

شكل. 33. من الممكن استخدام الغطاء الواقي سواء في حالة أن الغطاء العلوي من ناحية الأم أو من ناحية الطريق.

صيانة الكسوة

ينصح بإزالة البطانة بشكل دوري، من أجل الصيانة الصحيحة له.

شكل. 34. اسحب الحزام البطني من الحلقات الجانبية (R4) مع مراعاة تمرير السن الأول للقفلة المركزية عبر الحلقة الجانبية قبل سحبها بالكامل.

شكل. 35. فك الشريطين المطاطيين الصغيرين الخلفيين (R8) من منصة مسند القدمين، وفكها من الدعامة.

شكل. 36. اخرج كسوة الجوانب من الهيكل مع الحرص على فصل شريط التحزيم الصغير الجانبي (R9).

شكل. 37. فك خطاف الأزرار الموجود على المقعد (R10).

شكل. 38. أخرج حزام فصل الساقين من غطاء الحماية الخارجي المدمّج في الكسوة (R17).

شكل. 39. اخرج حزام الساقين عبر الفتحة الخاصة به في الكسوة الخارجية.

شكل. 40. فك كلا الزّرين (R11) من عُروتيهما. عُروات الأزرّة.

شكل. 41. افصل الشريطين المرنيين الخلفيين (R12) وشريط التحزيم الأوسط (R13) الموجودين في الكساء الخارجي من هيكل مسند الظهر.

شكل. 42. فك أشرطة الظهر من وسادة الكتفين.

شكل. 43. اخرج أحزمة الظهر عبر الفتحات الخاصة بها في الكسوة الخارجية.

شكل. 44. اخرج في النهاية الكساء الخارجي بالكامل، مع الحرص على فصل كلا شريطي التحزيم الخلفيين (R14)، من هيكل مسند الظهر.

تنبيه! تأكد من إعادة وضع البطانة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

ضبط دؤاسة ارتكاز القدم

شكل. 10. وبالضغط على كلا الزرين (R3) الواقعين على الجزء السفلي من الدؤاسة، ادفعه نحو الأسفل.

شكل. 11. لرفع الدؤاسة، يكفي سحبها نحو الأعلى: ستتوقف بشكل آلي.

يمكن أيضًا زيادة طول الدؤاسة الأرضية المانعة للانزلاق لاتباع نمو الطفل.

شكل. 12. لزيادة طولها استخدم الزر الانضغاطي الصغير (R16) الموجود تحت هذه الدؤاسة وفي نفس الوقت أخرج وصلة تطويل مسند القدمين (R15).

شكل. 13. لإعادة وضعها في مكانها الأصلي الخاص بها، بالضغط على الزر (R16)، ادفع وصلة تطويل مسند القدمين (R15) في مكانه.

أحزمة الأمان

شكل. 14. تحقق من أن الأحزمة مُدخلة في الفتحات الخاصة بها على مستوى ارتفاع الأكتاف أو فوقها بقليل. إذا كانت الوضعية غير صحيحة، بعد إزالة الكساء الخارجي عن عربة جلوس الأطفال المدفوعة (انظر الإرشادات الخاصة بذلك - أشكال من 35 وحتى 44)، اخرج الأحزمة من زوج الفتحات الأول ثم اعد وضعها في زوج الفتحات الثاني؛ استخدم دائماً الفتحات التي هي على نفس الارتفاع.

بعد إدخال أحزمة الظهر، اعد وضع الغطاء بالشكل الصحيح قبل البدء في الاستخدام.

شكل. 15. تأكد من إدخال حزام الظهر بشكل صحيح في أقصى جزء من البطن.

شكل. 16. اربط أقصى طرف من حزام البطن مع القفلة المركزية.

شكل. 17. يجب أن يمر الحزام البطني دائماً في الحلقات الجانبية (R4) وعندما يكون مستخدماً، يجب ضبطه بطريقة تطوق الطفل بشكل صحيح.

شكل. 18. يجب استخدام حزام ما بين الساقين دائماً مع الحزام البطني، وضبطها بالشكل الصحيح.

تنبيه! قد يتسبب عدم الالتزام بهذا التحذير سقوط الطفل أو انزلاقه مع خطر الإصابة بجروح.

تركيب ذراع السند

شكل. 19. لتركيب ذراع السند (C)، اضغط الأزرار (R5) واشبك في المراكز المخصصة لذلك على الغطاء العلوي (R6).

شكل. 20. يمكن فتح ذراع السند من أحد الجوانب أو إزالته بالكامل؛ لفتحه، اضغط الزر (R7) واسحبه من مكانه. لإزالته، كرر العملية من الجانب الآخر.

تثبيت الغطاء العلوي

شكل. 21. لربط وتوصيل الغطاء (B)، ادخل كلا طرفي التشبيك والتثبيت (B1) في مكانيهما المناسبين على عربة جلوس الأطفال المدفوعة (B2).

شكل. 22. ألصق بعد ذلك حزام الفيلكرو (B3) على الجزء الخلفي من مسند الظهر.

شكل. 23. لضبط الغطاء العلوي، يكفي سحبها للوصول للوضعية المطلوبة.

فك غطاء عربة جلوس الأطفال المدفوعة

شكل. 24. لإزالة الغطاء يحفي سحبه وإخراجه بقوة وحسم من مقرات تثبيته الجانبية على ظهر عربة جلوس الأطفال المدفوعة، مع الحرص على فصل حزام الفيلكرو الأوسط بالشكل الصحيح (B3) من الجزء الخلفي من مسند الظهر.

الصيانة كسوة الغطاء العلوي

شكل. 25. يمكن فك كسوة الغطاء العلوي حتى تتمكن بإجراء الصيانة الصحيحة.



IT

REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

È un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito www.inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è IMPORTANTE perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN

REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**

It is an easy and fast operation, just visit the website www.inglesina.com to do it.

To register the product is IMPORTANT because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

riporto

pushchair seat

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza - Italy
Tel. +39 0444 392 200
Fax +39 0444 392 250

www.inglesina.com
info@inglesina.com

The Inglesina logo consists of the word "Inglesina" in a white, bold, sans-serif font, centered within a dark gray rounded square.

Inglesina